



BEASAIN
FESTIVO **JAIETAN**

1
9
8
2

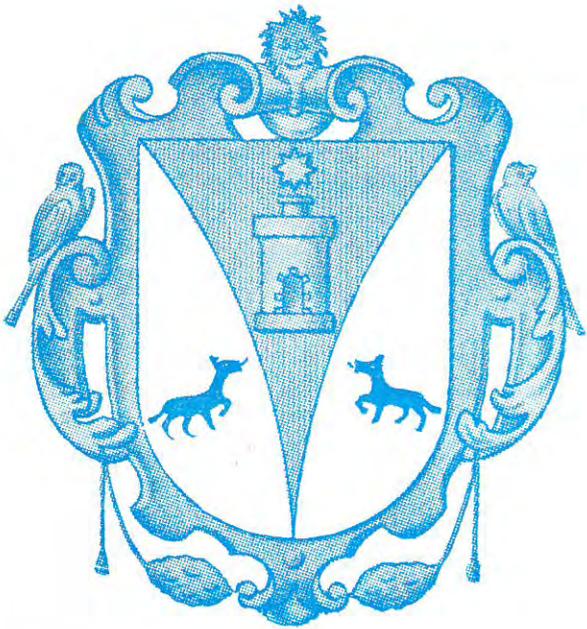
GURE KUTXA

Gurea. Bertan gure aurrezteak ezartzen ditugunena Gipuzkoaren azkartzerako berriro itzuli dadin. Bertan aurrezten dugunena, honela eta aurrezte horrekin, Gipuzkoa eta gipuzkoarrentzat etorkizun hobe batetarantz jarrai ahal izateko.



Caja de Ahorros Municipal
Aurrerki Kutxa Munizipala





Beasain Festivo

REVISTA ANUAL ILUSTRADA

EDITORIAL

Una vez más esta revista verá la luz, gracias a la colaboración de los que, con sus líneas han llenado estas páginas, y, cómo no, de aquellos otros que con su labor callada, pero no por ello menos importante, han hecho realidad este cuarto BEASAIN FESTIVO.

En nuestra primera revista y en esta misma página se decía que el máximo objetivo era el de reflejar con honradez y objetividad la dinámica de nuestro pueblo. Han transcurrido tres años y en todos ellos hemos sido fieles a nuestro compromiso, cumpliéndolo con el mayor afán y decoro posible.

También invitábamos al pueblo a que participase en ella; sirviendo a todos como vehículo de expresión, de sentires, críticas y vivencias. Sin embargo la participación ha sido mínima y nuestra primitiva idea de crear una revista popular ha quedado un tanto recortada.

Por todo ello, y valiéndonos de estas líneas, invitamos una vez más a todas aquellas personas, sociedades o instituciones que así lo deseen hacer.

Por otra parte, nuestro BEASAIN FESTIVO ha pasado a ser una revista que no solamente recoge la dinámica de nuestro pueblo, sino que además trata temas de otra índole. Unos, con ánimo de entretenerles y hacerles degustar de una amena lectura; otros, con una profundidad digna de elogio. Especial mención merece el «Primer concurso de redacción para escolares BEASAIN FESTIVO» en euskera y castellano. Los lectores podrán encontrar en el interior de esta revista las redacciones ganadoras.

Recordándoles que la palabra fiesta es sinónimo de alegría y regocijo, deseamos a nuestros lectores y beasaindarras en general tengan unas muy felices fiestas. Pidiéndoles recuerden a todos aquellos que por un motivo u otro no puedan acompañarnos con su presencia.

Agur jaunak eta urrengo urte arte.

Sucedió

Decíamos el pasado año en esta misma sección de la Revista, que los deseos del pueblo que quiere lo mejor para su parcela, son ambiciosos y están supeditados a las posibilidades económicas de que se dispone. La política de realidades sigue su curso, habiéndose culminado mucho aunque queda bastante por hacer. Algunos de los proyectos en marcha mencionados en la última edición, vuelven a ser traídos en la presente ya convertidos en realidad, como es el caso de la

ESTACION. — Muchos años a la espera de un complejo ferroviario acorde con la impor-

ga no irrumpen en el bello recinto y destrocen lo que resulta un placer a los ojos de propios y extraños. Hasta ahora se ha conseguido y aquí está la prueba gráfica que vale más que mil palabras.

CUBRICION DE REGATAS. — Dos han sido las regatas objeto de cubrición en parte por variadas razones ambas. En el polígono La Paz, en terrenos en principio destinados a la nueva parroquia de Loinaz, se hacía preciso cubrir un tramo de la regata convertida en criadero de roedores y otras inmundicias con su correspondiente hedor. El terreno —amplia explana-

nar de metros y en su lugar se habilitará un parking para unos cincuenta coches. La tierra se ha sacado de la huerta junto a la Basílica que ha sido totalmente vaciada, y servirá el terreno para una siguiente fase de las obras que llevarán a la construcción de un edificio anexo a la Basílica y a la actual Hospedería, cambiando así la fisonomía de tan entrañable «txoko», aunque permaneciendo la imagen fundamental de la Basílica que se conserva en su tradicional estructura.

NUEVOS ESTABLECIMIENTOS. — Y sucedió también en nuestra villa que la proliferación de templos dedicados al dios Baco, más conocidos por bares, cafeterías y otros nombres menos convencionales, es un hecho evidente en contraste con los tiempos de crisis económica que nos está tocando vivir. Pero resulta que, y esto es una opinión muy respetable, esta progresión en el número de establecimientos que se están abriendo y otros cinco en puertas cuando esto se escribe, guardan relación con la mencionada crisis, porque al parecer algunas de las víctimas de esta situación —léase parados—, merced a las indemnizaciones recibidas más otras ayudas en curso, son los futuros propietarios de estos negocios que sacian la sed. No deja de ser una curiosa paradoja, pero aquí está como realidad palpable, y como tal realidad queda reflejada entre los hechos sucedidos.



La nueva Estación una realidad

tancia de Beasain tan ligado su nombre al del ferrocarril, bien ha merecido la demora porque ahora podemos enorgullecernos de unas modernas instalaciones que ofrecen un estilo muy peculiar dentro de lo regional y que son objeto de una especial atención por parte de los beasaindarras para que el gamberismo y la incivilización en bo-

da— ha quedado listo para mejores destinos, porque ya no irá sobre su superficie la proyectada parroquia que se mantendrá en su actual emplazamiento —Basílica de Loinaz— para mayor regocijo de los beasaindarras amantes del Santo. Y este es el motivo de que la regata llamada de San Martín haya sido cubierta en casi un cente-

ACERAS. — Nuestra villa está a punto de completar la totalidad de su red viaria con aceras peatonales. Sólo falta un corto tramo de la calle J. M. Iturriz frente al río Oria. La calle

Oriamendi se comunica ya por acera con el nuevo Hogar del Jubilado, protegido su acceso por un semáforo.

La Avenida de Navarra se ha unido, desde Indar, con Ferrerías de Yarza por el lado del río hasta la zona deportiva.

fortables y un etcétera que comprende todos los anexos propios de este tipo de construcciones. Toda una conquista para la villa. También ha merecido la pena esperar.

MURO DE PROTECCION. — El de la zona nueva de la Por-

rios, pero hacía falta esa carretera que no tuvo en principio el decidido apoyo por parte de todos los lugareños afectados por el trazado. Por fin se salvaron los obstáculos, y hoy, ahí está el magnífico vial, con más ventajas que inconvenientes, como en su día se previó.

SEMAFORIZACION. — Beasain se ha incorporado a las ciudades y villas que cuentan con semáforos, al instalar tres señales luminosas en puntos neurálgicos de su trazado urbano: J. M. Iturrioz en el barrio de la Portería, funcionando con indudable mejora en la ordenación del tráfico, desde hace un año; en la calle Erausquin junto al Hogar del Jubilado, y en Ferrerías Yarza, frente a las piscinas municipales en funcionamiento.

Este mejoramiento en el discurrir del tráfico y defensa del



Las obras del Polideportivo suben rápidamente

Igualmente el barrio de Las-kaibar cuenta con aceras y su correspondiente saneamiento. Un anhelo de los vecinos de esta barriada hecho realidad.

FOLIDEPORTIVO.—En el pasado número escribíamos del complejo deportivo del Liceo, un magnífico logro de carácter privado. Hoy y bajo el mismo subtítulo, nos tenemos que referir al que está surgiendo junto al campo de Loinaz, vieja aspiración de los deportistas de Beasain, cuya construcción camina a marchas forzadas para que el año próximo pueda ser contemplado y usado con satisfacción. Se trata de un gran centro con más de cuatro mil metros cuadrados de superficie, que contará con frontón reglamentario, pista polideportiva, piscina de aprendizaje, gimnasio, sala de proyecciones, ambigú, vestuarios amplios y con-

tería que tras muchas vicisitudes se ha podido levantar, protegiendo así un barrio populoso surgido donde no hace muchos años era monte de acusado desnivel, cambiando totalmente la fisonomía del lugar. Las obras en este lugar se han completado con un necesario acceso de escalinatas y vial a la calle Mateo Múgica.

CARRETERA GARIN - ASTIGARRETA. — Finalmente levantaremos acta de otra realidad, fruto de un viejo anhelo amasado durante varios años, ha surgido la carretera de enlace de los barrios de Garín y Astigarreta, completando así un bello circuito que ya bullía en la mente de aquel gran beasaindarra y querido amigo, Juan Miguel Irizar. La despensa de Beasain podía ser también un atractivo paraje turístico dotándole de los alicientes neces-



peatón se ha completado con una serie de isletas en lugares de bifurcación de calles que verdaderamente se hacían necesarias para regular la velocidad.

CRUCERO DE DOLAREA. — Otra cita que se repite, porque si el año pasado contábamos que la histórica Cruz, derribada un día por la fuerza irresistible del viento, había sido devuelta a su emplazamiento de

sain, centro de comunicaciones desde la frontera hacia Castilla y otras regiones, sin remontarnos a la calzada romana que, según parecen decirlo diversos pormenores, pasaba por este lugar.

Asimismo la irrefutable frase hallada en un manuscrito de San Martín de Loinaz recientemente descubierto en Japón y donde el mártir cita su patria chica de

se olvide que Beasain fue la primera población de Guipúzcoa que, gracias a la CAF, contó con un centro de este tipo.

Ahora se ha construido un segundo Hogar donde antes fue la Casa del Médico, convenientemente ampliada hasta completar unos mil metros cuadrados.

Consta de dos plantas y zona ajardinada, ubicando el ambigú, salón de juegos y expansión, cocina al estilo de las sociedades gastronómicas, sala de TV, sala de rehabilitación, peluquería de señoras y caballeros. Las dos plantas se comunican por cómodas escaleras y un ascensor.

Nuestros mayores tienen un Beasain donde pasarlo «bomba».

Aquí ponemos punto y seguido porque esta crónica de sucesos gratos que recoge puntualmente nuestra Revista, tendrá continuación en próxima edición, si Dios lo quiere, y a buen seguro que lo querrá, porque será prueba fehaciente de que Beasain y los que trabajan por su engrandecimiento continúan firmes en su caminar. Y que nosotros podamos contarlo. Así sea.

E. L.



La Cruz de Dolarea en su nuevo emplazamiento.

siempre, hoy tenemos que decir que ha sido trasladada unos metros, presidiendo una glorieta en pleno corazón de Igarza, como símbolo de lo que significó hace cuatro siglos. Al pie, un plano marcando los caminos históricos que atravesaban Bea-

nacimiento: Igarza, a cuatro leguas de Tolosa.

HOGAR DEL JUBILADO. — Otra estupenda realización a partir de estas fiestas, es el nuevo Hogar de Jubilados. No

Guayaquil

Especialidad en zumos naturales

Avda. Navarra, 3

BEASAIN

PLEITO BEASAIN, OBISPADO Y VERGARA, 1.630

En otoño se cumplieron 350 años del desenlace de la primera gran polémica sobre el lugar natal de San Martín de la Ascensión. Un incidente involuntario enzarzó tercamente al Obispado de Pamplona y a Beasain. El fiscal cargó desdeñosamente las tintas y el juez condenó despiadadamente a los beasaindarras.

Las víctimas apelaron al Arzobispo de Burgos, donde las «indemostrabilidades» pretendidas por la sentencia recibieron severo correctivo y ambas partes, suspendidas todas las sanciones, tuvieron que actuar en regla.

Vergara terció en el pleito porque las biografías utilizadas por Beasain afirmaban textualmente que San Martín de la Ascensión era «Aguirre y natural de Vergara».

Pero el Obispado tuvo que dar su brazo a torcer y Vergara desistió, sin que volviera a rechistar en 110 años.

En la memoria popular únicamente han perdurado las polémicas entre Beasain y Vergara, iniciadas en 1740, con sus alborotos en la Provincia y sus recursos hasta Roma. Sin embargo, quien se moleste en examinar pacientemente todo su historial comprobará que los datos básicos aducidos ¡por Beasain y por Vergara! son los mismos del pleito de 1630.

¡Qué ingente despilfarro de dinero, «históricamente» superfluo! Porque las sentencias de Roma fueron inútiles, por no acatadas. La demagogia triunfante despersonalizó al Santo hasta convertirlo en el «San Nadie de las provincias y tres cunas». El escepticismo disuadió a los fieles y ya sólo se le ha «invocado» para hacer reaccionar a los de Beasain, Vergara o Iparranguelua. ¿Quién le conoce como hombre, como pensante, como escritor, como seguidor de Cristo?

El pleito de 1630 fue noble, genuino, pintoresco, simpático, convincente.

EL MOTIVO.—A los 7 meses de la beatificación, las Juntas Generales, reunidas en Segura el 26-4-1628, proclamaron a San Martín «Hijo de Beasain y de la provincia de Guipúzcoa», autorizando a recolectar limosnas para fomentar su veneración. El Ayuntamiento de Beasain, como propietario de la parroquia, ordenó a Pedro de Zornoza y a Pedro de Loinaz (de Berasiartu) que, con el dinero recogido en la villa y en nombre de la misma, erigieran en el altar mayor tres «bultos» (imágenes): a San Martín como «Hijo, Patrón y Abogado especial del pueblo», y a San Luis y San Antonio como a «sus discípulos».

Las efigies fueron inauguradas el 5 de febrero de 1630, aniversario del martirio y fecha señalada por la Iglesia para conmemorarlos.

REACCION DEL OBISPADO.—Llegada la noticia a Pamplona, el fiscal diocesano se apresuró a recabar información de testigos presenciales y presentó querrela contra los 2 comisionados, el cabildo eclesiástico y el Ayuntamiento de Beasain «allegando que de su propia autoridad y sin licencia ni aprobación del Ordinario habían hecho fiestas y collocado en el altar mayor de la parroquia tres "bultos" santos, diciendo que heran de los 26 mártires de Japon que fueron canonizados el 27 de julio de 1627; y que en esto habían delinquido gravemente».

El 28 de mayo de 1630 el Vicario General despachó «mandamiento con penas y censuras para que se quitasen los dichos "bultos" donde los habían puesto hasta que por recados suficientes, vistos y aprovados por el Ordinario, constase que los dichos mártires estaban tenidos y recibidos por santos».

REBELDES Y TIMORATOS.—La simple duda de «si estaban beatificados» provocó indignación y la severa orden de «sacar los bultos de la iglesia» enfrentó a reacios y timoratos. El «teólogo» de turno fue el Licenciado don Martín de Ancizar, cura de la parroquia. Sostuvo públicamente que ningún obispo podía quitar de los altares a quien la Iglesia había recibido como santo y propuesto para la veneración e imitación de los fieles.

Sin embargo, el Rector, don Pedro de Murua, escamado ya de dos «zarpazos» del Obispado, planeó con el otro beneficiado, don Sebastián de Arana, el modo de quitar discretamente las imágenes. Contrataron 4 carpinteros de distintos pueblos (Idiazábal, Villafranca, Zaldivia e Isasondo) que sin levantar sospechas pudiesen acceder a la iglesia.

Empezaron la faena a la vez que ¡en el mismo altar! el cura decía parsimoniosamente la misa primera de la mañana. Su cálculo era que habría chivatazos y que de no lograrse desmontarlos para cuando asomaran los vecinos, el respeto a la misa permitiría consumir la retirada.

No constan los días y las noches que hubo de alerta, ni los vecinos que dormían fuera de casa. En cuanto los contratados pusieron manos a la obra, se personaron en la iglesia: el alcalde, Lucas de Arana, los regidores, Jacue Alza y Pedro Zabala, y un nutrido grupo de vecinos capitaneados por el Licenciado Ancizar. Este increpó al celebrante y a los carpinteros, gritándoles que estaban cometiendo «una herejía». El alcalde, en nombre de la villa, patrona de la iglesia, mandó prender a los sacrilegos. Los encerraron tras los barrotes de la sacristía y posteriormente fueron trasladados a la cárcel pública, donde permanecieron una buena temporada.

PROCESO EN PAMPLONA.—Pueden imaginarse el estado de ánimo de los «inquisidores» ante la insolencia, profanación del templo ¡y durante la misa! y al ver tildadas de heréticas las disposicio-



nes del Obispado. Abrieron dos expedientes: al Licenciado don Martín de Ancizar (1) y a la villa de Beasain con sus protagonista (2).

Los beasaindarras empezaron muy tiesos: «¿para qué canoniza la Iglesia los santos?, y que sacaran la Bula de Beatificación, donde constaba que San Martín era de Beasain».

El fiscal fue más cuco: exigió que demostraran ser auténticos los documentos que aducían. Requisito imposible de verificar tan deprisa. Más todavía. Echando mano de una biografía presentada, les arguyó que su autor, el Padre Juan de Santamaría, superior que recibió a Fray Martín de la Ascensión en el noviciado, escribía textualmente que en el siglo se llamaba «Martín de Aguirre y era natural de Vergara». La misma «presunta copia de la Bula» reservaba el culto a los recién beatificados a los Franciscanos, Jesuitas y Diócesis de Manila. En consecuencia, ningún documento «hacía fe». Beasain había colocado en el altar a quienes no constaban de dónde eran, ni si eran mártires, ni si estaban beatificados. Lo que sí constaba era la gravedad de las penas canónicas en que habían incurrido. El Vicario General sentenció según los gravámenes inherentes a cada sujeto.

Todos los condenados y la villa de Beasain apelaron al Arzobispo de Burgos. No sin, por cautela, permitir quitar los «bultos» del altar, levantando acta de «haber sido descolocados sin contradicción alguna y sacados de la iglesia y goardados en casa de la serora».

ABSOLUCION EN BURGOS.—Beasain pidió al juez que, a costa de la villa, solicitara del Nuncio en Madrid un «traslado» en regla de la Bula de Beatificación y del Decreto de la Congregación de Ritos de 20-12-1627 por el que extendía a los reinos de España y de las Indias el rezo del oficio y misa de los 26 mártires recién canonizados. El Nuncio

recurrió al Comisario General de Indias de los Franciscanos, el Padre Juan de Santander, quien remitió las copias exhaustivamente legitimadas.

Por ellas pudo comprobarse la diligencia de Beasain en proveerse de traslados genuinos y convenientemente legitimados. Los requisitos autenticadores, exigidos por el mismo Papa para las copias de su Bula, concretaban que «todo traslado, hecho por notario público y sellado por una persona constituida en dignidad, tuviera la misma fuerza que el documento original».

Pamplona había rechazado documentos perfectamente válidos. El esmero de Beasain patentizaba la honestidad de su proceder. La omisión de pedir permiso quedaba por lo menos paliada por la concesión del culto para toda España. Total, a suspender todas las censuras y a proceder como correspondía.

A EMPEZAR DE NUEVO.—En Pamplona: el mismo fiscal, el mismo procurador, el mismo juez y los mismos protagonistas beasaindarras solicitando licencia para «collocar los "bultos" donde primero estaban».

No se olvide que los sucesos de la parroquia sólo tienen excusa si Beasain demuestra su pretensión: San Martín «es hijo del pueblo» y los otros dos «son sus discipulos». Tiene que justificar las las tres efigies.

1. *Fray Martín de la Ascensión era Martín de Loinaz.*—Adujo los testimonios de sus dos condiscipulos en la Universidad de Alcalá: Juan de Larte, párroco de Albistur, y Juan de Eguía, párroco de

(1) A.D.P. C/ 736 n.º 18.

(2) A.D.P. C/ 723 n.º 1.

Legorreta. El primero le acompañó al noviciado y en su presencia tomó el hábito. El segundo no le acompañó a Auñón. Pero le vio en la Universidad, cuando después del noviciado volvió a repasar.

El testimonio del Padre Pedro de Amoscótegui, franciscano: conoció al santo siendo colegial artista en la Universidad de Alcalá y le ayudó en la beca que le concedieron don Juan de Zuazola, señor de Yarza, de Beasain. También lo vio de recién ordenado, cuando echó la firma para ir de misionero, porque este testigo era secretario general y coincidió en el Capítulo Provincial.

2. *El Padre Martín de la Ascensión fue el único vasco y guipuzcoano entre los 70 misioneros franciscanos que embarcaron en Sevilla. Testimonio del Padre Diego de Ansola, franciscano, que se halló presente y a quien rogó el santo que embarcara con ellos.*

3. *El mártir de Nagasaki era Martín de Loinaz. Carta de don Pedro de Loinaz a Fray Juan Pobre, dándole detalles de su sobrino por si fuera el martirizado.*

— Respuesta del Padre Mateo que en Filipinas era del Definitorio que dio a Fray Martín la obediencia para el Japón. Estampó su firma en la carta remitida a Fray Juan Pobre y apostilló que el mártir de Nagasaki coincidía con la persona descrita en la carta.

— Carta del Contador Mayor, Domingo de Zabalá, dando cuenta al tío de San Martín de la conversación habida en el castillo de Sevilla con el Padre Pedro Mateo.

4. *San Martín era de Beasain.* — Partida de nacimiento y parentela. Proclamación de las Juntas Generales de Segura «como Hijo de Beasain y

de la Provincia», sin contradicción del representante de Vergara.

SENTENCIA Y LICENCIA.—«Nos, el doctor Miguel Paternina, V.º General (...) fallamos que, aunque las provanzas hechas en esta causa y los instrumentos presentados para la prueba de la intención de la dicha villa no son tan concluyentes como convenia (que los dos "santitos" eran discípulos); pero, sin embargo, atendiendo a la equidad de la causa, devoción del pueblo y de los santos mártires, de que con justa causa y razón se puede preciar y precia la dicha villa y provincia de Guipúzcoa de tener por hijo natural della al dicho santo fray Martín de Loinaz: que devemos dar y damos licencia (...) para que se puedan colocar y levantar aras y altares a la devoción y veneración de los dichos santos mártires: pintados o poniendo sus figuras de bulto o pincel, en la forma que fueron martirizados, en los lugares sagrados y otros decentes que la dicha villa y sus vecinos y otras personas tuvieren devoción. Y, para que esto se pueda hacer y colocar con la solemnidad y devoción debida, se despachen los recados necesarios; y se levantan qualesquiera censuras e iniviciones que, por no haver pedido nuestra licencia y presentado los recados necesarios ante Nos como Ordinario y usado dellos sin ella y de su autoridad, estuvieren dadas. Así lo pronunciamos y declaramos. Doctor Paternina». Pamplona, 20 de septiembre de 1631. Por mandado de su md Pedro Aroztegui, notario.

Buen botón de muestra de que la demagogia, el acaloramiento y la radicalización son fruto de «marginar la historia». Sacar ruido en 1740 fue muy caro. La solemnidad arropa poca verdad. Esta, cuanto más desnuda, más convence.

MARTIN MENDIZABAL

Avda. de Navarra, 29

Teléfs. 884550-884554

BEASAIN

(Guipúzcoa)

SUCURSAL EN:

ZUMARRAGA

Teléf. 720569

gg

auto recambios

GOYERRI, s. a.

SUMINISTROS GENERALES

DEL AUTOMOVIL

DISTRIBUIDORES DE:

Filtros MANN

Embragues FRAYMON

Rodamientos IRB-FAC-SNR

Amortiguadores JUNIOR

Transmisiones RUEDARSA

Forros freno PLASTEX-ICER

Pastillas Disco ROAD-HOUSE

Bujías CHAMPION

Frenos BENDIBERICA-STOP

RECAMBIOS ORIGINALES

PEGASO - SAVA



Plano del término municipal de Beasain

José Zufiaurre Goya

Aunque cronológicamente anterior al trabajo presentado en la última edición del BEASAIN FESTIVO, este plano puede servir como complemento del mismo a la hora de estudiar los límites del término municipal de Beasain.

Sin pretender ser exhaustivos, podemos decir que la orografía de nuestro término se halla entre los 150 y 900 metros de altitud sobre el nivel del mar, y que su superficie es de 2.999 hectáreas, ocupando, por su extensión, el lugar número veinticuatro entre los municipios de la provincia de Guipúzcoa. Todo ello sin tener en cuenta los pertenecidos que le corresponden en la mancomunidad de montes de Enerio-Aralar.

Para la confección de este plano se ha tomado como base el plano fotogramétrico, escala 1:5.000, de la Diputación Foral de Guipúzcoa, si bien se han tenido que reducir las curvas de nivel a una equidistancia de veinte metros para poder transportarlo a una dimensión adecuada.

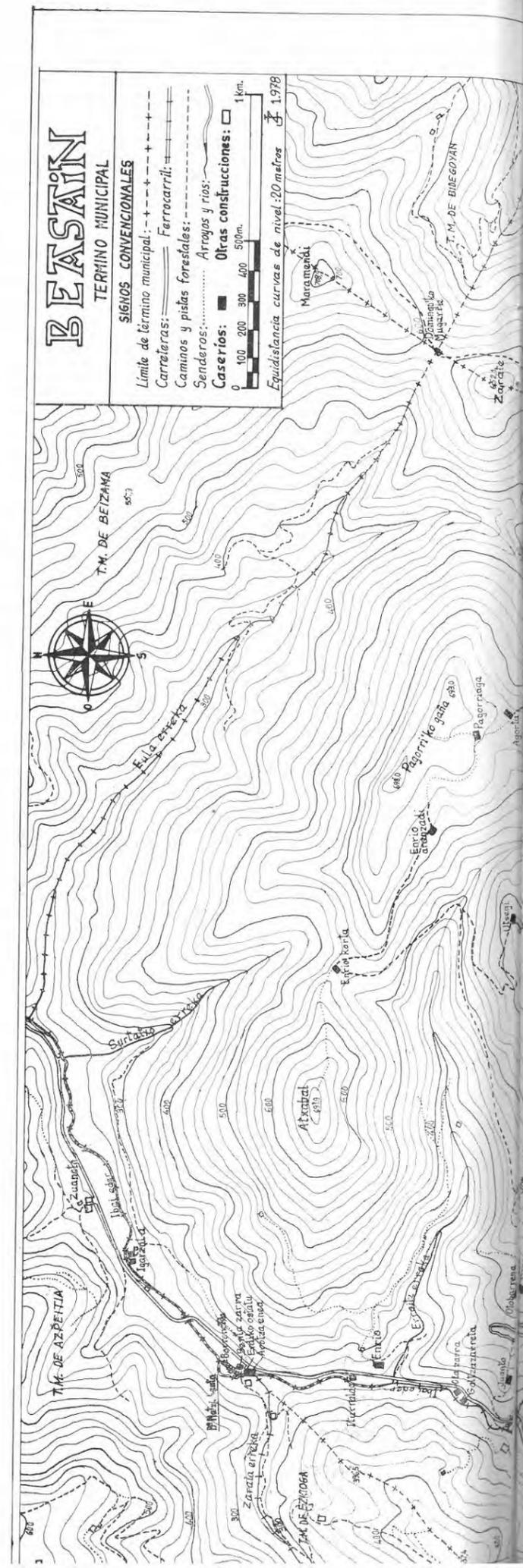
Téngase en cuenta que en el mencionado plano, escala 1:5.000, el término municipal de Beasain ocupa once láminas, que una vez unidas entre sí dan unas dimensiones aproximadas de 2,00 x 1,50 metros, en el que la equidistancia de las curvas de nivel es de cinco metros, dando una perfección muy alta en la indicación de los accidentes topográficos y la ubicación de hasta las más pequeñas edificaciones.

Una vez realizado este plano reducido, de dimensiones más prácticas para su manipulación, tenía la gran ventaja de ser muy exacto, pero a su vez también la gran dificultad de ser totalmente mudo en cuanto a los nombres de los montes, arroyos y caseríos.

El completarlo con los nombres de treinta montes, veinte ríos y arroyos, y ciento ochenta y dos caseríos que han existido en Beasain en los últimos ciento cincuenta años, es el resultado de innumerables consultas hechas a lo largo de más de un año, a una cantidad importante de «baserritarras» de nuestros barrios y de municipios limítrofes.

En la lista de caseríos que se acompaña hay que tener en cuenta que el apartado «Situación» de la misma se refiere a la fecha en que se realizó el plano, esto es, a finales del año 1978, habiendo sufrido algunas variaciones con posterioridad, como por ejemplo el caserío Zaldizurreta, por citar el último, que en enero de 1982 ha pasado de estar habitado por dos familias a haber desaparecido, por estar enclavado en pleno centro de la villa y precisar ésta de su solar para la instalación de un edificio destinado a la necesaria atención sanitaria de la comarca.

Beasain, 19 de marzo de 1982.



Plano del término municipal de Beasain

José Zufiaurre Goya

Aunque cronológicamente anterior al trabajo presentado en la última edición del BEASAIN FESTIVO, este plano puede servir como complemento del mismo a la hora de estudiar los límites del término municipal de Beasain.

Sin pretender ser exhaustivos, podemos decir que la orografía de nuestro término se halla entre los 150 y 900 metros de altitud sobre el nivel del mar, y que su superficie es de 2.999 hectáreas, ocupando, por su extensión, el lugar número veinticuatro entre los municipios de la provincia de Guipúzcoa. Todo ello sin tener en cuenta los pertenecidos que le corresponden en la mancomunidad de montes de Enerio-Aralar.

Para la confección de este plano se ha tomado como base el plano fotogramétrico, escala 1:5.000, de la Diputación Foral de Guipúzcoa, si bien se han tenido que reducir las curvas de nivel a una equidistancia de veinte metros para poder transportarlo a una dimensión adecuada.

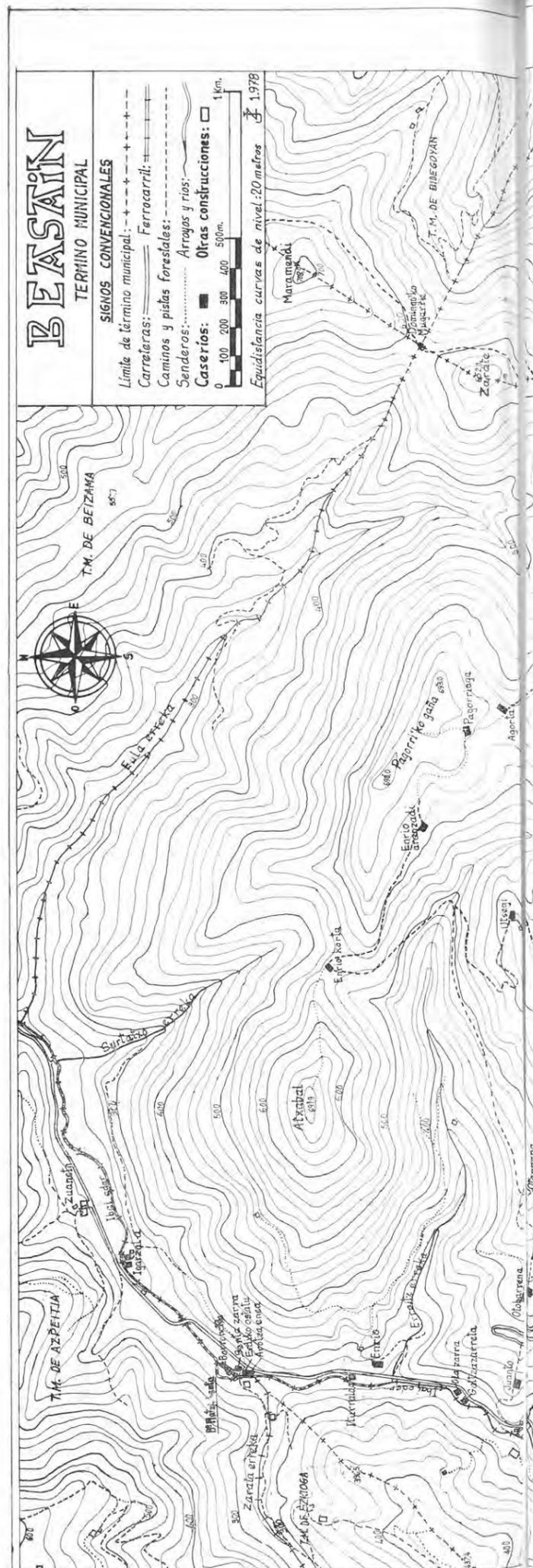
Téngase en cuenta que en el mencionado plano escala 1:5.000, el término municipal de Beasain ocupa once láminas, que una vez unidas entre sí dan unas dimensiones aproximadas de 2,00x1,50 metros, en el que la equidistancia de las curvas de nivel es de cinco metros, dando una perfección muy alta en la indicación de los accidentes topográficos y la ubicación de hasta las más pequeñas edificaciones.

Una vez realizado este plano reducido, de dimensiones más prácticas para su manipulación, tenía la gran ventaja de ser muy exacto, pero a su vez también la gran dificultad de ser totalmente mudo en cuanto a los nombres de los montes, arroyos y caseríos.

El completarlo con los nombres de treinta montes, veinte ríos y arroyos, y ciento ochenta y dos caseríos que han existido en Beasain en los últimos ciento cincuenta años, es el resultado de innumerables consultas hechas a lo largo de más de un año, a una cantidad importante de «baserritarras» de nuestros barrios y de municipios limítrofes.

En la lista de caseríos que se acompaña hay que tener en cuenta que el apartado «Situación» de la misma se refiere a la fecha en que se realizó el plano, esto es, a finales del año 1978, habiendo sufrido algunas variaciones con posterioridad, como por ejemplo el caserío Zaldizurreta, por citar el último, que en enero de 1982 ha pasado de estar habitado por dos familias a haber desaparecido, por estar enclavado en pleno centro de la villa y precisar ésta de su solar para la instalación de un edificio destinado a la necesaria atención sanitaria de la comarca.

Beasain, 19 de marzo de 1982.



Caseríos de Beasain en los últimos 150 años

Nombre del caserío	Familias que lo habitaron	Familias que lo habitan	Situación 1978	Nombre del caserío	Familias que lo habitaron	Familias que lo habitan	Situación 1978
Ayuntamiento de Beasain:				Barrio de Arriarán:			
Abarizketa	1	1	Habitado	Atorrajauregi	1	—	Deshabitado
Abarizketa barrena	2	2	Id.	Ibarre	2	2	Habitado
Agerre	1	1	Id.	Itola	3	—	Deshabitado
Agerrezabal	2	—	Deshabitado	Iturritza	2	2	Habitado
Aingeru errota	1	—	Id. Fue molino	Jaotxe	1	1	Id.
Altamira	2	1	Habitado	Korta	2	2	Id.
Amunabarro	2	2	Id. Nació San Martín	Lekuberri	1	1	Id.
Andramendi	1	1	Id.	Lupazketa	3	—	Deshabitado
Ansusieta (Antxusi)	1	—	Deshabitado	Malpaa	2	—	Id.
Anzizar	2	2	Habitado	Mugartegi	2	2	Habitado. Transf. en viv.
Aranburu garakoa	2	2	Id.	Olea	3	—	Deshabitado
Aranburu azpikoa	2	1	Id.	Ondarre	2	3	Habitado
Arane zarra	1	—	Desaparecido. C/ Sta. M. ^a	Palacio	1	1	Id.
Aranberri	1	—	Id. Hoy Ayuntamiento	Salbatore	3	2	Id.
Arangoiti	1	—	Id. Hoy Beneficencia	Serotegi	1	1	Id.
Arantxiki	1	1	Transform. en panadería	Zabalondo	1	—	Deshabitado
Arantzamendi	1	1	Habitado	Barrio de Astigarreta:			
Arizmendi	2	2	Id.	Agerre goikoa	1	1	Habitado
Arrieta	3	3	Id.	Agerre bekoa	1	—	Deshabitado
Arteta	1	1	Id.	Agerre erdikoa	2	—	Id.
Atarieder	1	1	Id.	Agerre txipi berri	1	—	En ruinas
Barrendain	2	—	Desapar. Casa de Postas	Agerre txipi zarra	1	—	Deshabitado
Basarte goikoa	1	1	Habitado	Aizpurua	1	—	Id.
Basarte bekoa	1	1	Id.	Albitxu	2	—	Id.
Beatxurreta	1	1	Id.	Arregi barrega	3	—	Id.
Bideaurre	1	1	Id.	Arregi goena	2	1	Habitado
Burugorriña	1	—	Desapar. Hoy Taller CAF				
Dolarea	3	3	Habitado				
Egileor	1	—	Deshabitado				
Elosegi enea	1	—	Id.				
Erauskin zar	2	2	Habitado				
Errekarte aundi	2	2	Id.				
Errekarte txiki	1	—	Deshabitado				
Errementari	1	1	Habitado. Fue herrería				
Errezkarate	3	1	Id.				
Ezkie baso	1	1	Desapar. Hoy chalet				
Ezkie txiki	1	—	Id. Hoy casas				
Ezkie erdi	1	1	Habitado				
Ezkie erdi goien	1	1	Id.				
Fermin enea	2	1	Id.				
Ganzarain aundi	2	2	Id.				
Ganzarain txiki	2	1	Id.				
Gaztelu	1	2	Desapar. Hoy chalet				
Goikoetxea	1	1	Habitado				
Igarza etxea	2	—	Desapar. Hoy casas				
Igarza errota	1	1	Habitado. Es molino				
Igarza palacio	2	1	Id. Vivió Sr. de Igar.				
Imiategi	3	1	Id.				
Intxaurrondo	1	1	Id.				
Iturralde	1	1	Id.				
Iturralde txiki	1	—	Deshabitado				
Iturrazpe garakoa	1	1	Habitado				
Iturrazpe bekoa	1	1	Id.				
Korta	1	—	Deshabitado				
Lazkaibar	2	—	Desaparecido				
Letamendi	3	1	Habitado				
Loinaz azpikoa	1	1	Id.				
Loinaz goikoa	1	3	Id. Transform. en viv.				
Loitzenea	1	1	Id.				
Mariartz	2	—	Desaparecido				

Plano del término municipal de Beasain

José Zufiaurre Goya

Aunque cronológicamente anterior al trabajo presentado en la última edición del BEASAIN FESTIVO, este plano puede servir como complemento del mismo a la hora de estudiar los límites del término municipal de Beasain.

Sin pretender ser exhaustivos, podemos decir que la orografía de nuestro término se halla entre los 150 y 900 metros de altitud sobre el nivel del mar, y que su superficie es de 2.999 hectáreas, ocupando, por su extensión, el lugar número veinticuatro entre los municipios de la provincia de Guipúzcoa. Todo ello sin tener en cuenta los pertenecidos que le corresponden en la mancomunidad de montes de Enerio-Aralar.

Para la confección de este plano se ha tomado como base el plano fotogramétrico, escala 1:5.000, de la Diputación Foral de Guipúzcoa, si bien se han tenido que reducir las curvas de nivel a una equidistancia de veinte metros para poder transportarlo a una dimensión adecuada.

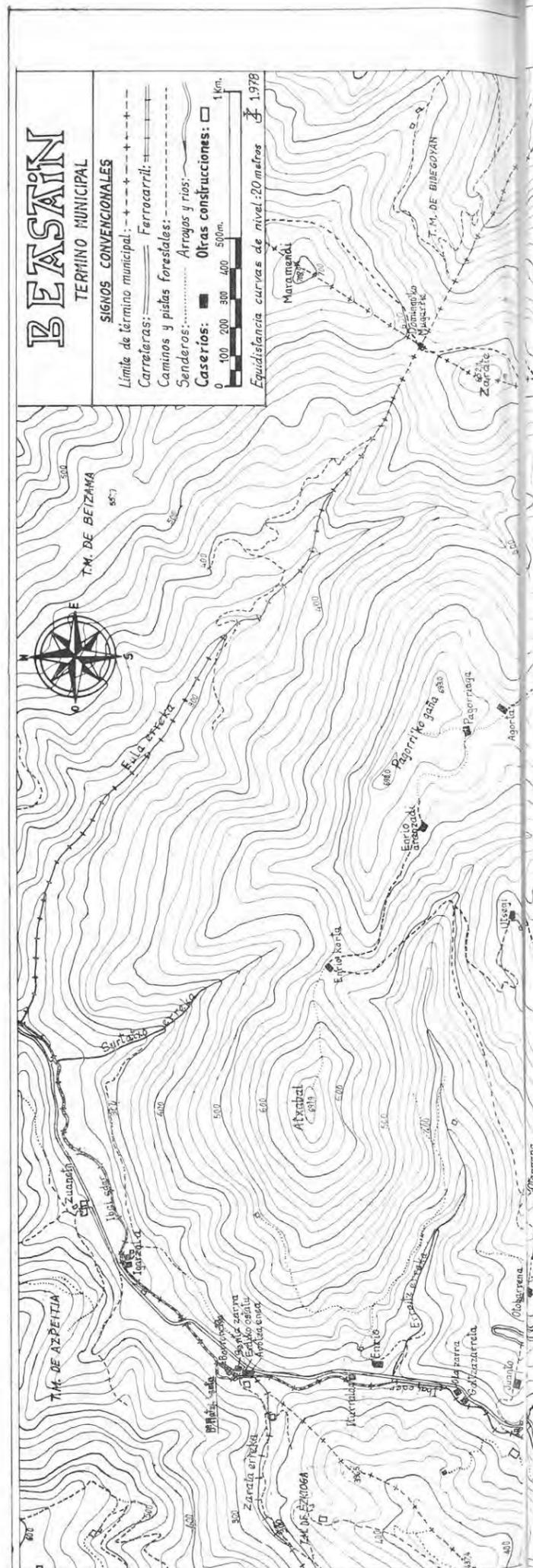
Téngase en cuenta que en el mencionado plano escala 1:5.000, el término municipal de Beasain ocupa once láminas, que una vez unidas entre sí dan unas dimensiones aproximadas de 2,00x1,50 metros, en el que la equidistancia de las curvas de nivel es de cinco metros, dando una perfección muy alta en la indicación de los accidentes topográficos y la ubicación de hasta las más pequeñas edificaciones.

Una vez realizado este plano reducido, de dimensiones más prácticas para su manipulación, tenía la gran ventaja de ser muy exacto, pero a su vez también la gran dificultad de ser totalmente mudo en cuanto a los nombres de los montes, arroyos y caseríos.

El completarlo con los nombres de treinta montes, veinte ríos y arroyos, y ciento ochenta y dos caseríos que han existido en Beasain en los últimos ciento cincuenta años, es el resultado de innumerables consultas hechas a lo largo de más de un año, a una cantidad importante de «baserritarras» de nuestros barrios y de municipios limítrofes.

En la lista de caseríos que se acompaña hay que tener en cuenta que el apartado «Situación» de la misma se refiere a la fecha en que se realizó el plano, esto es, a finales del año 1978, habiendo sufrido algunas variaciones con posterioridad, como por ejemplo el caserío Zaldizurreta, por citar el último, que en enero de 1982 ha pasado de estar habitado por dos familias a haber desaparecido, por estar enclavado en pleno centro de la villa y precisar ésta de su solar para la instalación de un edificio destinado a la necesaria atención sanitaria de la comarca.

Beasain, 19 de marzo de 1982.



Caseríos de Beasain en los últimos 150 años

Nombre del caserío	Familias que lo habitaron	Familias que lo habitan	Situación 1978	Nombre del caserío	Familias que lo habitaron	Familias que lo habitan	Situación 1978
Ayuntamiento de Beasain:				Barrio de Arriarán:			
Abarizketa	1	1	Habitado	Atorrajauregi	1	—	Deshabitado
Abarizketa barrena	2	2	Id.	Ibarre	2	2	Habitado
Agerre	1	1	Id.	Itola	3	—	Deshabitado
Agerrezabal	2	—	Deshabitado	Iturritza	2	2	Habitado
Aingeru errota	1	—	Id. Fue molino	Jaotxe	1	1	Id.
Altamira	2	1	Habitado	Korta	2	2	Id.
Amunabarro	2	2	Id. Nació San Martín	Lekuberri	1	1	Id.
Andramendi	1	1	Id.	Lupazketa	3	—	Deshabitado
Ansusieta (Antxusi)	1	—	Deshabitado	Malpaa	2	—	Id.
Anzizar	2	2	Habitado	Mugartegi	2	2	Habitado. Transf. en viv.
Aranburu garakoa	2	2	Id.	Olea	3	—	Deshabitado
Aranburu azpikoa	2	1	Id.	Ondarre	2	3	Habitado
Arane zarra	1	—	Desaparecido. C/ Sta. M. ^a	Palacio	1	1	Id.
Aranberri	1	—	Id. Hoy Ayuntamiento	Salbatore	3	2	Id.
Arangoiti	1	—	Id. Hoy Beneficencia	Serotegi	1	1	Id.
Arantxiki	1	1	Transform. en panadería	Zabalondo	1	—	Deshabitado
Arantzamendi	1	1	Habitado	Barrio de Astigarreta:			
Arizmendi	2	2	Id.	Agerre goikoa	1	1	Habitado
Arrieta	3	3	Id.	Agerre bekoa	1	—	Deshabitado
Arteta	1	1	Id.	Agerre erdikoa	2	—	Id.
Atarieder	1	1	Id.	Agerre txipi berri	1	—	En ruinas
Barrendain	2	—	Desapar. Casa de Postas	Agerre txipi zarra	1	—	Deshabitado
Basarte goikoa	1	1	Habitado	Aizpurua	1	—	Id.
Basarte bekoa	1	1	Id.	Albitxu	2	—	Id.
Beatxurreta	1	1	Id.	Arregi barrega	3	—	Id.
Bideaurre	1	1	Id.	Arregi goena	2	1	Habitado
Burugorriña	1	—	Desapar. Hoy Taller CAF				
Dolarea	3	3	Habitado				
Egileor	1	—	Deshabitado				
Elosegi enea	1	—	Id.				
Erauskin zar	2	2	Habitado				
Errekarte aundi	2	2	Id.				
Errekarte txiki	1	—	Deshabitado				
Errementari	1	1	Habitado. Fue herrería				
Errezkarate	3	1	Id.				
Ezkie baso	1	1	Desapar. Hoy chalet				
Ezkie txiki	1	—	Id. Hoy casas				
Ezkie erdi	1	1	Habitado				
Ezkie erdi goien	1	1	Id.				
Fermin enea	2	1	Id.				
Ganzarain aundi	2	2	Id.				
Ganzarain txiki	2	1	Id.				
Gaztelu	1	2	Desapar. Hoy chalet				
Goikoetxea	1	1	Habitado				
Igarza etxea	2	—	Desapar. Hoy casas				
Igarza errota	1	1	Habitado. Es molino				
Igarza palacio	2	1	Id. Vivió Sr. de Igar.				
Imiategi	3	1	Id.				
Intxaurrondo	1	1	Id.				
Iturralde	1	1	Id.				
Iturralde txiki	1	—	Deshabitado				
Iturrazpe garakoa	1	1	Habitado				
Iturrazpe bekoa	1	1	Id.				
Korta	1	—	Deshabitado				
Lazkaibar	2	—	Desaparecido				
Letamendi	3	1	Habitado				
Loinaz azpikoa	1	1	Id.				
Loinaz goikoa	1	3	Id. Transform. en viv.				
Loitzenea	1	1	Id.				
Mariartz	2	—	Desaparecido				

Arsuaran	1	1	Id.
Beko errota	1	—	En ruinas. Fue molino
Bekoetxe	1	—	Deshabitado
Bolaleku	1	1	Habitado
Dorronsorotegi	2	1	Id.
Errementari	1	—	Deshabitado. Fue herrería
Erromarategi	2	—	En ruinas
Etxeberría	2	2	Habitado
Etxeorde	1	—	Deshabitado
Goikoetxe	2	—	Id.
Goikoetxeazpia	2	2	Habitado
Intxausti	2	2	Id.
Iturgoien	1	—	Deshabitado
Iturralde	1	—	Id.
Kamiñeronea	1	—	Id.
Kurutze	1	—	En ruinas
Latxe	1	—	Deshabitado
Lastaola	1	1	Habitado
Leasain	1	—	En ruinas
Mandubi saletxe	1	—	Deshabitado
Muxika	2	2	Habitado
Ollantxegi	1	—	Deshabitado
Orueta	1	—	Id.
Otegi	1	1	Habitado
Saletxeberrí	1	—	Deshabitado
Urata	1	—	Id.

Barrio de Garin:

Agote etxeberrí	3	—	Desaparecido
Argoin berri	2	—	En ruinas
Argoin zar	3	—	Deshabitado
Bazterretxe	2	2	Habitado
Bekona	1	—	Deshabitado
Erdiko etxe	3	3	Habitado
Erloeta	3	—	Deshabitado

Etxeberríeta	1	1	Habitado
Garin arrese	5	2	Id.

Barrio de Gudugarreta:

Agerre barrena	3	1	Habitado
Agerre erdikoa	1	1	Id.
Agerre goena	1	1	Id.
Astiazaran bekoa	1	1	Id.
Astiazaran goikoa	1	—	Desaparecido
Irigoién (Iruin)	3	—	Id.
Muxika	1	1	Habitado
Salsamendi	1	1	Id.
Mendizabal enea	1	1	Id.

Barrio de Matxinbenta:

Agorta	3	—	En ruinas
Arotzanea	2	—	Deshabitado
Barrenetxea	2	1	Habitado
Benta zarre	1	1	Id.
Borrion etxe	2	1	Id.
Enrio	2	2	Id.
Enrio Aranzadi	1	—	Deshabitado
Enrio korta	1	—	Id.
Erdiko ostatu	1	1	Habitado. Es bar
Eskola etxea	2	1	Id.
Galtzazarreta	3	1	Id.
Igarzola	2	2	Id. Fue molino
Iturralde	2	1	Id.
Juan Oto	2	—	Deshabitado
Oto erripa	1	—	Id.
Oto barrena	1	1	Habitado
Oto erdi	2	1	Id.
Oto goena	1	1	Id.
Pagorriaga	1	—	Deshabitado
Perratoki zarra	1	—	Id. Fue herrería
Utsegi	1	—	Id. Hoy es borda

Uribé = Echevarría

Tipografía = Offset

Cartonaje = Librería

BEASAIN ETA BERE BENDIARI JARRIAK

Gure mendiak politak dira
Apirila eta Mayatzian
or jayo eta azi gueranak
maite ditu bihotzian
gazte denboran tontor oyetan
sarri ibilli nitzian
aitagure bat erreztatuaz
Usurbeko gurutzian.

Gure mendiak gozua dute
danontzat uda berria
orrek benetan sentutzendu
txori danan egarrria
biotzetikan degu guztiok
benetan maitagarria
txoriak uda berria aiña
guk Beasaingo Erria.

Gazte gazterik asia nitzan
bizi moduko lanetan
eta Beasain gogoratzen zait
nabille toki danetan
ni azi nitzan baserri zarra
maite det bene benetan
oi bañan toki ederragirik
ez dago mundu onetan.

Ikullun beyak eta iriak
aulkiak eta kaiquak
gauza oyek danak ortxen ziraden
emanak gure jainkuak
uda berrian etxe onduan
kantatzen zigun kukuak
ai zenbat gauza eder dituan
ni azi nintzan lekuak.

Egunen baten garri ziguten
askatzen ez diran katiak
guero ortikan etorri zaku
izugarritzko kaltiak
beguiratzian pena ematen dit
Beasaingo Mendi maitiak
len pagariak ziran lekuak
piñu beltzakin betiak.

Ekaitz gaizto au nola demontze
sortua zitzakun guri
gure aitonaren arbola ederrak
guztiak ziran erori
len pagariak ziran lekutan
oraiñ piñua ugari
aldamenetik beguiratuta
kanpo santua dirudi.

Gure Arbolare paraderoaz
nik orain nai nuke mintza
urkiak eta gaztañadiak
paguak eta aritza
sagar ederrak keitza gozuak
lizarra eta urritza
berriro oyek or ikusteko
goguarekin gabiltza.

Biotzetikan maite ditugu
Euskal Erriko fueroak
ustez aurrera guijoaztenda
moztu ziguten egoak
ya berriro esnatzen diran
gure aitonaren goguak
piñu beltz oyek danak kenduta
jarri berrize paguak.

Ikusirikan zer pasatzendan
illuntzen zaizkit beguiak
konzientziko karga ederradu
mendi orien jabiak
ikustekore txoragarriak
ziran gure pagariak
gaztetan ortxen billatzen nitun
birigarruan kabiak.

Gure mendian negu garayan
etzuan kentzen elurrik
pago egurrakin sua eguinda
ez guendun otzan bildurrik.
Bistan daguan gauza da eta
ez dago esan bearrik
munduan ez da beste leku bat
ori dan beziñ ederrik.

Gazte denbora jatorra nuan
ni gogoratzen naizenez
baserrin lasai azia nitzan
esne gozua eranez
uda garayan txingurrin kisa
majo sayatua lanez
guero negua pasatzen nuan
gaztaña zimelak janez.

Obligazion azpian gago
ni aleguiñak eguiteko
or jayo eta azi dan batek
nola ezdu ba maiteko
ni prestu nago pozez beteek
au esatera juateko
gora Beasain maitagarria
gora Beasain betiko.

FELIPE BARANDIARAN
Mejorada del Campo. Madrid.

Me ha venido la idea de que será más grato al lector ofrecer, con ocasión de las fiestas de Beasain, en lugar de un artículo orgánico, una serie de extractos o noticias breves y comentarios sobre Beasain y algunos de sus barrios, principalmente sobre el de Machinventa.

LOS ORIGENES DE LA PARROQUIA DE MACHINVENTA

La villa de Beasain había acudido el 12 de noviembre de 1786 al Obispo de Pamplona exponiendo el fatal estado en que se hallaban sus habitantes por falta de suficiente número de ministros eclesiásticos.

El Obispo de Pamplona, el Iltmo. D. Esteban Aguado y Rojas, comisionó al Licenciado Juan Pascual Churruca para que visitara la parroquia de Beasain e informara sobre su situación. Realizada la visita, el Licenciado don Juan Pascual daba en su informe los siguientes datos: La parroquia de Santa María de Beasain tiene 655 personas de comunión y 60 de confesión; tiene además la anteiglesia de **Garín**, que se compone de 7 caserías, 101 personas de comunión y 8 de confesión, situada a hora y media de la iglesia matriz, de camino montuoso y en parte pantanoso. Garín tenía desde tiempo inmemorial una ermita bajo la advocación de San Sebastián. En el mencionado informe se dice también que Beasain tenía otro barrio, llamado **Oto** o **Aratz-erreka** —hoy Aratz-Machinventa—, que constaba de 8 caserías, 60 personas de comunión y 8 de confesión.

La casa de Machinventa más cercana a la iglesia parroquial de Beasain distaba nueve cuartos de hora, y la más lejana tres horas «de camino montuoso y en tiempo de invierno intransitable». Los feligreses de Machinventa pertenecientes a la jurisdicción de Beasain celebraban los matrimonios y bautizos en la iglesia de Santa María de Beasain, a excepción del invierno que lo hacían en Astigarreta, por no poder transitar sin peligro. Los preceptos

anuales de confesión y comunión los cumplían también en la iglesia de Beasain; los funerales los celebraban en Astigarreta, pagando los correspondientes derechos al párroco de Beasain. El cumplimiento del precepto dominical lo hacían en Astigarreta.

A la vista de la situación tan precaria en que se hallaban los feligreses de Machinventa, al igual que otros feligreses pertenecientes a las jurisdicciones civiles colindantes de Azpeitia, Ichaso, Ezquioga, Beizama, informó el visitador al Obispo de Pamplona acerca de la máxima conveniencia de erigir en Machinventa una parroquia que sirviese de centro a los feligreses de las cuatro jurisdicciones civiles mencionadas. Se elevó la oportuna solicitud al Rey el 21 de febrero de 1787 y la Cédula Real de concesión fue otorgada el 16 de junio de 1787. El Obispo de Pamplona, el Iltmo. D. Esteban Aguado y Rojas, confirmó la concesión real el 26 de junio de 1787. Con esto quedaba ya autorizada la erección de la parroquia de San Martín de la Ascensión en el lugar llamado Aratz, cerca de la venta.

AUMENTO DE LA POBLACION DE MACHINVENTA

La iglesia parroquial de Machinventa se inauguró el año 1790. Contaba con 8 caserías de Beasain y 13 de otras jurisdicciones civiles, que eran Azpeitia, Beizama, Ichaso y Ezquioga. El año 1860 don Joaquín de Igartua, vicario de Machinventa, informaba a los cabildos eclesiásticos de Beasain, Azpeitia, Beizama, Ichaso y Ezquioga que posteriormente se habían creado nuevos caseríos perteneciente a las cinco jurisdicciones civiles ya mencionadas. En Ichaso se fundó un caserío que se llama **Acaestegui**; en Ezquioga tres caseríos: **Txarantxorro-erreka**, **Urquiola** y **Arruti**; en Azpeitia, 13, a saber: **Marturio**, **Txirrikin** (o **Martin-soro** o **Kamin-buru**), **Auzo-kalte**, **Illarra-gorri**, **Suspain**, **Pagola-etxeberri**, **Sarrondo**, **Celayeta**, **Largarate-azpikoa**, **Yarza-echeberria**, **Bildosola-azpikoa**, **Bildosola-garaikoa**. En la jurisdicción de Beasain se habían fundado 11 caseríos,

a saber: **Agorta**, **Pagorriaga**, **Endri-aranzadi**, **Endri-korta**, **Endrio**, **Juanto**, **Erripa**, **Oto-erdikoa**, **Oto-barrena**, **Oto-goena** y **Yarzak**. Advertimos al lector que la mayor parte de los caseríos que acabamos de citar están hoy abandonados y que algunos pocos han desaparecido por completo o se utilizan como cabañas para el ganado.

Don Joaquín de Igartua, ante este tan notable incremento de la población de la parroquia de Machinventa, pedía al Obispo un coadjutor que le auxiliase en la atención a «625 almas distribuidas en 83 caserías y casas diseminadas en un círculo de leguas, en un terreno no sólo montañoso sino quebradísimo y las más distanciadas de media legua, legua y aun más». Pedía además que a este coadjutor se le diese en propiedad el beneficio.

Este aumento tan notable de población se debió a la venta de «erribasoak» o «tierras concejiles». De los pueblos que hemos mencionado arriba, de los más obligados a vender tierras concejiles fue la villa de Azpeitia, en cuya jurisdicción se crearon, como vimos arriba, 13 caseríos.

Esto se debió a la enorme contribución pecuniaria que le impuso el general Rodil como castigo por su actuación en la guerra carlista. En efecto, según hemos visto en el Archivo Municipal de Azpeitia, del acta de 13 de setiembre de 1834 consta que el general Rodil impuso al vecindario de Azpeitia colectivamente una multa de 500.000 reales. Y que, aunque apurando todos los recursos había aportado 200.000 reales, se le urgía la entrega de los 300.000 restantes, llevando en rehenes para mayor garantía a José de Lapeira, José Ignacio de Arrizabalaga, Ramón Ibero y Santiago Uralde. Por esta razón Azpeitia se vio obligada a enajenar todos los «propios» o propiedades de su Ayuntamiento.

Al motivo que acabamos de apuntar se debe el que Azpeitia no tenga hoy propiedades concejiles, mientras que otros pueblos, como el vecino de Beizama, cuentan aún en nuestros días con muchas propiedades concejiles.

UN PRESUPUESTO MUNICIPAL DE BEASAIN DE MEDIADOS DEL SIGLO PASADO

Para que el lector pueda formarse una idea del capítulo de gastos del municipio de Beasain a mediados del siglo pasado, copiamos a continuación un «Extracto de gastos obligatorios».

Del Ayuntamiento: Sueldo del Secretario, 1.500 rs.; Id. del Alguacil, 466; Id. del Tesorero, 500; Id. del que cuida del reloj, 66; portes a cartas del correo, 130; gastos de oficina, 60; suscripción del Boletín, 50; por sueldo de los músicos juglares que asisten a las funciones de esta villa, 200; Id. por el que asiste al barrio de Garín, 28; Id. por el que asiste al de Araz, 28. Total: 3.028 rs.



Vista parcial de Matxinbenta

Profesores de educación: Sueldo del maestro de primeras letras, 3.000 rs.; Id. de las maestras de niñas, 1.100. Total: 4.100 rs.

Profesores facultativos: Asignación al médico titular, 1.100; Id. al cirujano, 275. Total: 1.375 rs.

Conservación y reparación de las Obras Públicas: Por reparación y conservación de la Casa Consistorial y matadería, 300; por id. de cuatro puentes mayores, seis menores y caminos públicos vecinales, 600; por id. de las fuentes y sus cañerías, 150. Total: 1.050 rs.

Policía urbana y gastos de utilidad pública: Premio a los matadores de animales dañinos, 45; gastos de elecciones municipales, provinciales y de Cortes, 150. Total: 245 rs.

Cargas, funciones y gastos de beneficencia: Por funciones de iglesia, 117; consignación y limosnas de beneficencia, 25; socorros y conducción, presos y pobres, 600; por réditos censales, 1.991-4 rs.; por el tercero y último plazo de los 12.279 rs. y 28 mrs., 2.193 con 4 mrs.; debidos al finado don José Manuel de Usaviaga, 4.093 rs. con 7 mrs. Total: 6.286 rs. con 11 mrs.

Gastos imprevistos: Por gastos imprevistos de calamidades públicas y otros que pueden ocurrir, 750. Total de todos los gastos, 16.834 rs. con 11 mrs.

En el presupuesto que hemos presentado habrá podido observar el lector que las cargas y servicios municipales del año que hemos considerado difieren muy poco de las cargas y servicios municipales actuales. Con todo, el volumen de gastos es infinitamente superior en

nuestros días. ¿Cómo explicar este hecho? Aunque no me siento muy versado en las ciencias económico-sociales, puedo sugerir algunas explicaciones de índole generalísima: el enorme crecimiento de la población de Beasain que llega de 1.000 habitantes escasos a 12.000; la entrada en circulación del papel moneda; la enorme reducción del valor adquisitivo de la moneda, etc.

UNA RECLAMACION SOBRE EL PAGO DE DOS REALES DE DIFERENCIA

Para la fabricación de la iglesia de Machinventa y su casa vicarial y la adquisición del huerto, el Duque de Granada había cedido parte de

sus terrenos a cambio de otros terrenos municipales que le cedía el Ayuntamiento de Beasain «previa tasación en fecha de 14 de junio de 1788 ante el escribano don José Hilarión de Maíz numeral que fue de ella».

La iglesia de Machinventa quedó obligada a pagar al Duque de Granada 75 reales al año, pero por espacio de varios años pagó 77 reales. El año 1846 el cura párroco de Machinventa don Joaquín de Igartua, nacido en el caserío «Peñaculo» de Aránzazu y que había cursado jurisprudencia y la carrera sacerdotal completa, al examinar las escrituras del contrato advirtió que eran 75 y no 77 los reales que la iglesia debía pagar al Duque de Granada. Y el Ayuntamiento de Beasain tomó el acuerdo de que en adelante la iglesia de Machinventa pagase 75 reales anuales al Duque de Granada y se le resarciera lo que había pagado de más hasta aquel año de 1846. En el acta del Ayuntamiento de Beasain de 20 de agosto de 1846 leemos lo que sigue: «Se previene para la debida claridad, que sin embargo de que hace algunos años en todas las cuentas de propios de esta villa se han estampado en el cargo 77 rs. vn. por renta o reconocimiento del terreno que ocupan la antigua iglesia y casa vicarial con su huerto del barrio de Araz, habiendo hecho presente el actual vicario, habían padecido equivocación a que no debieron ser sino 75 reales al año, según la escritura de permuta de terreno otorgada entre esta villa y el Excmo. Sr. Duque de Granada de Ega, de quien se adquirió dicho terreno, en cambio de otro que le cedió el Ayuntamiento previa tasación en fecha 14 de junio de 1788 ante el escribano don José Hilarión de Maíz, numeral que fue de ella... por lo que tanto este año como en los sucesivos figurarán los mismos 75 anuales en lugar de los 77 que por equivocación se han estampado hasta el presente, indemnizando a la iglesia de Araz previa liquidación que deberá verificarse del exceso que se le hubiese exigido. Beasain, agosto de 20 de 1846.»

La reclamación que acabamos de exponer nos confirma en lo que dijimos en el punto anterior acerca del valor que en aquellas épocas representaban dos reales. Como dice el antiguo adagio jurídico: «Distingue tempora et concordabis jura»: es decir, «distingue los tiempos y armonizarás los derechos».

Fr. José Ignacio Lasa

HIPER ILASA

HIPERMERCADO

Ofrece a su distinguida clientela las secciones de:

*Automóvil, Deportes, Juguetería, Bricolaje, Herrajes, Electricidad,
Menaje de cocina, Jardinería, Droguería, Carnicería, Charcutería,
Frutería, Alimentación*



**Honako sail hauetako gaiak eskaintzen
dizkio bere bezerodi bereziari:**

*Berebil-gaiak, Kirolak, Jostailuak, Briko-gaiak, Burdinkiak, Elektrizitatea,
Sukaldeko ontziak, Lorategikoak, Drogategi-lurrindegia, Harategia, Ur-
daitegia, Fruitategia, Janariak*

Central: BEASAIN, Avda. de Navarra, 45 - Tel. 883916

Sucursales: URRETXU, Calle Labeaga, 19 - Tel. 721922

ORDIZIA, Calle Ampuero, s/n - Tel. 881114



S. C. R. BETI-BIZI

Siguiendo con la marcha emprendida al fundarse esta Sociedad, y procurando mejorar en lo posible todos nuestros propósitos iniciales, hemos llegado a las cuartas fiestas patronales de la villa en las que colaboramos como entidad, procurando darles la máxima brillantez.

Sin ánimos vanidosos, podemos decir que gracias a nuestra Comisión de Cultura y la colaboración, principalmente económica, de otras firmas y entidades, podemos disfrutar de la revista de todos, BEASAIN FESTIVO. Decimos de todos, porque está abierta a todas las personas que quieran colaborar de una forma u otra. Sería muy interesante (esto lo venimos diciendo en todas nuestras crónicas), que nos desbordasen los artículos escritos por personas principalmente del pueblo que tienen mucho que decir, lo piensan y no se deciden a dar el último paso: plasmarlo en el papel y entregarlo en la Sociedad BETI-BIZI. Vaya este ¡ANIMO! para los articulistas en potencia.

Con la ilusión de hacer honor a la faceta cultural de la Sociedad, hemos organizado un concurso infantil de redacción, en cualquiera de las dos lenguas oficiales, con el fin de desembocar en unas páginas infantiles de esta revista, escrita por los mismos niños. Los resultados se encuentran en dichas páginas.

Como en años precedentes, el 31 de diciembre del 81, el pueblo de Beasain vivió un alegre fin de año, contribuyendo a ello esta Sociedad con su «Cross San Silvestre» que, hoy por hoy, es el mejor cross que se celebra en nuestra provincia, con la participación de las mejores figuras de dicha especialidad, con una gran aceptación popular.

También para estas fiestas hemos organizado un festival, pensamos que brillante. Contará con las actuaciones del Coro Easo y el beasainarra Grupo de Bailes AURTZAKA.

Tampoco podemos olvidar la faceta recreativa de la Sociedad y por este motivo colaboramos el lunes de fiestas, sacando una cuadrilla en toda regla.

Por último, tratamos de estar presentes en todos los actos organizados por las distintas Comisiones de Intersociedades, comprendiendo que no podemos aportar todo lo que deseamos.

Este año ha transcurrido para la Sociedad BETI-BIZI, sufriendo la implacable agresividad de unos pocos decibelios de más. Nosotros venimos haciendo todo lo que está en nuestras manos para solucionarlo y esperamos que haya comprensión por las otras partes.

Muchas gracias por molestarse en leerlos y FELICES FIESTAS.

LA DIRECTIVA

Herri-Irratiaren emanaldia eta Beasaingo Udalgizonak

Aurtengo Urtarrilaren 30ean, Loiola Irratiko Zuzendari Inazio Arregi jaunak eta bere laguntzaileek zuzendu zuten Beasaingo Udaletxetik herri honetako Udalgizonekin eta herritarren galdera eta eritziekin —nireak barne— osatutako irratsaioa.

Eta hura zerbait gehiago argitu nahirik —niri ezer gutxi argitu bait zidaten— BEASAIN JALETAN honetan birrazaltzera noakizue nire galdera, eritzi eta eman zidaten zenbait erantzun ere.

Lehenik esan behar dut, zinegotzi edo kontzejal batek «ea zein asmoz egina ote zegoen irratsaioa, e. a.» galdetzean, Inazio Arregi jaunak honako hau esan zuela besteren artean:

«Alegia herritar asko plenoetara joaten omen garela, baina hor ahotsik ez dugunez, irratsaio honen bidez, herritarroi, gure jakin-mina asetzeko aukera ematen omen zaigula.»

Nik, oso pozik entzun nuen hau, baina Inazio Arregi jaunari esan behar diot, nire kasua kontuan harturik bederen, oso alderantziz atera zaidala nire esperientzia. Honen frogak berehala azalduko ditut:

1. Hiru minutuko azalpena prestatua nuelarik, Inazio Arregik minutu batetara laburtu zidan.

2. Mugaketa honengatik, nik egin nituen bederatzi galderak ilun samar gelditu ziren. Adibidez: Inazio Arregik, bere ustetan, hiru galdera eta eritzi bat edo... azaltzen nituela esan zuen. Beasaingo Udaletxean zegoen irratioko hizlariak berriz bi galdera egin zizkien Udalgizonari eta hauek, berriz, bat eta erdi erantzun zutelara kontu.

Hona hemen nire irratsaio honen esperientzi txiroyaren ondoren berritzen ditudan galderak eta orduan entzundako erantzunak:

«Beasaingo Udalgizonari:

1. Herriko bideturutzetako seinale-etako batzu erdaraz soilik daude. Beste batzu oraindik ere horrela ipintzen ari zarete eta beste batzu ez daude Euskaltzaindiak aholkatutako eran. Zer dela eta?

2. Kale-izenak noizko ikusi behar ditugu euskaraz soilik beste herrietan bezala?

3. Udaletxeko funtzionariak euskara ikasten ari al dira? Ikasiko ote dute?

4. Aurreko Udalgizonak, herritarren helbideak e. a. erdaraz jaso zituzten. Ez al duzue hauek euskaratzeko asmorik?

5. Bandoak e. a. batzutan erdaraz bakarrik ematen dira. Euskara, itzultzaileengan bakarrik utzi behar al dugu?

6. Bandoak bozgoragailuz euskaraz bakarrik eman behar lirateke. Eta euskaraz eta erdaraz norma-paper bidez. Honela euskara bizkortu egingo litzateke.

7. Nik, Postetxeko, Telefonikako e. a.-etako helbideak euskara hutsean ipiniak ditut. Zergatik ez bultzatu Udaletxeak herritarrek hori egitera?

8. Nortasun Agiri Nazionala euskara zegin al dezakegu?

9. Zuentzat euskarak hizkuntza nazionala izan behar al du? Nola eta noizko?»

Hona hemen orain nire galdera eta eritziari Inazio Arregi Zuzendariak egingutako laburpenak:

«Ongi da, beraz, hemen uste dut, hiru galdera daudela. Batetik kale-izenak, bestetik ia bada funtzionarioak euskara ikasten ari ote diren ala ez, eta hirugarren, bandoak ere ea euskaraz emango ote diran. Bestalde, bere eritzi bat ere ematen du, alegia, bere iritzi gauza hauek euskara hutsean beharko liratekeela izan. Eta gero berriz, paperak e. a., idatzirik gauzak euskaraz eta erdaraz. Hau azkenik iritzi bat da. Baina dena den, zuek erantzun beharko duzue Beasaingo Udaletxetik. Aurrera.»

Bigarren galderari Jesus M.^a Korta zinegotziak erantzun hau eman zion:

«Bai, galdera horren kontestazioa da, momentu hontan dauzkeu kale gutzin izenak kanbiatuta eta dauzku ia fabrikari inprimitzen eta pentsatzen degu aurtengo udaberri hontan jarrita egongo diela. Beasaingo kale guztiek euskaraz bakarrik. Bakarrik euskeraz.»

Hirugarren galderari berriz, erantzun hau eman zion Elias Arrese zinegotziak:

«Bueno, bertako langileak euskeraz ikasten ari diran edo ez? Bai, ikasten ari dira eta egunero-egunero ordu-

beteko ekintza bat dauke euskara ikasten. Erdie Udaletxeak ordaindua eta beste erdie beran kontu izanik.»

Hemen garbi ikusten da kale-izenen galdera zehazki erantzunik gelditzen dela. Baina Udaletxeko funtzionarienaz, baietz, ikasten ari direla esan arren, bigarren zatirik ez da erantzun, ikasiko al duten alegia eta hauxe da garrantzitsuen hain zuzen ere.

Hain erantzun txiroya jasorik, Loiolako Irratira deitu nuen berehala eta esan zidaten artean galdera asko zeudela erantzuteko eta nireei ez zietela beste erantzunik emango.

Nire esperientzia zera da: Udaletxeko plenoetan EUSKARA gaiak ez direla azaltzen eta Loiola Irratiko saio berezietan ere antzera gertatzen dela. Zergatik ote da? EUSKARA arloa lantzeko gogo sendorik ba ote dago Beasaingo Udaletxean eta Loiola Irratiko Zuzendariarengan? Zer dela eta bederatzi galdera edo eritzi eman eta galdera t'erdi erantzun eta besteak utzirik lasai-lasai beste galdera batzuren bila joan? Nik ezin dut ulertu bederen. Eta zuek, zer diozue?

Honaino irratsaioak emandakoa da. Beste galdera batzu ere ordea baztertu beharra izan nuen eta hemen azaldu beharrean nago. Eusko Jaurlaritzako Osasun eta Gizarte Segurantzza Sailetik Beasaingo Udaletxean, Ikastola eta beste ikastetxeetan zabaltzeko inkesta bat jaso zen eta erdara hutsean jaso ere. Beasaingo Udalgizonak lasai zabaldu zuten. Gaurregun onartu behar ote litzateke Eusko Jaurlaritzatik erdara hutsean datorren paperik? Exenplu hori da gure seme-alabek jasotzen dutena. Horrelako zerbait ere egina dute lehenetik Beasaingo Udalgizonak. Noiz arte egon behar ote dugu lozorroan?

Amaitzeko diodan, Udaletxeko plenoetan eta Loiola Irratiko irratsaioan ere euskararekiko nire jakin minak ez direla argitu. Denbora edo ez dakit zer aitzaki dela bide, baina beti berdin. Loiolako Irratiko Zuzendari Inazio Arregi jauna eta Beasaingo Udalgizonak, nire erantzuna idatziz ematera gonbidatzen zaituztet. Aseko ote dizkidazue nire jakin minak? Ala... ez? Baietza baltz, aurrez eskerrikasko.

Tomas Agirre



Tejidos y Confección

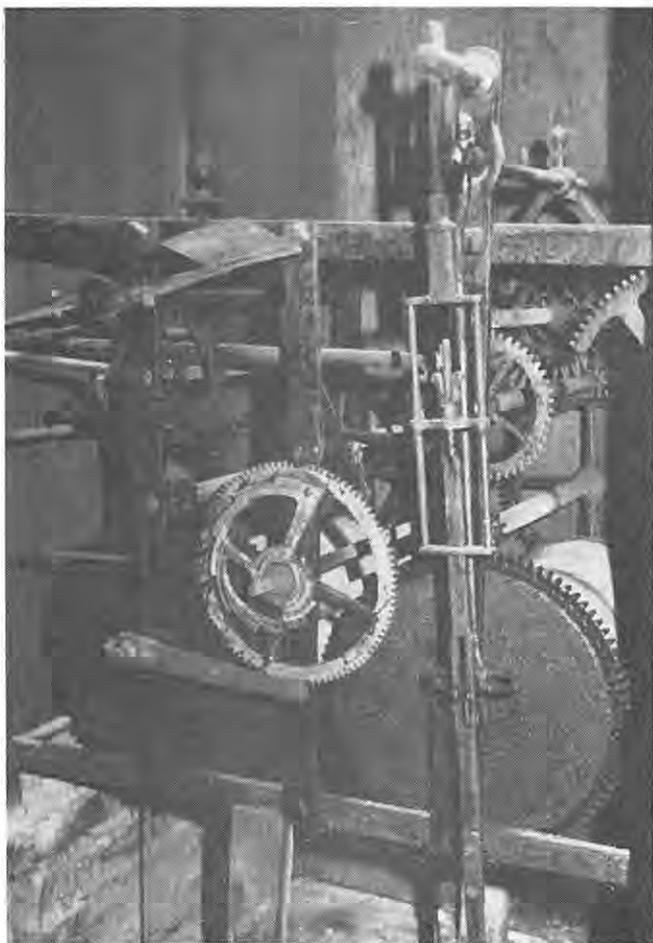
PLANTA BAJA: ARTICULOS DE HOGAR

Sábanas, Toallas, Mantas, Mantelerías, etc.

Un reloj insólito y otro

Hace 200 años. — A pesar de los dos siglos ¿cuántos beasaindarras saben que en la parroquia de la Asunción hay un reloj público? Pueden tantearlo entre los vecinos. La mayoría se ha sorprendido ante mi pregunta. Entre nativos de Beasain es frecuente el sí de los interrogados cuando su edad rebasa de los 45 años. Y muchos han sentido la curiosidad de averiguar el emplazamiento del reloj que siempre sonaba invisible. Entre los de 40 años para abajo es general su desconocimiento, salvo de las familias que viven muy cercanas a la iglesia.

Este reloj nuevo se cita como proyecto en 1773. Se acababa de construir la sacristía nueva con su reloj de «sol». Se estaba construyendo el coro para la colocación del órgano y se había ultimado la torre para colocar las cuatro campanas y el «nuevo reloj». Pero se hundió la bóveda interior de la iglesia y el órgano y el reloj tuvieron que esperar unos años.



Beasain es de los últimos pueblos de la provincia en dotar de reloj al campanario de su parroquia (de la que era propietario). Hasta entonces se regía del reloj de sol cuando lucía y estiraban las orejas «para asegurarse de las campanadas que habían sonado en el reloj de Lazcano» en los días de nublado. En Lazcano fue inaugurado hacia 1660. A partir de entonces no hay convocatoria pública en Beasain (para subastas, desahucios, acuerdos comunales, etc.), que no principie con la declaración del escribano pidiendo testimonios de las campanadas que han sonado en Lazcano y demostrativas de que el acto comenzó a la hora fijada.

Sin esfera. — Así fue decidido desde el principio. No porque los beasaindarras fueran ciegos o analfabetos o trataran de evitar gastos. Los beasaindarras nunca han querido ser menos que los demás. Era simple consecuencia del diseño de 1605, donde se dio preferencia al pórtico (de los más amplios, rústicos e iluminados de la provincia) y se colocó la torre donde menos estorbara a la luz que debía penetrar por los ventanales colocados en la cara sur y oeste. Estos ventanales eran altos y con barrotes (por miedo a los ladrones) y era necesario orientarlos así para atenuar la oscuridad interior.

Digamos de paso que en estas fechas se pide eliminar los barrotes para una mayor iluminación «porque los ladrones no pueden llegar tan arriba y porque ni el cuerpo de la iglesia y ni siquiera en el coro se puede leer sin candelas».

Los beasaindarras optaron por prescindir de la esfera exterior y colocaron el reloj con las pesas y una campana que diera las horas y las medias. El único vecino que podía divisar «una posible esfera con sus agujas» era el párroco. El tejado de la iglesia impedía orientarla hacia el Ayuntamiento. No aprovechaba a nadie y decidieron suprimir la esfera.

El reloj de sol. — Desgraciadamente van desapareciendo. Son los primeros y muy necesarios en los pueblos. Antiguísimos, los mejores aliados de los sacristanes y el corrector infalible del moderno reloj de campanario.

No era fácil que todos los relojes de todos los campanarios coincidieran en la hora, ni que no se estropearan. Podían discutir de que su reloj era mejor o peor que el del pueblo vecino. Pero el criterio era el reloj de sol que raramente faltaba en la pared de la iglesia o en la Casa de Concejo.

El sol nunca se equivocaba y cuando lucía era inexorable con todos los modernos relojes. La sombra de su aguja mágica inclinada y perfectamente legible sobre las rayas y números escrupulosamente calculados de la semicircunferencia dejaban al descubierto las inexactitudes, por adelantamiento o retraso, del reloj del campanario. En los días de sol era el peor crítico de los sacristanes. Su esmero en mantener a punto el de la torre y su diligencia en tocar las campanas en el momento preciso dependían de su constancia en visitar el reloj de sol. Estos relojes, los más antiguos y del que nunca carecieron los pueblos, han sido irremplazables hasta la era de la radio y de la televisión. Son de una simplicidad genial y hace falta un sabio para colocarlos con exactitud, en la dirección precisa de la ruta del sol, y sus rayas horarias, con la numeración al revés requieren unos conocimientos de geometría que requerirían muchas horas de estudio aun a los graduados. Sería interesante celebrar un concurso de grabadores y colocadores de un reloj de sol. Y que los atinadores confesaran las horas que han invertido en estar seguros de su acierto.

En la pared de la sacristía parroquial de Beasain está el que colocaron hacia 1760. Tiene las rayas y números borrosos y la aguja torcida. ¿Costaría mucho reponerlo? Estando en una zona escolar serviría a los maestros para averiguar la capacidad de orientación de sus escolares respecto del sol y también para sondear su dominio de la geometría.

MARTIN MENDIZABBAL.

Quesada, otro nombre en la pintura vasca

Es amplio y muy celebrado el solar de nuestras artes vascongadas. Se encuentra poblado de nombres y de obras, que de un siglo a esta parte, por su muy peculiar naturaleza, componen una antología aparte en el estudio global de las artes plásticas. Los pintores vascos, en general, han desarrollado su obra siempre en el marco emocional de sus paisajes y que-rencias natales.

Los ámbitos de la Vasconia en la sangre de cada uno de ellos, hemos recibido en legado un carácter propio en la pintura. Austeridad en las líneas, tendencia a las tonalidades suaves, e importancia capital concedida al paisaje humano.

El gusto por las escenas rurales o marinas se impone en el conjunto de la obra vascongada. Son las impresionantes escenas cotidianas de Ricardo Baroja, pescadores de Olasagasti y marinas de Salis. Las calles nevadas y solitarias de Basiano o las escenas religiosas populares de Salaverria. Nocturnidades de Rogelio Gordón o romerías de Arteta.

Prácticamente todos los ángulos de la vida en Euskal-Herria ocupan su íntima parcela en la obra de sus hijos pintores. Pero la dificultad mayor reside en la base de esta existencia común: captar el paisaje real en que se desenvuelve secularmente la historia vascongada. La montaña con sus matizaciones de sinfonía de verdes ondulantes, asientos de pastores, cuna de noblezas congénitas, cruz de una filosofía rural, de líneas austeras, atlánticas, cristianas primitivas. He ahí el mayor reto que se presentó siempre al artista vasco. No se trata tan sólo de transmitir colores y formas, es preciso llegar hasta la entraña de una concepción peculiar de la vida, que tiene su asiento en millares de años de convivencias humanas que tuvieron la

montaña como horizonte por los cuatro puntos cardinales.

Antonio Velarde, Dionisio Azcúe, Agustín Ansa, Martiarena... Se prolonga notablemente la relación de artistas que han dado fe del paisaje vascongado con mejor o peor suerte. Lo cierto es que aún no ha nacido el pintor capaz de traspasar al lienzo la riqueza ambiental de montes y valles vascongados. Salaverria en su obra «San Ignacio» alcanzó una brillante captación de paisaje nocturno, pero sin llegar a la total iden-

La Costa, el Santo Cristo de Lezo, los valles del Goierri... Recuerdos que hoy son en su memoria, hijos de las mejores horas.

Realizó docenas de acuarelas y centenares de bocetos que supusieron un rotundo éxito en una posterior exposición efectuada en Bilbao.

Parece un contrasentido pensar que la acuarela pueda resultar positiva y aun idónea, para la transmisión del horizonte vasco, tan propicio a las tona-



tificación. El desafío permanece.

Un artista madrileño de renombre internacional lo ha sentido también. Julio Quesada Guilabert, tal vez el primer acuarelista de Europa y desde luego el primero de España, llegó un día a Euskal-Herria y estremeció sus pinceles en la búsqueda de la captación de los ángulos montañoses vascos.

Recorrió toda Guipúzcoa buscando esa inspiración soñada.

lidades fuertes y a los contrastes vehementes que sólo al óleo corresponderían teóricamente. Aquí está el milagro de Julio Quesada. La demostración de que con la aguada ha captado sensibilidades horizontales, propias casi de pintura oriental, que quizá pasaron por alto brillantes pintores anteriores.

Un conjunto de manchas distribuidas con sentimental ortodoxia abren paso a la luz, en un juego del que resultan el alma y la vida que se esconden en la rotunda linealidad del

óleo. Juego de colores leves en el que se funde y se confunde el concepto monolítico del paisaje vasco, tal como fue entendido en la pintura.

Los caseríos descolgados en las laderas de las montañas, el rápido discurrir de las aguas en las regatas que bajan hasta el valle o la impresionante negrura en el silencio de las noches de estío... Son captaciones que precisan de la imprecisión. Es pueril pretender objetivarlas sirviéndose para ello de un trazo realista perdido en detalles nimios. Es una belleza tan peculiar y tan abrumadora que requiere un tratamiento sensible que no transmite fuerza, sino espíritu latente.

Darío de Regoyos entendió esto y optó tempranamente por un estilo poco ortodoxo y en franca contraposición con lo que hasta su época fue el estilo pictórico vasco. Líneas débiles, amables y sutiles. Adolfo Guiard y Valentín Zubiaurre adoptarían una tendencia similar, dentro de sus propios y ca-

racterísticos estilos. Juan de Echeverría alcanzaría marcadísimos acentos en esta nueva y gran tendencia de la pintura vasca. La influencia de la vecina Francia, madre de toda innovación en pintura, y la conciencia personal de cada uno de los artistas, determinaron este nuevo período vasco.

Hoy Julio Quesada ha ofrendado una parte de su obra evolutiva a plasmar las bellezas de Euskal-Herria, consiguiendo extraordinarias obras. Ha vertido en ellas una dosis de ternura que es muy pronta de descubrir. Relances de color, de la luz a la sombra, sobre la silueta del caserío. Indefinida montaña, perenne testigo, llamando a la imaginación creativa del espectador.

Es pintura amable, rica en acentos dóciles, suave y generosa. Hecha con la intención de proporcionar la cara noble y la virtud de cada cosa. Pintura que no se detiene a despreciar nada, englobando el conjunto de la perspectiva paisajística, en un todo clarificador.

El nombre de Julio Quesada puede, con toda justicia, integrarse en la relación de los autores vascos. Aunque no lo es de nacimiento ni tan siquiera de adopción, su obra es digna acreedora de permanecer en los ricos anales de la pintura vascongada, por lo que de creación original conlleva. La obra de un pintor, que siente como castellano, como catalán, como levantino, como asturiano...

Atesorando paisajes, con la fuerza del espíritu.

Julio Quesada ha contribuido a enriquecer el espectro de las artes plásticas vascongadas de una manera diferente y valiosísima. Por eso hemos considerado justo y oportuno dedicarle este pequeño homenaje en estas páginas, que bien puede ser espejo —uno más— de las inquietudes del pueblo vasco.

M. A. García Irizar

Sala de Fiestas

Discoteca



Desea unas felices fiestas a sus clientes y amigos.



Musika Eskola de Beasain

La Historia de la humanidad es, también, la historia del arte.

El hombre ha creado y desarrollado diversas facultades, de las que el arte, en sus diversas manifestaciones es, quizás, la más específica. Podría decirse que el arte es una manifestación típicamente humana.

El arte ha recorrido la historia del hombre, paralelamente a sus diversos momentos y ha sido, en general, consecuencia o reflejo de ellos. Es decir, tanto en el campo de la música como en el de la literatura y las artes figurativas o plásticas, cada periodo y cada una de las grandes figuras están ligados según cierto desarrollo histórico.

El arte, pues, no es algo accesorio ni un lujo circunstancial para el hombre, sino algo necesario y sustancial a él.

La música, o arte de combinar rítmicamente los sonidos con el fin de expresar emociones o sentimientos, es una de las posibilidades artísticas humanas más elaboradas.

No obstante, mientras la literatura y las artes figurativas se sitúan rápidamente como Historia, la música sólo con mucho retraso y en tiempos muy recientes ha adquirido conciencia histórica.

Durante tiempo no gozó la música del mismo espacio de interés para el hombre que las demás manifestaciones artísticas. La diferencia de popularidad que hasta no hace muchos años presentaba la música con respecto a, por ejemplo, la pintura, se debe, en buena parte, a que los sistemas de reproducción plástica fueron anteriores y más perfectos a los de reproducción sonora. Sin embargo, todo esto pertenece ya al pasado.

El hombre de hoy se encuentra a cada instante con la música: música seria o vulgar, ligera, antigua o moderna.

Sectores ampliamente mayoritarios de la humanidad tienen hoy acceso a la música; la radio y los diversos medios de comunicación (difusión) han hecho que la música pase de círculos restringidos a audiencias mayoritarias, y han conseguido que muchos descubran en sí mismos una nueva y desconocida dimensión humana que se asoma a goces sublimes, antes ignorados: eran sordos que han descubierto, de pronto, la armonía, la música, como un nuevo valor a cultivar. La importancia de este valor varía según las personas y constituye, para la generalidad, un hobby más o menos elaborado que da una nueva dimensión a sus vidas.

Pero toda actividad humana, y más cuanto más evolucionada, necesita de un aprendizaje, de una educación. Toda dimensión cultural humana lo requiere. Y esto, en lo que se refiere a la música, aunque con diferencias de grado y matiz, es válido, tanto para el que escucha como para el que interpreta. Puede decirse que, en general, los diferentes países, regiones e, incluso, comarcas, llevan su desarrollo cultural paralelo al desarrollo general (nivel, condiciones de vida), aunque haya excepciones históricas.

Beasain, de igual modo, demuestra una especial inquietud cultural en general y, en particular, y de forma muy especial, en lo referente a la música. Sin perdernos en la historia, recordamos algunos exponentes de ello, como la Coral Loinaz y la Banda Municipal de Música, ambas ya desaparecidas, así como la Rondalla y la banda de txistularis.

Centrándonos un poquito en el objetivo del artículo, y para no extendernos con exceso en otros tipos de manifestaciones culturales, vamos a comentar brevemente de qué forma se cristaliza esta inquietud musical de los beasaindarras.

Don Isidoro Alonso, de todos conocido y nunca suficientemente ponderado por sus labores, fue director, el último de ellos, de la ya desaparecida Banda Municipal de Música. En los últimos tiempos de la Banda y,

sobre todo, posteriormente, se dedicó a la enseñanza del solfeo a los niños (gratuita por ser municipal), y ahí parece situarse el embrión de la actual Musika Eskola, máximo exponente de la educación cultural musical de Beasain hoy.

El desarrollo posterior, a partir de la antigua Academia Municipal, se inicia cuando don Isidoro se encontró con la que habría de seguir su camino: la actual directora de la Musika Eskola. Compartieron un año de trabajo y luego, ya claros los objetivos y a través de una asamblea con los padres, adoptaron la solución futura a través de la definición de unos objetivos y de unos medios para conseguirlos.

Así, se decidieron unas medidas como

- profesionalidad del profesorado
- aumento del nivel pedagógico
 - a) grupos reducidos
 - b) curso de iniciación para adquirir base.
- diversificación de funciones
 - a) profesores
 - b) junta administrativa.

Todo ello de cara a la consecución de un objetivo importante, hoy ya una realidad: **la oficialidad** de la Musika Eskola, considerada fundamental para el rango del centro y, de forma muy especial, para los alumnos, por permitir examinarlos en el mismo centro (grado elemental), y valorar así con un criterio mucho más objetivo el trabajo realizado a lo largo del año.

En los tres cursos que median entre aquellas asambleas, antes mencionada, y la situación actual, se han conseguido, además del ya citado objetivo de la oficialidad, otros también propuestos. Así, se ha alcanzado un buen nivel pedagógico, envidiable para muchos otros centros.

Hay que nombrar, también, como logros conseguidos:

- un conjunto instrumental infantil, con lo que supone de motivación a los alumnos, más cuanto más jóvenes.
- grupo de voces blancas.
- orquesta de acordeones, que obtuvo la medalla de plata en un concurso de Saint Etienne (Francia).

La enseñanza se imparte en los instrumentos (materias)

- piano, solfeo, acordeón, guitarra, txistu, armonía y acompañamiento.

A pesar del enorme desarrollo adquirido y de los logros conquistados, nuevos objetivos tiene planteados la Musika Eskola, para dar una respuesta real y actual a las necesidades musicales que Beasain plantea.

Entre otros, es objetivo de la Musika Eskola impartir la enseñanza de **cuerdas** y **vientos**, ampliando así la gama de materias, ya que aquí surgiría un futuro avance en el sentido de formar grupos de cámara e, incluso, llegar a la formación de una orquesta.

En otro orden, Beasain viene siendo, ya antes de conseguir la oficialidad de la Musika Eskola, el Centro de la zona, al cual acuden a examinarse alumnos desde Villafranca hasta Legazpia.

Ello hace que Beasain aglutine muchas de las iniciativas musicales. Así se explica, por ejemplo, que del curso 80-81, con 254 alumnos matriculados, se haya pasado al 81-82 con 421, lo que supone un incremento del 66%. Todo esto hace que el planteamiento de la Musika Eskola sea el de avanzar más (nuevos instrumentos, etc.) para poder desarrollar al máximo las enormes posibilidades que Beasain presenta respecto de la cultura en general y de la música en particular, ya que a través de la Musika Eskola se potencia el desarrollo de la cultura musical y de aquí surgirán las diversas manifestaciones propias de la música: coros, grupos, orquesta... y, quizás, como resultado más importante, se aumentará sensiblemente el nivel de desarrollo humano en general...

Pelota

1981eko Urriaren 11an eta goizeko 11tan, Tolosako Beotibar frontoian, Gipuzkoako Herriarteko Pelota-Txapelketaren Azkena jokatu zen. Hain zuzen ere Beasain eta Azkoitik jokatu zuten. Azkoitik, gaztetxo eta gazteen mailetako partidua irabazi zituen eta Beasainek afiziodunen mailakoa. Azkoiti beraz Txapeldun, eta Beasain Azpitxapeldun edo Txapeldunorde. Beasain ordezkatu zuten pelotariak, honako hauek izan ziren: Peña eta Mendia (afiziodunak), Intxausti eta Imaz (gazteak) eta Auzmendi eta Zapiain (gaztetxoak). Berandu bederen ZORIONAK maila horretaraino heltzeagatik. Baina partidu horretan botilari eta zuzentzaile izan zuten Jesus Mari Iartzak ez du noski gutxiago merezi, bera izan baita Beasaingo azken urteotako pelotari-inguruko ardatza. Beste gabe, berarengana joan eta elkarrizketatxo hau izan genuen:

—Zenbat urtetako lanaren ondoren zatorrek hau?

—Duela zortzi-hamar bat urtetik honako lanaren ondoren.

—Duela hogeitamar bat urte, pelotarako afizio handia huen Beasainen; hor hituen zenbait pelotari heldu: Argiñano aita-semeak, Saavedra, Villaro, Zerrajería, e.a. Gazteagotan ere, Urbina, Argiñano, Lamata, hi heu, e.a. Geroztik ordea, hau hilik zegoela zirudian... eta orain nola berpiztu duk afizio hau?

—Mantso-mantso hasi eta jarraituz. Orain 10 bat urtetik hasita, herri-mailako txapelketa jarri urtero eta gero haserako herri-mailakoa, eskualde-mailara, eskualde-mailara zabalduz. Hasean gainera, afizionatuentzat bakarrik hituen eta gero haurretatik hasi eta helduen mailara arte denak bete dizkiagu antolamendu aldetik, Tolosatik Legazpira arteko herriak barnean hartuz.

—Noiztik duk Murumendi Pelotazale Elkarteko pelotari-ardura heurre baitan?

—Duela bi edo hiru urtetik. Elkarrean sartu ninduan eta gai honi heldu beharra zegoela planteiatu nian Elkarrean, bere ekintza nagusia hori izan behar zuenez. Orain bazirudik ekintza hau jarraitzeko asmoa dela.

—Zer egitarau jarraitu duk?

—Txapelketa bidez biltzen diagu jendea. Bestela bakoitza bere eskola edo ikastetxean eta abar... zebilek. Herriarteko Txapelketak datozenean, entrenamendu-saio koskor batzu egiten dizkiagu astean pare bat aldiz.

—Nola ikusten duk aurten Herriarteko Txapelketan azkena jokatu duen seikotea aurrera begira?

—Aurten maila batean ibiliak, gazte-

txoak adibidez, gazteen mailara pasako dituk eta gazteak afiziodunetara. Orduan, beti pelotari-prestakuntzan eta bila ibili behar duk. Aurten afiziodun direnen etorkizuna berriz... zer esango diat? Asko saiatuz gero, litekeena duk profesionalik lortzea.

—Zer iruditzen zaik beharrezko herrian, pelotarako afizioa gorantz joan dadin?

—Eskoletatik bultzatu behar dela, bestela ez zegok ezer egiterik. Eskoletan ez duk gogorik nabari eta irakasleek bultzatzen ez bazituztek, jai zegok.

—Instalazio aldetik zer?

—Eskola batzutatako instalazioak, inoiz baino hobekak dituk. Ikus Lasalle eta Lizeoko frontoiak. Geure garaian harri-patu izan bagenizkia... Herri-mailan Txapelketa eta honelakoetarako frontoi bat falta duk. Batzokikoa erabiltzen diagu besterik ezean, baina hik dakian bezala ez duk nahikoa. Orain Polikiroldegia egiten baduk... agian izango diagu. Frontoiaren arazo honengatik

lana eta prestakuntza bildu eta legeko frontoi batetan indartu behar duk, beraz beharrezkoa duk handia ere eta ahal den azkarren izan dezagula. Bestalde, bada auzoetan zenbait eta gehiago egon... orduan eta hobe.

—Datorren urterako zer ikuspegi duk? Txapeldun izaterik ba al diagu?

—Aurten heldu garen lekuraino heltzea ere ez diagu oso okertzat joko. Txapeldun izatea ez duk erraza. Oraingo Azkoitiarren baimena beharko genikek. Hortik kanpora... ejem...

—Eskuz ezezik, erremintaz jokatzeko hasteko biderik ba al zegok hemen? Oker ez banegok hire anaia Xabier ere horretan ari duk ala...?

—Bidea, egongo huke behar bezalako frontoirik eginez gero. Martxan jar litekek. Anaiaz aparte, Aseginolaza ere hor zebilek erremontean. Palaz ere asko jokatzeko duen jendea bazegok. Erremintaz jokatzeko, gorantz joango dela usate diat gerora. la seguru...

—Besterik...



Urretxuren eskualdean aurkitzen gaituk, geu eskualde-buru izan gintezkeelarik. Azkar ibili beharrean gaudek frontoi-arazo honi dagokionez.

—Polikiroldegia aipatu duk eta agian laister egingo diate, baina beharrezko izanik ere, horrek pelota indartuko duela iruditzen ahal zaik, ala herrian zehar frontoi txiki gehiago behar liratekeela deritzok, auzoka edo banaturik?

—Orain hiru frontoi koskor itxurazkoak badituk pelotan ikasteko (Lasalle, Lizeoa eta Batzokia). Zerbait baduk hasteko, baina horietan egindako

—Besterik ez, baina berriro ere, eskoletako hezkuntza fisiko-lanetan dabilzane dei bat alor hau jorra dezaten. Txiki-txikitatik hasi behar dik. Sei, zazpi edo zortzi urtetatik. Gero jai zegok...

Honaino lartzaren hitzak. ZORIONAK lartzari eta AURRERA. Ea hezitzaileek honen kontzientzia hartzen duten. Kirol hau geurea dugu eta geuk landu behar dugu bere alor guztietan.

Andoni Sarriegi Eskisabel

Entrevista a Martín García

Al igual que en años anteriores, destacamos en estas páginas a una persona del pueblo, sobresaliente en una actividad cultural.

El primer año (1979) fue Juan José Usabiaga «Iturralde» (q. e. p. d.), escritor nacido en Beasain y autor, entre otros, del libro titulado «La guerra de España, los vascos y la Iglesia». El segundo año destacamos a Joseba Rebollar «Bolhi», alpinista beasaindarra que formó parte de la expedición al Anapurna en el Himalaya. Para el tercer año buscamos una persona dedicada a la gastronomía y nos encontramos con otra persona de Beasain, destacada en este campo, nos referimos a Karlos Arguiñano.

Este año hemos querido reflejar las andanzas de un enamorado del cine y la fotografía, nos referimos a Martín García.

Estuvimos en animada charla con él y a las preguntas que le hicimos nos respondía:

—¿Cuándo comenzaste a hacer fotografía?

—Yo empecé hace unos 18 años a hacer fotografía. Mis comienzos van ligados a la escuela de la C.A.F., y a una persona en particular, don Jesús Dorronsoro, párroco de C.A.F. Estuve hasta el año 1977 haciendo fotografía y en ese año, gracias a una cámara de filmar que conseguí, comencé a hacer cine. Por lo tanto, dentro del mundillo del cine de pequeño formato llevo unos cinco años aproximadamente.

—¿La fotografía tuvo influencia en tu actividad posterior?

—Creo que la mejor escuela para empezar a hacer cine «por libre» es viniendo del mundillo de la fotografía. Es completamente diferente el hacer imágenes estáticas a hacerlas en movimiento como en el cine, pero ya llevas adelantada una parte: el encuadre, la composición, la luz, etc., en una palabra, que tienes el ojo hecho y «ves» la toma.

—¿Qué películas has realizado en este tiempo?

—Bueno, las voy a detallar más o menos cronológicamente. La primera fue un pequeño documental sobre el Pirineo Roncalés. Por entonces yo iba frecuentemente a esa zona del Pirineo que tanto me gusta y allí fuimos tomando, domingo tras domingo, las imágenes que una vez montadas y sonorizadas se convirtieron en mi primera película, muy mala por cierto. Luego realicé un pequeño cuento sobre la caza de un animal de presa: la gineta, pequeño corto que presentamos a los Topaketak de Cestona y en el cual tuvo buena acogida.

Más tarde realicé una pequeña biografía de 30 minutos de duración sobre la vida de don José Miguel Barandiarán en sus vertientes humana y científica como arqueólogo y etnólogo.

Sin embargo, por mi afición a la montaña, al aire libre, sentía la necesidad de hacer un tipo de cine que no me privara del contacto con el campo, con el monte, y es por lo que empecé a hacer cine de naturaleza. Así surgió «El último oso de Euskalherria», una historia que cuenta hipotéticamente cómo se desarrolla la vida del oso pirenaico durante las cuatro estaciones del año. Esta película presentaba múltiples dificultades en

cuanto a su realización, dada la imposibilidad de captar «in situ» imágenes del oso pirenaico. Tuvíamos que pedir un permiso a ICONA y desplazarnos al parque de Hosquillo a Cuenca para hacer las tomas del oso. Aquí los osos están en un circo o valle cerrado y desde unas pasarelas de observación se pueden filmar perfectamente sus movimientos. Estas escenas fueron montadas en las tomas realizadas en el Pirineo navarro durante las cuatro estaciones, y así surgió la película que fue premiada en el Festival Internacional de San Sebastián de Cine de Montaña en la modalidad de pequeño formato. Más tarde realicé otra película eminentemente didáctica, también sobre temas de naturaleza, que cuenta la vida de una colmena de abejas. Esta película la pude realizar gracias a la inestimable ayuda que me prestó el apicultor aficionado y amigo Marcos Alústiza. Tardamos en su realización alrededor de siete meses. En ciertas tomas también me ayudó otro apicultor de Beasain, Matias Urretavizcaya, sin ellos hubiera sido imposible el poder acabar la película.



En el año 1980 empecé a trabajar formando equipo con Antonio Bea, biólogo de Ordizia, y una autoridad en anfibios y reptiles. Así va surgiendo poco a poco «Sugegorria», monografía sobre el ciclo anual de la víbora cantábrica en esta zona. Tardamos un año en realizarla con animales trapeados en la sierra de Aralar. Esta película ha tenido bastantes premios durante el año 1981, fue nominada en el III Festival Internacional de San Sebastián de Cine de Montaña, primer premio en Vizcaya, premio extraordinario en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián en formato pequeño, etc., etc.

—¿En fotografía este año has conseguido algún resultado positivo?

—Hasta el año 1981 teníamos abandonada prácticamente la fotografía, completamente absorbidos por el cine. A partir de marzo de este año y a raíz de comenzar a trabajar en equipo con Antonio Bea, hemos empezado a trabajar de nuevo dentro de la imagen fija en temas concretos de naturaleza. Aunque las fotos no las hacemos con fines

concurristicos, sino para ilustraciones de trabajos, hemos obtenido algunos premios, el más importante el primer premio del X Día Forestal Mundial de ICONA en Madrid, dotado con 75.000 pesetas.

—Por lo que se ve has aprovechado estos años. Cuéntanos ahora tus proyectos más inmediatos.

—Bien, los proyectos que tenemos son muy amplios. Primero tenemos acabando una película sobre la vida de diversas comunidades de animales, que acabaremos en breve. Estamos colaborando en la realización de los libros sobre naturaleza: «Mendiak», de la editorial ETOR, y acabamos de terminar un trabajo sobre peces de agua dulce que saldrá en el tercer tomo y que abarca 24 especies diferentes. Además para la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa hemos terminado también un trabajo, que está en imprenta, sobre «Anfibios y Reptiles de Guipúzcoa». Estamos recopilando material para hacer dos libros para la editorial ETOR, uno sobre anfibios, reptiles y peces de Euskadi, que pensamos acabar para el otoño de 1983, y otro sobre mamíferos del mismo área, que se acabará al siguiente año. Actualmente estamos volcados dentro de la fotografía, y estamos sacando fotos a un ritmo de 2.000 diapositivas anuales. Tenemos igualmente en mente el hacer cine en 16 y 35 mm., además de experimentar en el campo del video dentro del formato grande, pero estamos esperando que cristalicen unos trabajos para poder salvar las barreras económicas que supone el trabajar en estos formatos.

—Observamos que los proyectos son ambiciosos de verdad, deseamos sinceramente que todos lleguen a buen fin. Bueno, ahora vamos con las preguntas cortas.

—¿Qué te consideras?

—Soy un fotógrafo que ha evolucionado de la imagen fija a la imagen en movimiento. Pienso que el cine es más creativo y sobre todo en el campo del formato pequeño que es donde yo me muevo, ya que tienes que hacerlo todo (guionista, montador, realizador, sonido, etc.).

—¿Hobby por afición o meta a alcanzar?

—Hasta ahora ha sido un hobby, veremos el futuro qué nos depara; no se puede decir con certeza qué vamos a hacer. El problema ahora es que cada vez necesitamos más tiempo libre para poder llevar a cabo los trabajos. Yo, particularmente, ando muy justo con dedicar a esto los sábados, domingos y vacaciones, aunque tengo la gran ventaja que mi compañero es un profesional del campo y bastantes veces sus trabajos y los que hacemos en equipo los hacemos paralelamente.

—¿Qué has conseguido con esta labor en estos años?

—Lo principal que he conseguido hasta el momento son muchos gastos, ya que el material no es barato y hay que estar continuamente cambiando y mejorando los equipos, además de hacer kilómetros para desplazarte hasta los lugares que te interesan con todos los gastos que esto reporta. También he conseguido algunos amigos más, y, sobre todo y lo más importante, el realizarme yo mismo en una actividad que me gusta y que no es ningún sacrificio el llevarla a cabo, ya que me apasiona.

—¿Con qué apoyo has contado?

—El principal apoyo lo encontré en don Jesús Dorronsoro en los inicios, que es cuando más lo

necesitas, hasta que la afición arraiga totalmente. Además que eran otros tiempos y el material no abundaba ni estaba lo relativamente asequible que está ahora. Actualmente la que más me ayuda es mi mujer, acompañándome cuando puede a los lugares que nos desplazamos y, sobre todo, al tener que programar sus vacaciones con arreglo a nuestros intereses de trabajo.

—Una vez de haber sobresalido, ¿la falta relativa de apoyo al principio, cambió?

—Bueno, a partir de llevar unos años y haber quemado muchos rollos empiezan a aparecer algunos trabajos para editoriales, nos dan algún dinero por pasar las películas a video para la Escuela de Televisión Vasca, algunas revistas aceptan tus trabajos sobre naturaleza..., pero yo creo que todo sigue igual, verdadero apoyo no lo encuentras por ninguna parte, todo es producto de tu trabajo.

—¿Con qué colaboradores cuentas normalmente?

—Las películas las hacemos exclusivamente entre Antonio Bea y yo. Aunque siempre echamos mano de personas que nos ayudan a seleccionar ruidos, acordes, etc., para hacer los montajes de sonido una vez acabada la película, personas que nos ayudan a localizar animales para filmar, personas que nos ponen la voz y que luego montamos en la banda de sonido y hasta personas que nos dejan las instalaciones de radio para poder sacar el máximo partido al sonido en las estrechas bandas del pequeño formato.

—¿Existe una verdadera promoción de esta actividad?

—Pues no, yo creo que todavía está en mantillas, aunque en los últimos cinco años se ha notado un notable incremento. La mejor zona es Cataluña, aquí somos una minoría los que nos dedicamos a esta labor. Personalmente creo que culturalmente la zona catalana está por encima de la nuestra.

—Pregunta tónica, ¿qué aconsejarías al principiante?

—Los consejos todos son fáciles y baratos; el llevarlos a cabo ya es otra cosa. Yo aconsejaría una cosa que en la práctica es muy cara: Leer mucho y sobre todo quemar rollos.

Dentro de nuestro pueblo, ¿qué se podría hacer para fomentar esta actividad?

—La mejor forma de fomentar no sólo esta actividad, sino otras también muy necesarias, sería la de crear una Casa de Cultura. No obstante soy consciente de que esto no es fácil de llevar a la práctica, dado que se necesita gente preparada e interesada para poder llenar de contenido ese edificio, se necesita el saber y querer trabajar más en grupo, y no a base de ramalazos individuales, incluyéndome yo el primero en ese momento. Esperemos que nos concienciamos todos de que las cosas no se pueden hacer ya así como hace algunos años.

—Bueno, esperemos que todos tus deseos sean realizados.

—Aprovechando la pequeña oportunidad que me brindan estas líneas quiero mandar un saludo a todos, al mismo tiempo que ofrezco mi modesta ayuda a todos esos aficionados que hay en Beasain. Mi pequeña experiencia está a su disposición.

Matxinbenta

Desde Salvatore, subiendo el serpenteado puerto de Mandubia, al comienzo, en la hondonada, Arriarán. Una vez en la cota máxima de la carretera, a la derecha, están Astigarreta y Garín.

Bajamos el puerto y ya en el angosto valle aparece el barrio de Matxinbenta, presidido por la torre de su iglesia bien remozada, queriendo imitar el torreón de un castillo con mayor buena voluntad que sentido artístico.

Dista de Salvatore 11 Km. (6 de subida y 5 de bajada). Curiosamente parece ser que siempre perteneció a Beasain. En su caserío nada que destacar, salvo algunos toscos arcos de medio punto que sirven de puertas, que se repiten en algunos de ellos. Lo que fue antigua escuela está adosada a la iglesia. También conserva la casa del maestro y la casa parroquial.

Un empedrado camino da acceso a la recóndita plaza que recuerda a un claustro monacal formando uno de los ángulos la fachada principal de la iglesia con el pórtico y la posada con el bar. El otro ángulo lo cierra el frontón. Todo ello limpio y cuidado.

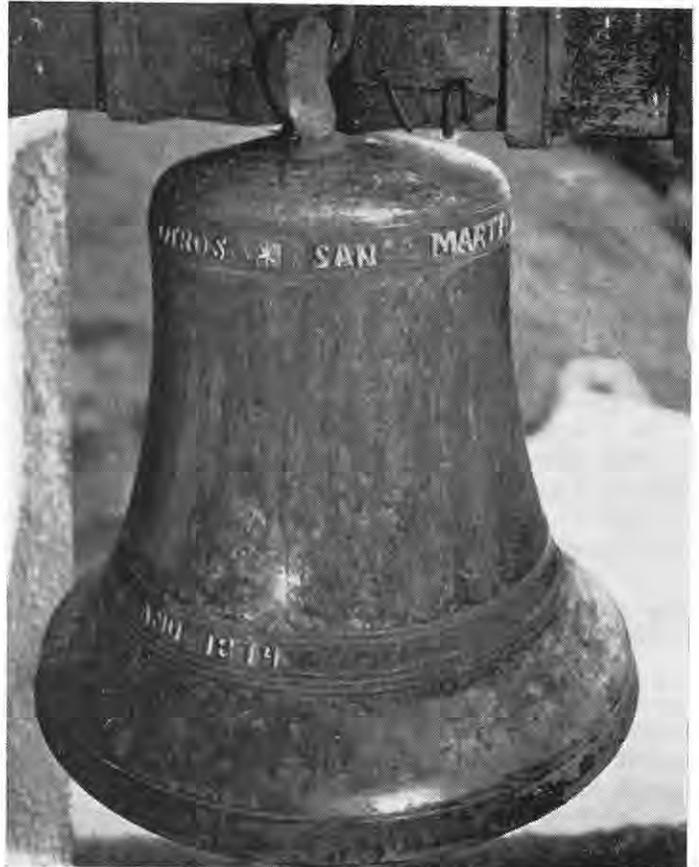
La iglesia está dedicada a San Martín de Loynaz. Es un hermoso edificio bastante amplio, de una sola nave. Nada destacable en su exterior. Su interior está presidido por un sencillo retablo y una imagen de San Martín, ambos del siglo XIX de escaso mérito.

Debajo del coro hay una pila de agua bendita y una robusta pila bautismal, ambas de mármol, que recuerdan a las de la última reforma del Santuario de Loyola a finales del siglo XIX. Todo está limpio y perfectamente cuidado a pesar, como decía un señor mayor, que la juventud no acude a la iglesia.

La torre por dentro tiene un par de aspilleras que parecen de época anterior. Desde la altura de las campanas, es un añadido reciente.

La campana que toca las horas data de 1814 donde consta el nombre del párroco y del alcalde Unsain. En su orlado reza: San Martín de

Loynaz, ruega por nosotros. La otra campana es de 1891, dedicada también a San Martín de Loynaz, fundida por Rufino Adaure, de Vitoria. El reloj está funcionando perfectamente con las campanadas de las horas, rompe el silencio de MATXINBENTA, ya que desde que dejó de funcionar la escuela no hay algarabía de niños.



MATXINBENTA, más que un barrio, parece un pueblecito que se hizo con el esfuerzo y tesón de sus habitantes, generación tras generación: la iglesia, la escuela, el frontón, etc. Fruto de esa herencia de construir, en MATXINBENTA apreciamos la de conservar lo construido.

Los sábados y domingos sigue reuniéndose la gente de la barriada en el entorno que forman la iglesia, el frontón y principalmente en el bar. Diríamos que MATXINBENTA es la puerta del Goyerri, el valle del Urola y hacia el mar.

Pedro M.ª Múgica Iparraguirre

BAR-CERVECERIA

DENONTZAT

Especialidad en Chorizo y Jamón de Salamanca.

Fritos variados.

Zazpiturrieta, 1

Teléfono, 883301

BEASAIN

Leyendas Goiherritarras

Con sumo agrado he recibido la invitación para participar con un trabajo en esta magnífica revista, que llega hasta los beasaindarras al calor de sus fiestas mayores.

Se me ha propuesto que el tema verse en torno a los mitos y leyendas de Euskalherria.

Considero no debo distraer excesivamente la atención de los habitantes de la villa «vagonera» desde derroteros ajenos a la celebración de sus patronales fiestas, dado el ambiente festivo que se deja sentir cuando falta poco tiempo para que Beasain abra su espita festiva.

Por tal motivo, en relación con el tema que nos ocupa, me detendré en algunos aspectos que se encuentran vinculados, de alguna manera, a la comarca del Goierri, apoyado la mayoría de las veces en trabajos realizados por dos investigadores de excepción: el goiherritarra José Miguel de Barandiarán y Resurrección María de Azcue.

En primer término, centrado el interés en el BASAJAUN, señor del bosque o de la naturaleza, cuenta aita Barandiarán una curiosa leyenda que tiene su origen en el monte Muskia, del término municipal de Ataun, en donde los basajaunes cultivaban el trigo. Se dice que un joven, conocido por «San Martintxiki», en cierta ocasión se acercó a la cueva en donde habitaban estos míticos personajes de enorme estatura y cuerpo cubierto de pelo.

«San Martintxiki», calzando unos grandes zapatones, retó a los basajaunes a que de un salto pasaba sin tocar un enorme montón de grano de trigo que se hallaba depositado en la caverna. Aceptaron la apuesta y ellos lograron atravesarlo sin dificultad, pero el mozo no consiguió su propósito, cayendo en el montón y llenándose sus holgados zapatones de grano. Entonces «San Martintxiki» se despidió de sus amigos los basajaunes y emprendió veloz huida hacia el pueblo. De este modo los habitantes de la zona disponían ya de semilla de trigo, traída en el calzado del jovenzuelo ataudarra. Ahora faltaba conocer el tiempo de siembra, lo que descubrió un hombre que acertó a pasar junto a la caverna de los basajaunes y escuchó una

canción cuya letra relatava la época de sembrar dicho cereal. Decía así:

«Or irtete, arto ereitte; or erorte, gari ereitte; Sanlorentxota arbi ereitte». (Al brotar la hoja, siémbrese el maíz; al caer la hoja, siémbrese el trigo; por San Lorenzo, siémbrese el nabo.) Así, según la leyenda, se extendería el cultivo del trigo por nuestra comarca.

Dentro de la mitología vasca destaca como figura estelar MARI, señora de todos los genios relacionados con los tres reinos de la naturaleza. Sobre esta dama, que en Zaldibia manifiestan haberla visto arrojando fuego y en Zegama montada sobre un carnero, incluyo una de las leyendas apuntadas por Barandiarán: «Vivía en Cegama (Guipúcoa) un matrimonio con una hija. Esta cuidaba vacas en el monte.

alejaba el carnero hacia dentro. El pastor invitó a la joven a que volviese a su casa; mas ella le contestó que no haría hasta que su madre fuese llevada a Aketegi.»

En torno a esta leyenda existe otra versión, señalando que la hija del matrimonio tenía la costumbre de pasar, diariamente, largas horas de la noche peinándose. Un día su madre, harta de reprenderle por tal acción que le restaba tiempo de su descanso nocturno, le dijo: «Ojalá te lleven mil rayos». Inmediatamente el rostro de la joven cambió de color y su cabellera parecía estar en llamas, desapareciendo ante el espanto de los suyos. Un artzai que cuidaba su rebaño junto a la cueva de Aketegi vio salir de su interior, según dijo, a un ser misterioso, que era la joven cegamesa (la dama de Aketegi o del Aitzkorri), quien le dijo: «Si no llegas a tener el escapulario del Carmen, te devoro». Seguidamente le refirió que estaba



Asustada en cierta ocasión por una furiosa tormenta que la sorprendió, perdió de vista su ganado, y volvió sin él a su casa. Entonces su madre la maldijo, diciendo: «Mila demoniok emango al sue». (Ojalá te lleven mil demonios.) Al instante desapareció la joven.

Días después un pastor echó de menos un carnero en su rebaño. Subió al Aitzkorri a buscarlo. Recorrió la sierra y, por fin, llegó a ver su carnero en la entrada de la cueva de Aketegi y a la joven maldita montada sobre él. Dirigióse a la cueva; pero cuanto más se aproximaba a ella, tanto más se

condenada a vivir en aquel paraje debido a la maldición proferida por su madre.

Refiriéndose a la célebre Dama de Anboto, Resurrección María de Azcue observa que era una joven natural de Lazkao. Tenía un hermano y una madre poco piadosa. Cuando el padre les decía: «Id a la iglesia», la madre llevaba a su hija a una cueva del monte. Pasó el tiempo y el hermano recibió Ordenes Mayores. Entonces se enteró de que su hermana no pisaba la iglesia. Fue por ella, la ató, la puso en carro y la condujo hasta el pórtico del templo, con ánimo de aplicarle

los exorcismos. Dejó el carro en el atrio y fue a la sacristía. Entonces, Mari despegó con el carro y cogió altura, con gran aparato de fuego y llamas. Desde entonces anda por ahí, de Anboto a Supelegor, de Anboto a Aloña o al Gorbea. En estos viajes lleva la rueda apoyada en la cintura, con cerro de estopa y va hilando. El ruido del huso atruena el aire. Flota tras ella el vestido largo de dos varas.»

Por otra parte, señala Azkue, que los pastores acudían en devota procesión a honrar a la Dama de Anboto, impetrando la bondad de no sufrir pedrisco ni plaga que diezmará los rebaños.

En ese caminar por el apasionante mundo de la mitología vasca, nos encontramos con los más curiosos genios.

Beigorri (vaca roja), se dice que habita en Cegama y se aparece en forma de vaca roja.

En la sima de Ubedi (Ataun) se encuentra Txekorgorri (becerro rojo) y en la cueva «Iturriotz», tam-

bién de Ataun, «Zezengorri» (toro rojo), genio que lanza por boca y narices fuego.

Al genio de la noche se le denomina «Gauoko» y se dice de él que castiga a quienes presumen de valientes en las horas nocturnas. Por tal motivo, se cuenta que secuestró a una joven del caserío Laupeltz de Ataun.

Un genio maligno es Aide. Manifiestan en Zegama y Zerain que el cólera, de mediados del siglo pasado, fue traído a esta zona por este numen, que se le vio en forma de nubecilla.

Otro numen curioso es «sugaar» (culebra macho) que, según los ataundarras, aparece en el firmamento en forma de hoz de fuego y atrae las tormentas.

Al tratar del tema mitológico vasco no se puede dejar de lado a los gentiles, forzudos personajes de leyenda.

A este respecto se dice que las piedras que sirvieron para la construcción del santuario de Santa María de Zumárraga, fueron lanzadas

por los gentiles desde el Aitzkorri hasta el lugar en donde se levanta este templo, primitiva parroquia de la localidad.

En las rurales localidades de Zerain, Mutiloa y Segura, se dice que la peña «Txoritoko» fue arrojada por un gentil llamado Sansón, desde Aralar.

Termino indicándote, amigo lector, que a través de estas líneas he pretendido, simplemente, mostrarte en plan divulgativo un apunte que nos acerca a tiempos de la primitiva cultura de nuestro pueblo vasco, desde una visión localizada en el Goierri, comarca en la que no ha sido escasa la presencia mitológica, como prueban, por ejemplo, los testimonios recogidos en este pequeño trabajo, cuya lectura deseo te haya proporcionado la satisfacción que siempre produce el encuentro con las cosas de la tierra en que nacimos o residimos.

José Angel de Igarzábal

Garage

“Moderno”

PABLO IRIZAR IZAGUIRRE

SERVICIO OFICIAL



PEGASO



SAVA

CAMIONES

VOLVO

SERVICIO

EQUIPOS DE INYECCION



TOYOTA

Bendibérica

Reparación de automóviles

Avda. de Navarra, 14

☎ 88.02.29 - 88.18.29

BEASAIN

LA CRISIS, EL PARO Y EL SISTEMA

¿Qué pasa con la crisis? ¿Qué es esto de la crisis? No sabemos muy bien qué es lo que se esconde tras esta palabra tan profusamente usada hoy en día. Únicamente sentimos sus efectos, de forma dramática si pertenecemos al colectivo de los «parados», en mayor o menor grado si todavía mantenemos nuestro puesto de trabajo. No quiero ahora empezar a suponer cómo la sienten los banqueros y grandes propietarios...

Si entendemos como crisis, en su sentido más amplio, toda distorsión o dificultad en el funcionamiento de un sistema, podemos afirmar que el sistema capitalista desde el momento en que pasó a ser dominante en la economía-mundo no ha dejado de estar en crisis permanente. En este sentido, quizá habría que dejar de hablar de la crisis como algo anómalo o raro. Pero también es cierto que en determinados periodos todos los poros del sistema propagandístico se impregnan con esta palabra y todos los voceros de la teoría económica «oficial» la escupen, al mismo tiempo que nosotros, los «de a pie», empezamos a preocuparnos de nuestra capacidad adquisitiva, de nuestro puesto de trabajo, del de nuestros hijos, de nuestros amigos, y en el fondo sentimos miedo del presente y del futuro.

No entendemos muy bien eso de la «crisis del petróleo» ni la «teoría del subconsumo» u otras disertaciones por el estilo, pero nos llama poderosamente la atención que mientras se nos dice que se cierran fábricas porque les sobra material que no pueden vender, haya cada vez más personas que no tengan lo suficiente para vivir, que mientras cada vez falta más en todas partes —en casa, en el barrio, en el municipio, etc.—, muchos se queden sin trabajo porque sobra producción. Y a un nivel más amplio, mientras los 2/3 de la humanidad se mueren de hambre, en Estados Unidos, Canadá y otros países se quemen o se tiren al mar toneladas de trigo y otras materias alimenticias y los gendarmes de la civilización gasten sumas astronómicas de dinero en artefactos para matar y destruir.

Edward Bellamy, allá por el principio del siglo XIX ya tenía las ideas bastante claras respecto a la «crisis». Permittedme que cite con cierta amplitud una pequeña parábola escrita por este señor, titulada «El mercado» y que os recomiendo leer.

El relato comienza como casi todos los cuentos diciendo:

«Erase una tierra muy seca y el pueblo que vivía en ella estaba en una gran necesidad de agua. No hacían más que buscar agua desde la mañana a la noche y muchos perecían porque no podían encontrarla. Entre aquellos hombres había algunos más hábiles y diligentes que el resto, que habían incluso almacenado agua mientras los demás no habían encontrado ninguna.

Estos señores, a cambio de dar su agua al pueblo, les pidieron ser sus servidores, y el pueblo aceptó a cambio de beber ellos y sus hijos.

Los dueños del agua eran hombres de entendimiento y sabios, y organizaron al pueblo, que era ya siervo suyo. A algunos los pusieron a transportar el agua, a otros los emplearon en los manantiales y a otros los mandaron a buscar nuevas fuentes. Y toda el agua fue reunida en un mismo sitio y allí construyeron un gran depósito para guardarla.

Entonces los dueños del agua dijeron al pueblo: «Por cada cubo de agua que nos traigáis para ser guardado en el depósito, entendedlo bien, os daremos cien pesetas. Pero por cada cubo que necesitéis para beber, y que nosotros os daremos sacándolo del depósito, nos tenéis que dar doscientas pesetas. La diferencia de precio será nuestro beneficio, teniendo en cuenta que si no fuese por este beneficio no haríamos nada por vosotros y todos pereceríais.»

Esta propuesta pareció buena a los ojos del pueblo porque eran duros de entendimiento, y diligentemente se pusieron a traer agua al depósito de los dueños durante muchos días. Por cada cubo que ellos traían recibían cien pesetas, pero por cada cubo que ellos necesitaban tenían que pagar doscientas pesetas.

Y después de muchos días, el depósito se llenó y rebosó, porque por cada cubo que el pueblo traía recibía tan sólo el dinero suficiente para comprar medio cubo y debido al exceso que quedaba en el depósito, rebosó. Porque el pueblo eran muchos pero los dueños eran pocos y no podían beber más que los demás. Por eso rebosó el depósito.

Y cuando los dueños vieron que el agua se derramaba, dijeron al pueblo: «¿No veis que el depósito se está derramando? No traigáis más agua hasta que el depósito esté vaciado. Sentaos y esperad y tened paciencia.

Pero cuando el pueblo no recibió las pesetas que los dueños le daban por el agua que antes traía, no pudo comprar más agua porque no tenía con qué comprarla, y cuando los dueños vieron que no tenían más beneficios porque nadie les compraba agua, se preocuparon. Y entonces mandaron hombres a las carreteras, los caminos y los campos que fueran gritando: «Si hay alguien sediento, que venga a nuestro depósito y compre agua porque se nos está derramando». Esto lo hicieron porque se dijeron entre sí: «Los tiempos están malos, debemos anunciar nuestro producto».

Mas el pueblo respondió diciendo: «¿Cómo podemos comprar si no contratáis nuestro trabajo? Dadnos trabajo como antes y no tendremos necesidad de anunciar el producto.»

Los dueños, sin embargo, dijeron al pueblo: «¿Cómo os vamos a contratar para traer agua cuando el depósito ya está rebosando? Comprad agua primero y cuando el depósito se vacíe por vuestras compras, os contrataremos otra vez.»

Y así sucedió, que porque los dueños no los contrataron más, el pueblo no pudo comprar el agua que él mismo había traído antes al depósito. Y porque el pueblo no pudo comprar más agua, los dueños no lo volvieron a contratar para traer agua.

Entonces se dijo: «ESTAMOS EN UNA CRISIS ECONOMICA». Los adivinos, hombres versados en el arte de hablar con oscuridad y que se habían unido a los dueños por causa del agua de modo que pudieran beber ellos y sus hijos, fueron al pueblo a explicarles el misterio del «petróleo», el del «exceso de stock acumulado», el de «las manchas de sol» y la «falta de confianza».

Así les descubrieron el misterio de cómo era necesario que muriesen de sed porque había demasiada agua, y cómo no había agua suficiente para todos, precisamente porque había dema-

siada. Y acaeció que toda aquella sabiduría le pareció al pueblo una tontería, y tomó piedras para apedrearlos.

Por falta de espacio, no vamos a extendernos más, aunque hubiese sido muy interesante describir la actuación de los «hombres santos» o de «las fuerzas» que los dueños envían a continuación de los «adivinos» para convencer y «apacar» los ánimos del pueblo.

Indudablemente, hay ciertas diferencias en cuanto a la situación actual de «sed del pueblo, pero conviene recordar que en Euskadi Sur, de los aproximadamente un millón de personas mayores de 16 años con capacidad de trabajo, unas 225.000 padecían directamente las consecuencias de la falta de trabajo con las correspondientes repercusiones en sus respectivas familias.

Además, el miedo latente entre la población trabajadora a pasar a engrosar esa cifra de parados más la acción de los «adivinos», «hombres santos» y «fuerzas» del sistema está provocando que el pueblo esté aceptando sucesivos recortes en su capacidad adquisitiva y, lo que todavía es más grave, la división de la masa asalariada en dos sectores: los que disponen de trabajo y los parados.

Por este motivo, conviene hoy más que nunca volver al viejo cuento de E. BELLAMY y escuchar el mensaje de unos hombres que se levantaron y a quienes llamaron «agitadores» porque incitaron al pueblo. Los «agitadores» hablaron así:

«¿Hasta cuándo vais a ser engañados por una mentira, pueblo insensato, y vais a creer como verdadero lo que no es y es para vuestro perjuicio? ¿Por qué no podéis conseguir el agua? ¿No es porque no tenéis dinero? ¿Y por qué no tenéis dinero? ¿No es porque no recibís sino cien pesetas por los cubos que lleváis al depósito y tenéis, en cambio, que pagar doscientas por los que retiráis, de modo que los dueños se quedan con el beneficio? ¿No veis que de ese modo el depósito rebosa necesariamente?»

¿Qué necesidad tenéis vosotros de esos dueños para que les deis el fruto de vuestro trabajo?»

Escoged personas discretas que os guíen y organicen. Destruíd el asán del beneficio que guía a los dueños. Así podréis hacer vosotros mismos lo que hacen ahora los capitalistas: la organización de vuestro trabajo y la división de vuestras tareas. Todo el fruto de vuestro trabajo lo repartiréis como hermanos, recibiendo cada uno lo mismo. Así, el depósito no rebosará hasta que todos estén satisfechos y nadie pida más.

De tiempo en tiempo, según las necesidades, escogeréis a otras personas para que reemplacen a las anteriores en el trabajo de organizar vuestras tareas y hacer vuestra voluntad; así en adelante no habrá entre vosotros dueños y esclavos, sino sólo hermanos.»

Y el pueblo fue y puso en práctica todas las cosas que los «agitadores» habían dicho que se hicieran. Los dueños, «adivinos», «falsos sacerdotes» y los «hombres hábiles en la guerra» oyeron el ruido de los gritos y lo que el pueblo decía y temblaron sobremanera de modo que sus rodillas daban una contra otra y se dijeron mutuamente: «Este es nuestro fin».

GIROA

Gaua !

Iluntasuna, ilunbea, iluna !

argi
argitu
Ezkutuko
argitarako
esan ohi zen.
argitarako
izaten
Oh!

elektrikoak
ezean.

lana
lotsa
Orain ordea,
bizibide
hasi da.
Gaua!
Ez dira
alferrik
argiak!
Ez dira
alferrik
zaintzaileak!
Ez dira
alferrik
asmoak!

Gaur
aukera
bikaina!
alajaina!
Bai Jaunak!
Hau ez duk
egunero
eta
nonahi
gertatzen Jaunak!

Ahal duguntxoan saiatuarren
ez duk erraza zakua betetzen!
Dena den, gaur behintzat saia gaitezen!
Hor zehar baduk aukera ederrik!
Ezin utzi bada galtzera alferriki!
Ez zegok horrelako soldatarik!
Ez eta subsidio nahiz besterik!
Horrela jan daitekeen artean,
Zertan ihardun behar diagu lanean?
Edo eta berori aurkitu ezinean?

Dirurik dutenek
bil ditzatela gauzak
zertxobait banatzeko
gu hemen gautzak!
apaizek diotenez
mundua denontzat
egina duk behintzat,
zer dela eta ez baliatu
eskura diren gauzetaz?
Arraioa! Marraioa!
Hor zehar zetozek!
So! so! Geli geli!
zapo-zapo ustel-ustel
Lasai Jaunak!
itzaleratu giltzaperatu
astea igaro jan oparo
eta laister berriro hemen!

Nonahitik
edonondik
heltzen dira
ochinak,
edonondik
ebasleak,
zernahi
hartzen dute,
zernahi
eramaten
zernahi
saltzen,
ZERNAHI!
Merkatua
irekirik
dago beti.
Ez da ordu
jakinaren
beharririk!
Ez eta leku
jakinarenik!
Nonahi,
edonon,
egin daiteke
merkatuko
eragiketa.
Langabezia
arazo latza,
landare ho retaz
jantzirik dago
euskal baratza;
giro horrekin
sasoi maratza,
denda, garaje,
zuri edo baltza
eliza, tailer,
kale edo plaza,
dagoen lekutik
zernahi eramateko
ahal bada behintzat.
Nora ote doa gizarte hau
zabu eta balantza?
Ez ote gara goizen batetan
bira eta dantza
gure soinaren faltan
iratzarriko zalantzan?

El problema cinegético de Beasain

Agradezco el espacio que me brinda BEASAIN FESTIVO y lo aprovecho para dirigir un escrito a los cazadores de Beasain, con el propósito de clarificar el horizonte cinegético de nuestro pueblo.

Para entender la actualidad cinegética, hay que iniciar por comprender a ese ser llamado CAZADOR.

En el análisis de un amplio abanico de cazadores se obtuvieron las siguientes conclusiones:

A) Los cazadores consumen su agresividad cazando, bien en campos, bosques, montes o sierras; con calor, frío, lluvia, hielo, etc., derrochando energía y conocimientos, con el fin de capturar la presa deseada.

B) Los denominados cazadores de verdad, que son muchos, son normalmente amantes de la naturaleza, y que en raras ocasiones se oponen a ayudarla, sobre todo cuando se trata de mejorar los hábitat, para aumentar el número de las especies cinegéticas. Generalmente, estos cazadores respetan las especies protegidas y, desde luego, ni se les ocurre disparar sobre los pajarillos. He de reconocer que hay cazadores que se expansionan haciendo carne, y aunque lo realizan legalmente, actúan de forma poco ortodoxa.

C) Durante los últimos años, debido a la falta de vigilancia para hacer cumplir las leyes, se ha originado un tipo de... personas con licencia de caza, nada respetuosas con las normas vigentes, sin obediencia a las leyes y con una falta de respeto total a las épocas de veda y a las especies. Estos escopeteros, que son una ofensa para los cazadores, son destructores de la naturaleza, que llaman caza a todo lo que se mueve y supera el tamaño de una mariposa.

D) Al cazador le basta el presentimiento de una pieza de caza para que en su interior se desate una revulsión síquica. La caza se convierte en un doble placer para él. Durante la semana se carga de razones para olvidar, durante una jornada de caza, los convencionalismos de la civilización, la rutina cotidiana, lo previsible. El día de caza sale al campo, se satura de oxígeno y libertad, se enfrenta con lo imprevisto, siente ilusión por crear su propia suerte..., pero, al propio tiempo, se fatiga, sufre sed, padece calor o frío, etc...

E) El cazador jamás caza a sangre fría. Las perdices, becadas, etc., se la calientan de inmediato; basta el primer vuelo, para el desafío inicial. Todos los esfuerzos que realiza seguidamente el cazador van encaminados a abatirla. La caza no tiene compasión del cazador, le mueve de un lado para otro, le hace subir y bajar, dejándolo literalmente extenuado... No sería consecuente que, en el instante de apretar el gatillo, el cazador vacilase.

F) La caza origina en el cazador una segunda naturaleza. Esa hipersensibilidad que muchos seres sentimos ante la agonía de un animal, se esfuma en el monte. Aunque horas después, enrollado nuevamente en la vida cotidiana, es muy posible que el cazador vacile en el momento de propinar un palmetazo a una mosca.

El problema cinegético ha surgido por

el progresivo aumento de los cazadores que, en relativamente pocos años, se han multiplicado por 20, ha motivado que la caza pase de ser una actividad marginal, a mover sumas fabulosas de dinero y establecer una importante corriente turística, tanto interior como exterior. La evolución se debe al aumento del nivel de vida, la motorización, etc.

Hace pocos años, los cazadores guipuzcoanos cazaban en otras provincias sin pagar un duro, actualmente si quieren seguir cazando tienen que pagar cuotas de miles de duros, y si no lo hacen no les queda otro remedio que dejar de cazar o cazar en Guipúzcoa.

Guipúzcoa es la provincia española más pequeña en territorio, donde menos caza existe y con la máxima densidad de cazadores (30.000).

Para alcanzar una verdadera solución cinegética en nuestra provincia se requiere una organización exhaustiva que, además de generar orden y producir caza, debe armonizar la distribución de cazadores y el aprovechamiento cinegético. Guipúzcoa, en su conjunto, puede conseguir una solución cinegética, pero para ello es necesario que trabajen juntas las Sociedades de Caza de la provincia. Separadamente se originaría un fuerte desequilibrio que favorecería a una pequeña minoría, y crearía profundas tensiones,

Ante la gravedad del panorama existente, al amparo de la Sociedad de Caza y Pesca «AITZ-ZORROTZ» se ha creado una Comisión de Caza, dirigida por los delegados de caza Juan Balerdi y José María Tellería, que está compuesta por cazadores y otros miembros amantes de la naturaleza. Su propósito es crear caza en nuestro pueblo, con perdices, faisanes, etc., dando origen a una fauna que puede producir satisfacción.

Las personas que forman la Comisión son dignas de elogio: por su afición, ilusión por su cometido y capacidad de sacrificarse por los demás. Asimismo necesitan de fuerte moral y mucho valor para aguantar a tantos desaprensivos como existen, evitando en lo posible cometer el craso error de tomarse la justicia por su mano. Además deberán estar dotados de una gran capacidad de resignación para soportar a tantos aprovechados del esfuerzo ajeno, así como para aguantar las críticas de los soñadores y eternos insatisfechos.

La tarea de la comisión es muy importante, aunque por razones obvias este sistema no puede ser una solución estable. Las razones de mi opinión son las siguientes:

a) Se carece de medios económicos imprescindibles para una labor responsable. La aportación de 1.000 ó 2.000 pesetas/año por cazador es astronómica para los que la tienen que pedir, pero resulta irrisoria e insuficiente para una solución cinegética.

b) Faltan medios en lugares adecuados para que las especies puedan adaptarse. Los animales, cuando salen de la granja, no saben comer ni buscar los alimentos que existen en su nuevo hábitat. Para que aprendan a comer y se ambienten a su nueva forma de vida es necesario que pasen un período de aclimatación an-

tes de su repoblación. Esta operación genera un costo adicional, pero es obvio que las sueltas realizadas sin aclimatación producen un fuerte índice de mortandad que origina suspicacias y desilusiones.

c) Los bosques de Beasain están sucios, hay mucho cobijo para las alimañas y sin un buen control de éstas la repoblación no puede tener éxito. Su control genera costos.

d) Las perdices de granja, puestas en el campo, rebasan las mil pesetas por unidad, y los faisanes, aunque de menor costo, se aproximan a la misma cantidad. Esta es una demostración clara de que pasaron los tiempos en los que se podía cazar sin pagar.

e) Las necesidades de caza para repoblar son grandes; las granjas cinegéticas, todavía pocas, no cubren las necesidades existentes, originando precios de adquisición muy elevados, no acordes con su coste, y que varían en función de la demanda. Esto provoca que los organizadores, entrampados con las responsabilidades contraídas, no tengan más remedio que elegir, entre pedir más dinero o bajar el número de unidades a repoblar.

f) Una parte importante de los cazadores tiene su mente anclada en el pasado. Es normal oír que la licencia de caza es cara y que con el costo de la misma se podría solucionar el problema cinegético. Yo no discuto si es cara o no. Sólo puedo asegurar que la licencia nacional de caza menor cuesta menos que una perdiz en granja, y que por consiguiente no puede ser una solución cinegética. El dato, que debe hacer meditar, sugiere que puede ser muy cara para los que pasean la escopeta, pero no tanto para los que cazan.

g) Sin guarderío no hay orden ni vigilancia, y sin ambas no hay futuro.

h) Para una solución se necesitan granjas cinegéticas propias, que puedan abastecer las necesidades a un costo prudente.

Solución cinegética significa haber resuelto los siguientes problemas: continuidad en las producciones cinegéticas; orden y vigilancia; regulación de la caza, terrenos y cazadores, etc... Para conseguirlo se requiere un potencial económico fuerte, que no está al alcance de la Comisión.

Este grupo de cazadores, con los que me siento identificado, necesita el apoyo económico y moral de todos, y si no puede llegar a una solución, porque su economía no se lo permite, la labor que está realizando es importante, tanto cinegética como ecológicamente. Además su esfuerzo mentaliza y aporta conocimientos para una verdadera solución.

Para finalizar les diré que la Comisión es consciente de todos los problemas expuestos, y que por consiguiente no desean crear falsas ilusiones, porque saben que son la antesala de las desilusiones.

Esperando se hayan clarificado las ideas aprovecho la ocasión para desearles unas felices fiestas.

José Mendizábal



POTT

Donantes de sangre

Doce años han pasado desde que la Asociación de Donantes de Sangre de Guipúzcoa abrió su abanico de delegaciones a Beasain, creándose una nueva sede con 180 voluntarios dispuestos a extender el brazo y llenar frascos del preciado líquido que sirve sencillamente para salvar vidas. Nuestra Revista ha recogido puntualmente el discurrir de esta gran familia de altruistas que ha ido creciendo al mismo tiempo que arrancamos hojas del calendario. En 1971 se alcanzaba la cota de los 200 donantes. En el 73 se rebasaban los 300. Cien más en 1976. La cifra de 500 era superada en 1979, finalizando 1981 con 565 mujeres y hombres prestos a la llamada de los que conducen la Delegación.

Los beasaindarras se han familiarizado con la visita periódica del Autobanco que se lleva para los depósitos de la Asociación la sangre que será repartida por los centros sanitarios cuando no directamente transfundida al cuerpo maltrecho de una víctima de la vorágine impetuosa de nuestro trepidante vivir.

Hasta hace poco más de un año, la Clínica San Miguel se beneficiaba en escasos minutos de la buena organización y generosidad de la Delegación de Beasain, quedando garantizada durante la noche y el día, en días laborables y festivos, la necesidad urgente de líquido.

Mas la cada vez mayor demanda de éste, exigió un mejor control de su pureza desde el momento preciso de la extracción, pasando ésta por todos los requisitos técnicos que no pueden darse en una donación directa al herido o enfermo. Se acordó así que la sangre procedería de la propia Asociación, que en poco más de media hora puede situar los frascos solicitados para hacer frente a la emergencia. Se intensificaron las visitas del Autobanco, de tal forma que las extracciones, ahora con destino a la Provincial de donde se distribuyen los frascos, se estiman en unas 60 mensuales. Así se cumple el objetivo de la Delegación, cuya línea de actuación se halla enfocada hacia una estrecha colaboración con la Asociación, al mismo tiempo que se esfuerza por captar nuevos donantes y socios protectores que permitan su autofinanciación.

Quince personas forman la junta rectora, turnándose diariamente para que durante una hora punta se lleven a cabo las tareas propias de la Delegación, pero sobre todo para mantener ese espíritu de servicio mediante el contacto diario al calor de una convivencia idealista.

Precisamente estuvieron en la Delegación beasaindarra el doctor José Manuel Cárdenas, Jefe de los Servicios Técnicos; Aurora Salazar, secretaria de la Asociación, acompañados de Tere Lángara, veterana en estas lides, y Mari Jose Ibanco, miembros de la Junta Rectora, esta última representando a la comarca del Goierri. Charlamos durante un par de horas, que se hicieron cortísimas, de todo lo relacionado con el tema de la sangre que es un mundo aparte en el que todos debiéramos estar de algún modo inmersos, porque es absolutamente cierto que una sangre donada a tiempo puede salvar una vida, pues si la pérdida, en el caso de accidente o en un parto tratándose de la mujer, supera los dos litros de los siete con que aproximadamente cuenta el cuerpo humano, puede ser fatal. Y esta es una materia que no puede fabricarse, sino que debe «transplantarse» de un ser vivo a otro.

El doctor Cárdenas es un enamorado de esta rama de la Medicina que domina con gran conocimiento de causa.

—¿La donación de sangre ha llegado a ser un negocio? —le preguntamos de entrada.

—La donación de sangre —nos dice el doctor— difícilmente puede convertirse en negocio, porque la cantidad de la que uno se puede desprender es limitada. Pero sí a más de un donante pagado le ha servido como pequeña ayuda en determinados momentos, por lo que este sistema entraña un grave riesgo dada la inclinación de estos donantes a ocultar ciertas enfermedades transmisibles, difícilmente detectadas cuando se juega con el tiempo. Es por ello que al comienzo de la década de los 60, un grupo de guipuzcoanos, viviendo de cerca una serie de casos concretos, decidieron poner la semilla de lo que más tarde sería la Asociación de Donantes de Sangre de Guipúzcoa. Es así como el órgano está formado por los propios donantes y personas colaboradoras. Su organización está totalmente descentralizada, con 47 delegaciones en toda la provincia, cada una con su propia dinámica, si bien el equipo técnico de extracción es el mismo para todas ellas.

El resolver las necesidades de transfusión —nos sigue diciendo el joven doctor—, supone un reto directo a la sociedad guipuzcoana, incidiendo en los derechos y obligaciones de los ciudadanos, independientemente de sus ideas, su credo, su raza, su sexo. También es un reto a las autoridades, que deben colaborar y proporcionar los medios necesarios para que todo lo relacionado con la donación se haga con las mejores garantías posibles.

—¿Se mantiene la línea trazada por aquellos pioneros que hace veinte años, o se apunta hacia nuevas fórmulas, si es que tan peculiar organización lo permite?

—Efectivamente abrigamos un ambicioso plan que ha estado a punto de malograrse por la falta de ayuda oficial. Afortunadamente el peligro se ha superado, las fuerzas vivas se han percatado del problema, gravísimo problema, que se hubiera planteado si la Asociación desaparece. Gracias a la colaboración de diferentes organismos oficiales, podemos ahora hablar de ese proyecto que dará nuevas perspectivas a la Asociación. Porque desde hace un par de años han salido nuevas normativas que hay que cumplir para poder dedicarnos a la extracción y transfusión de la sangre. Hay que tener en cuenta que en España la primera ley promulgada regulando todo esto es del año 76, cuando en Francia y en Inglaterra llevaban más de veinte años con normas oficiales. Luego hubo que desarrollar esa ley y se puede decir que hasta el año 1979 o el 80 no ha habido una orden verdaderamente reguladora. Se comprende que la Asociación haya tenido que hacer un verdadero esfuerzo para ponerse al día, teniéndose en cuenta que las normas hay que cumplirlas por dos razones: porque son de obligado cumplimiento y porque son beneficiosas y convenientes. Entonces, aprovechando este salto legal, podemos decir, lo que tratamos de hacer es conseguir el máximo rendimiento o potenciar el fraccionamiento de la sangre, que cuenta con una serie de componentes que se pueden separar pudiéndose aplicar independientemente (glóbulos rojos, glóbulos blancos, plasma, plaquetas, incluso una serie de proteínas distintas). Como ejemplo se puede decir que si la necesidad de transfusión se refiere solamente a una persona anémica, pues solamente se le da los glóbulos rojos; que si se trata de una leucemia, plaquetas, y así sucesivamente.

Por todo esto hemos tenido unas conversaciones muy intensas con Sanidad, el Gobierno Vasco, la Diputación y la Seguridad Social porque la situación económica era totalmente precaria. No había dinero para nada. Estamos muy contentos porque estos contactos han servido para deshacer ciertos malentendidos y hallar al mismo tiempo una gran comprensión que se va a traducir en una estrecha colaboración. Ello nos va a permitir crear el Patronato de Bancos de Sangre que estará compuesto por todas las clínicas (las pequeñas representadas por su Asociación), por supuesto nuestra Asociación de Donantes, el Gobierno Vasco por medio de su Departamento de Sanidad y así entre todos sostendremos y potenciaremos el Patronato.

—¿Todo este vasto proyecto ya está en marcha?

—Bueno, en febrero hubo una reunión en Sanidad donde se aprobó la idea. Un mes más tarde se celebró una segunda reunión en la que se discutió una especie de reglamento elaborado en la Diputación. Falta un tercer paso que servirá para la firma de este reglamento y la definitiva constitución del nuevo Organismo. Luego quedarán pendientes una serie de cosas, como la nueva ubicación de los distintos departamentos. Hay que tener en cuenta que el actual laboratorio es muy pequeño y lo mismo sucede con otras secciones. Todo esto llevará algún tiempo, pero se puede asegurar que la meta se halla muy cerca.

Esta es, en síntesis, la conversación que mantuvimos con el doctor Cárdenas y sus acompañantes en la sede de la Delegación beasaindarra, al frente de la cual se mantiene desde su fundación José Ignacio Sánchez, otro caso vocacional de la obra, y donde tienen lugar periódicas reuniones comarcales para potenciar la Institución a nivel del Goierri. Otra cuestión muy importante y que a buen seguro beneficiará notablemente la Asociación —luego Patronato—, contando con las futuras ventajas que nos han sido anunciadas.

Finalmente diremos con el doctor Cárdenas: Que prueben todos los guipuzcoanos.

Un brindis por que así sea.

E. López

¿Elucubraciones?...tal vez

Una vez destruido el mundo medieval, el hombre de Occidente pareció encaminado hacia el logro final de sus más anhelados sueños y visiones. Liberado de la autoridad de la Iglesia totalitaria y del peso del pensamiento tradicional, creó sistemas políticos que parecían asegurar el desarrollo libre y provechoso del individuo. Redujo el tiempo de trabajo hasta un punto tal que el hombre occidental tiene para gozar horas de ocio en una medida que sus antepasados difícilmente hubieran podido imaginar.

¿Y A QUE HEMOS LLEGADO HOY?

El peligro de una guerra mundial está en la mente de todos nosotros, pero también el robotismo es un peligro que está agigantándose día a día.

Por una parte, estamos inmersos en una crisis sin precedentes. Esta crisis no es de país alguno, ni el resultado de ningún sistema específico, secular o religioso, sino una crisis en el valor mismo, en el sentido mismo del hombre en sí. Por esta razón no podemos pensar en términos de reformas a base de remiendos, ni buscar la sustitución de un sistema por otro. Para comprender esto, debe haber una evolución en el pensar y en el sentir. Esta confusión y tristeza no son el resultado de simples acontecimientos externos por catastróficos que éstos hayan sido, sino el producto de la confusión y la miseria en cada uno de nosotros. De modo que sin comprender el problema individual, que es el problema del mundo, no puede haber paz ni orden dentro y, por tanto, fuera de nosotros.

Esta transformación de valores no puede producirse a través de legislación alguna ni por la presión de fuerzas externas. Damos gran valor a los bienes materiales; ellos nos dan una satisfacción y nos limitan el pensamiento y el sentimiento. La mente, que siempre está buscando su propia seguridad a través de la familia, la propiedad, las ideas o las creencias, se impone a sí misma esta limitación, y

porque la felicidad no puede encontrarse en ellas, el pensamiento produce una más elevada forma de creencia, una más alta forma de seguridad. Mientras la mente esté buscando una seguridad que le proteja, no podrá comprender la relación entre los hombres. En estas condiciones la relación de convivencia es mera gratificación y no un proceso de conocimiento de uno mismo, y por consiguiente de los demás.

Es importante que se comprenda el sentido de la verdadera relación. Ser es estar relacionado, y sin relación no hay existencia. La sociedad es la relación entre unos y otros; la sociedad no existe independiente de nosotros; la masa no es una entidad separada en sí misma, sino el producto de nosotros y de nuestra relación con los demás.

Lo malo es que buscamos la relación cuando hay gratificación mutua, mutua satisfacción; cuando no la encontramos o no se nos da, cambiamos nuestra relación. Buscamos el divorcio, la separación, tratamos de hallar gratificación en otro sitio, cambiamos de amigos, de religión, de dios, de partido, etc. Nos movemos de una relación a otra hasta que encontramos lo que perseguimos, esto es, gratificación, seguridad, comodidad, posición, etc. Cuando se busca el placer en la relación, inevitablemente habrá conflicto. Cuando lo que se busca en la relación es la seguridad siempre evasiva, surge la lucha por poseer, por dominar; el dolor de los celos y la incertidumbre. Las demandas que afirman el yo, el sentido de posesión, el deseo de seguridad psicológica y de comodidad, son una negación del amor. La relación llega a tener poco sentido cuando se basa en la mutua gratificación, pero adquiere gran importancia cuando es un proceso autorrevelador, un proceso de amor.

Cuando nos entregamos totalmente, plenamente, no hay fricción sino un estado de integración completa, de ser extático.

Pero el amor no puede lograrse a través de la disciplina, por

ningún medio, ni por urgencia intelectual alguna. Es un estado de ser que surge cuando las actividades del «yo» han cesado. Estas actividades no deben ser eliminadas por la disciplina, suprimidas ni evitadas, sino comprendidas. Hay que darse cuenta y, por tanto, comprender las actividades del «yo» en todas sus diferentes etapas. Sin el conocimiento de uno mismo no puede existir el verdadero pensar. El verdadero pensar sólo puede realizarse cuando cada uno está consciente de sus pensamientos, emociones y actividades de todos los días. En este darse cuenta, en el cual no puede haber censura, justificación, ni identificación, todo pensamiento puede determinarse y comprenderse. Así, la mente, dándose cuenta sin recurrir a la selección, empieza a libertarse de los impedimentos y ataduras creadas por ella misma. Sólo dentro de esa libertad puede surgir lo real.

Nuestro problema, pues, no estriba en adherirse a un particular sistema de pensamiento político o religioso, sino en el despertar del individuo a su propio conflicto, confusión y tristeza.

Por otra parte, el hombre se ha transformado a sí mismo en un bien de consumo, y siente su vida como un capital que debe ser invertido provechosamente; si lo logra, habrá «triunfado» y su vida tendrá sentido, de lo contrario será un «fracasado». Su «valor» reside en el precio que puede obtener por sus servicios, no en sus cualidades de amor y razón ni en su capacidad artística. De allí que el sentido que tiene de su propio valor dependa de factores externos y que sentirse un triunfador esté sujeto al juicio de otros. De ahí que viva pendiente de esos otros y que su seguridad resida en la conformidad, en no apartarse nunca del rebaño. Y es que si nos preguntásemos ¿qué clase de hombre requiere nuestra sociedad (tal y como está montada) para poder funcionar bien? Contestaríamos que necesita de hombres que cooperen dócilmente en grupos numerosos, que deseen consumir

más y más y cuyos gustos estandarizados puedan ser fácilmente influidos y anticipados, vía marketing. Hombres que se sientan libres y que no obstante estén dispuestos a ser manejados, a hacer lo previsto, a encajar sin roces en la máquina social. El industrialismo moderno ha tenido éxito en la producción de esta clase de hombre; es el autómatas, el hombre enajenado. El hombre enajenado se arrodilla ante la obra de sus propias manos. Sus ídolos representan sus propias fuerzas vitales en forma enajenada. El hombre se vive a sí mismo no como el portador activo de sus propias fuerzas y riquezas sino como una «cosa» empobrecida, dependiente de otras cosas que están fuera de él, en las que ha proyectado su substancia viviente. El obrero ha llegado a ser un átomo económico que danza al compás de la dirección automatizada. No tiene parte en la tarea de plantear el proceso de trabajo, no tiene parte en sus frutos; rara vez está en contacto con el producto completo. El dirigente, en cambio, sí está en contacto con tal producto com-

pleto, pero enajenado de él en cuanto algo útil y concreto. Su meta es emplear provechosamente el capital invertido por otros.

Lo que consumimos es algo igualmente enajenado. Está determinado más por frases publicitarias que por nuestras verdaderas necesidades, nuestros paladares, nuestros ojos o nuestros oídos.

Los autómatas no aman: los hombres enajenados no se preocupan. Los expertos en relaciones amorosas y los consejeros matrimoniales consideran encomiable una relación de equipo entre dos personas que se manejan entre ellas con las técnicas apropiadas y cuyo amor es esencialmente un egoísmo a deux, un fondeadero abrigado para una soledad de otro modo insoportable.

¿QUE ES ENTONCES LO QUE PODEMOS ESPERAR DEL FUTURO?

Los hombres son, cada vez más, autómatas que fabrican

máquinas que actúan como hombres y producen hombres que funcionan como máquinas. Su razón se deteriora a la vez que crece su inteligencia, dando así lugar a la peligrosa situación de proporcionar al hombre la fuerza material más poderosa sin la sabiduría para emplearla.

A pesar de la producción y el confort crecientes, el hombre pierde cada vez más el sentido de ser él mismo; tiene la sensación de que su vida carece de sentido, aun cuando tal sensación sea en gran parte inconsciente.

En el siglo pasado el problema era: Dios está muerto; en nuestro siglo el problema es que el Hombre está muerto. En otros tiempos el peligro era que los hombres se convirtieran en esclavos. El peligro del futuro es que los hombres lleguen a convertirse en robots.

I. L. E.

(Artículo extraído de los libros: «Una nueva manera de vivir», de J. Krishnamusti, y «La condición humana actual», de E. Fromm.)



INDUSTRIAS ELECTROMECAÑICAS

G. H. S. A.

MAQUINARIA ELEVACION Y TRANSPORTE

*Polipastos eléctricos, Monorraíles, Grúas, Grúas puente,
Grúas pórtico, Grúas de brazo giratorio, Montacargas industriales,
Montajes de maquinaria de elevación en general,
Carretillas elevadoras, Estanterías de almacenaje, Travelift.*

Apartado, 27

Teléfs. 882950/954/958/596

BEASAIN - OLABERRIA

(Guipúzcoa)

ARANTZAZUK EGIA OSOA ZOR DIGU

Iazko (1981eko) Arantzazuko Amaren Egutegian, Otsailaren 5eko orritxoak irakurtzean, Loiazko San Martinen aipamenik ez nuen aurkitu. Harriturik eta mindurik, eskutitz bat idatzi nuen Arantzazura. Erantzuna ere jaso nuen. Bertan esaten zitzaizkidan, San Martinen heriotzeurrena ez da Otsailaren 5ean, 6an baizik. Dirudienez, Japonen Otsailaren 5aren arratsa denean, Euskal Herrian 6a da eta horregatik dago Liturgian hilaren 6an jarririk. Beasaindarrok eguneratu gabe gaudete bada oraindik.

Egutegian hain zuzen ere, Otsailaren 6an zetorren IGOKUNDEKO MARTIN. Honi garrantzia kendu nahirik, santuaren egintzak zutela garrantzia aipatzen zidaten Arantzazutik, nongotasuna oso azalekoa zela eta abar... Nik neure aldetik eta LOINAZKO MARTIN jartzen ez zuelako, aurtenako puntu hori osatzea eskatuz idatzi nuen beste eskutitz bat Arantzazura eta bigarren honen erantzunik ez nuen jaso.

Aurten ere ordea eta guztiok ikus dezakezuenez, IGOKUNDEKO MARTIN EUSKALDU-

NA dakar. Beraz, Arantzazuko fraileek (Loiazko Martin Santuaren ordena berekoek), euskalduna esanarekin nahikoa dute, euskal-sasikume bat bailitzan. Beste gai askotan hain Aitasantuzale agertzen diren Arantzazuko fraileek, zergatik ez dute onartzen Erromatik askotan aitorturik dagoena? Eta zergatik ez dute onartzen Matximentako Aita Lasak eta berriki gure Aita Martin Mendizabalek aurkitutako azarntan agertua «...Igartzakoa naiz, Tolosatik lau legoatara...»?

Nik beti, Loiolako Inazio, Xabierko Frantzisko, Armentiako Prudentzio, Mikel Garikoitz, Balendin Berriotxoak, e.a. esaten entzun dut. Zein arrazoiengatik ez du Arantzazuk eta frantziskotarrek oro har aldi berean, aitortu behar LOINAZKO MARTIN IGOKUNDEKO SANTUA Beasaingo semea? Zertan gara orduan Aitasantu eta Erromarekin nahiz idazle frantziskotar horiekin? Noiz aitortu behar du Arantzazuk egia osoa bere idazki, argitarapen, erakusketa eta bestetan? Ez al da garaia, Loiazko Martin Santuak Arantzazun bertan ohorezko leku bat izan dezan eta adieraz diezaguten «gipuzkoarra» edo «euskalduna» esanik, dei-

tura eta jatorria ezkutatu sasikumea bailitzan gelditu orde? Bere ordenako frantziskotarrek honelako gai batean ho-

OTSAILA

Eguzkia: atera 7,18
sartu 17,37
8-an ilargi betea



Ogi guztiak zuri dira, gabea da beltz.

LARUNBATA

Hilaren lehenengoa
SANTUAK: Igokundeko Martin, euskalduna, Paulo ta lagun martiriak; Dorotea, Saturnino.
ARANTZAZUKO AMAREN EGUTEGIA

nela jokatu, zer sinetsi behar diegu gainontzeko gaietan?

Arantzazuk egia osoa zor digu beasaindarroi eta euskaldunoi. Noiz aitortu behar digu?

Andoni Sarriegi Eskisabel

«La Boutique del cuarto de baño»

STROS. **ERAIKI** S. L.

Trabajos en fontanería

Gran exposición en artículos sanitarios

Oriamendi, 27

Tel. 880198

BEASAIN

Txaranga KOSKOLA

lhaz, herriko jaiak baino bi aste lehenago, Udaletxearen Kultur Batzordearekin hitzegin eta gero musikari talde bat bildu ginen festatan parte hartzeko asmotan. Talde honetan, lehen izandako Herriko Bandako musikari batzu zeuden alde batetik, eta haizezko instrumentoen zaletasuna genuenak bestetik. Gure asmoa, hasieran, festatan irtetzea izan zen bakarrik, baina taldearen trebetasuna eta gogoia ikusiaz, jarraitzeko posibilitatea ikusi genuen. Posibilitate hau kontuan hartzerakoan, bi alderditan oinarritu ginen:

Orain dela urte batzu, gure herriko festetan kalez-kale ibiltzen zen Herriko Banda desagertu zenez, harren ordezko zer baiten beharra dugula, alde batetik. Bainan honekin ez dugu esan nahi gaurko txaranga dela harren ordezkoa, txaranga honetatik banda bat eratzerira iritsi behar dugula baizik.

Bestetik, herriko solfeo ikasleek musika herriko baten adibidea aurrean edukiaz, haizezko instrumentoen ikasketan hasteko bultzagarri bat izan zezaketen.

Horrela, gure herrian musikari gazteak baditugu errazako gertatuko zaigu Herriko Banda hori eratzea.

Bi helmuga hauetara iristeko eta abesti berriak ikasteko asmoarekin, astean bi seioidaldira egiten ditugu, Udaletxeak eta Musika Eskolak utzitako lokal batetan.

Badugu baita ere ekonomiaren arazoa; instrumento zaharrak konpondu, berriak erosi, jantziak... etab., diru asko eskatzen bait dute. Behar horiek asetzeko, Kultur Batzordearekin batera irteera batzu antolatu ditugu, bai herriaren barruan eta baita ere inguruko herrietan.

Orain arte, nahiz eta denbora gutxi eraman ez dira gutxi izan gure aktuaizoiak: San Joan bezperen, Sta. Zezilia, Bideluze, Errekarte-Alde eta Garin hautoetako jaiak, zaharrei Aitzgorri Mendizale Elkarteak egindako omenaldia, Gaintza, Loinaztar Martin deunaren festa, eta beste txaranga batzueri laguntzeko gure taldeko batzuek, Arrasate, Tolosa eta Ordizira egindako irteerak.

Gaur egun, hamabost lagun osatzen dugu txaranga eta era honetara gaude banatuta: Rekinto bat, bi saxo, lau tronpeta, tronboi bat, bombardino bat, danborra, txindatak eta dunbak. Ondo etorriko zitzaiguke klarinete pare bat eta metalezko instrumentoren bat gehiago. Horregatik dei egiten diegu hemendik, haizezko instrumentoren bat ikasi nahi dutenei. Gure herrian geroz eta gehiago ugaritzen ari diren herriko txaranga, musikaren espresabide jator bat dira eta.

Un par de semanas antes de las pasadas fiestas patronales de 1981, un grupo de antiguos componentes de la extinguida Banda Municipal y algunos simpatizantes de los instrumentos de viento y percusión, todos nosotros de Beasain, iniciamos los preparativos para una participación conjunta de dichas fiestas animados por la Comisión de Festejos municipal. A priori, estas fiestas constituían el único fin de la unión, sin embargo a la vista de las posibilidades que el grupo de músicos ofrecía y la necesidad de una formación estable de estas características en la villa, optamos por dar una continuidad a esta iniciativa. Esta necesidad de continuidad venía forzada por dos fundamentos:

Por una parte el dotar a la villa de un sucedáneo, que no sustitutivo, de la desaparecida Banda Municipal, a cuya reorganización debe llegarse, que participe alegrando las calles en aquellos festejos del calendario local.

para sufragar los gastos de adquisición de instrumentos nuevos, reparación de los antiguos, vestuario, etc.

En la obtención de los medios económicos suficientes destinados a la paliación de estas necesidades contribuyen al Ayuntamiento, con cuya Comisión de Cultura se ha realizado un calendario de actuaciones dentro del ámbito local de festejos, y las salidas a otros municipios.

Hasta el momento, y considerando la corta vida de nuestra txaranga, las actuaciones no han sido pocas: Víspera de San Juan, Santa Cecilia, fiestas de los barrios de Bideluze, Errekarte-Alde y Garin. Homenaje de la Sociedad de Montaña Aitzgorri a los jubilados, festividad de San Martín de Loinaz, Gainza, así como la aportación de algunos miembros de refuerzo a otras txarangas como es el caso de Mondragón, Tolosa y Ordizia.



De otro lado, el dar a los pequeños estudiantes de solfeo de la villa una opción más popular que el estudio de los cursos e instrumentos de categoría superior de la música, pero siempre dentro de ella, en la que pueden realizarse desarrollando sus conocimientos. Intentamos de esta manera fomentar el estudio de los instrumentos de viento de cara a la formación de una cantera que pudiera posibilitar la antes mencionada reorganización de la Banda Municipal, en cuanto a material humano se refiere.

Con este doble fin y el ir enriqueciendo el repertorio junto con la adquisición de una mayor conjunción, venimos ensayando dos veces por semana en un local cedido por el Ayuntamiento y Musika Eskola, tropezando con problemas de índole económica

Actualmente la txaranga se compone de quince miembros, distribuidos por instrumentos de la siguiente manera: un requinto, dos saxos altos, cuatro trompetas, un trombón, un bombardino, caja, platillos y bombos. No cabe la menor duda de que la txaranga obtendría un mayor empuje con la entrada de algunos refuerzos como podrían ser un par de clarinetes y algún metal más, por ello nosotros aprovechamos estas líneas —que se nos antojan pocas para este menester— para apoyar y dar nuestros ánimos a aquellos que sientan inclinación por el aprendizaje de alguno de los instrumentos de viento que tanto se están arraigando en nuestro país, dentro de esa expresión tan popular que constituyen las txarangas.

Seguimos avanzando

Es importante que tengamos un cierto conocimiento de nuestro pueblo. Existen muchos beasaindarras que conocen con bastante exactitud muchos aspectos de su configuración, los límites de población, el estado de nuestras calles, paseos, edificios y, en general, todo un conjunto de aspectos físicos que se ven y que sirven para conocer nuestro «txoko» con sus características positivas y negativas.

Desde aquí, con el BEASAIN FESTIVO, queremos ayudar un poco a que conozcamos otros aspectos de nuestro pueblo, que sepamos algo más de él, de su evolución y de las condiciones comunitarias que posee. Creemos que es muy positivo conocer nuevos aspectos que pueden ayudarnos a recibir más información, a acercarnos a planes y realidades que va a incidir considerablemente en los elementos sustanciales de nuestra vida municipal.

Beasain es una realidad de 12.112 habitantes. A finales del año 71, es decir, hace diez años, la población se cifraba en 10.248 habitantes, por lo que la diferencia refleja 1.864 de variación en el transcurso de una década. El aumento queda distribuido por quinquenios a razón de 803 entre el 71-76 y de 1.604 entre el 76-81. Ello en términos porcentuales suponen crecimientos de 1,56 % y 1,92 % anuales respectivamente.

Este crecimiento se puede considerar aceptable, dado que se pueden conjugar la vivencia y desarrollo del pueblo con las posibilidades de creación de servicios comunitarios adecuados.

No obstante, el hecho es significativo y contrasta con la realidad de muchos pueblos de nuestra tierra que han visto descender su población o, en el menor de los males, a duras penas la han mantenido.

Del estudio socio-urbanístico realizado se desprende que, dadas las previsiones de empleo en los tres sectores de nuestra economía, nuestro pueblo tendrá unas tasas de crecimiento normales, motivadas por saldos migratorios nulos, es decir, con el crecimiento vegetativo o natural de la población.

Es totalmente necesario tener en cuenta esta realidad poblacional, la evolución demográfica experimentada y el marco donde nos desenvolvemos, para poder analizar la realidad y establecer las previsiones necesarias dentro de un marco razonable. Ello debe ser el punto de partida para poder orientar los planes municipales dentro de unos criterios razonables.

Así nace el conjunto de iniciativas y obras que deben prestar el servi-

cio adecuado, conociendo la realidad y el alcance de los mismos, porque no se puede pretender la realización de los servicios y equipamientos impulsados por la improvisación.

Este conjunto de planes se orientan a conseguir la potenciación de los SISTEMAS que posibilitan la vida comunitaria y el desarrollo de la misma dentro de unos niveles dignos y adecuados a nuestras posibilidades, y que sin los cuales la vida municipal será muy difícil.

Podemos encuadrar estos sistemas de vida dentro de:

- a) Sistema respiratorio
- b) Sistema nervioso
- c) Sistema circulatorio

Llamamos sistema respiratorio al conjunto de zonas verdes, parques, paseos, jardines, zonas de recreo y ex-

Es totalmente necesario lograr el desarrollo armónico de los tres sistemas si pretendemos lograr una vida sana y equilibrada.

Todo esto debe de ordenarse dentro de un Plan General, tratando de dar soluciones, clasificando suelo para ello, determinando el conjunto de los sistemas generales y señalando formas de ejecución.

Actualmente se está elaborando ese Plan. Al estudiar la población, se ponen de manifiesto muchas deficiencias que el Plan tratará de subsanar. Ahora, como consecuencia de ello y mientras se redacta el documento del Plan, se están llevando a cabo algunos planes y obras que permitan desarrollar los tres sistemas fundamentales.

Dentro de este objetivo hemos comenzado unas obras y hemos puesto en marcha planes, y otros vamos a comenzar en un futuro inmediato, al-



Este peligroso paso también desaparecerá

pansión, zonas deportivas, zonas de protección a la naturaleza o zonas de reserva.

El sistema nervioso lo forma el conjunto de equipamientos, distinguiéndose los centros culturales y docentes, los centros sanitarios, los de asistencia social, las guarderías, los centros de reunión, las salas de espectáculos, y en general todo el conjunto de servicios públicos.

El sistema circulatorio comprende el conjunto de comunicaciones y el sistema de redes fundamentales, tales como el abastecimiento de agua, alcantarillado, energía eléctrica, etc.

gunos de los cuales os ponemos de manifiesto.

Del sistema respiratorio:

Se está llevando a cabo la adecuación de áreas importantes, convirtiéndolas en parques, jardines, plaza, etc., en terrenos municipales, sitios en el antiguo polígono del I.N.V.

Se está tratando de recuperar el terreno situado en la regata procedente de Rekarte Txiki.

Se han adquirido unos 14.000 metros cuadrados en la zona de Ugarte-mendi.

Se está construyendo el polideportivo.

Se ha redactado una modificación de Plan Parcial del polígono 63 situado entre la calle Mayor y la vía férrea que permite disponer de un espacio público de unos 4.100 m.².

Del sistema nervioso:

La diversa gama de los diferentes aspectos de este sistema, como son los servicios asistenciales, sanitarios, culturales, docentes, servicios públicos, etc., suponen un campo muy amplio de trabajo, en donde se van a dedicar los esfuerzos, principalmente, en el Hogar del Jubilado y el Ambulatorio Comarcal.

La primera obra ya está terminada, a la que hay que atender de una manera especial en sus comienzos.

El ambulatorio, un proyecto que se va a materializar inmediatamente, tendrá carácter comarcal y abarcará diversas especialidades. En él se pretenden realizar las funciones de dispensario local. Irá ubicado en los terrenos de Zaldizurreta. Es una obra que por su necesidad y magnitud requerirá el esfuerzo continuado y habrá que volver a hablar de ella en próximas ocasiones.

Sistema circulatorio:

Una vez más el agua en primer plano. Plenamente conscientes de la importancia de ella, estamos impulsando y potenciando todas las iniciativas

y posibilidades, instando a la Diputación a estudiar todas las posibilidades de recursos: el aprovechamiento de las aguas superficiales y las aguas subterráneas. Tratando de abordar una solución comarcal y convencidos de que la solución debe empezar por la construcción de algún embalse, sin que ello impida la profundización en los estudios de las aguas subterráneas.

Respecto a la vialidad, vamos a realizar inmediatamente tres proyectos largamente esperados. Dos de ellos de carácter municipal exclusivamente, el tercero de ámbito supramunicipal, debido a las implicaciones que posee.

De los primeros, uno es la apertura del vial comprendido entre la calle Santa María y el Jardín de Arana, que comprende el derribo de importantes edificaciones tales como el antiguo Liceo, casa de Aramburu, así como algunos talleres. El otro, la apertura del tramo comprendido entre la calle Zelaeta y la calle Zapatari.

Con estas obras se consigue un gran avance para total apertura de la segunda gran arteria, tan necesaria en nuestro pueblo dada su configuración geográfica.

El tercer proyecto es de una gran amplitud, debido a los objetivos que se plantea y al coste de su realización: nos referimos a la travesía del paso del ferrocarril y enlace con la carretera nacional contemplando su

desdoblamiento. Este proyecto se está terminando de elaborar con la participación del Gobierno Vasco y de RENFE y su realización habrá que ejecutarla por fases. Estamos porque este año se inicie.

Como podemos ver, es muy amplia y variada la actividad urbanística de nuestro municipio y es materialmente imposible explicar todos los detalles y cuestiones que tenemos planteados. Tampoco es esta la finalidad de este artículo.

Como decíamos al comienzo, pretendemos que después de esta lectura algunos conozcan mejor el pueblo y sus realizaciones, algunos de los proyectos inmediatos y la importancia que tienen en el contexto general de la población.

Los proyectos pueden ser discutidos y no contentar a algunos; lo sentimos. Nosotros trataremos de realizarlos lo mejor posible. Estamos alimentados por nuestro ánimo y por nuestra responsabilidad de tratar de conseguir lo mejor para nuestro Beasain y, por ahora, los datos que poseemos nos hacen pensar que Beasain es un pueblo deseado como lugar de convivencia, un pueblo donde seguimos avanzando.

A. RUIZ
Pte. Comisión Urbanismo

ETXEKO

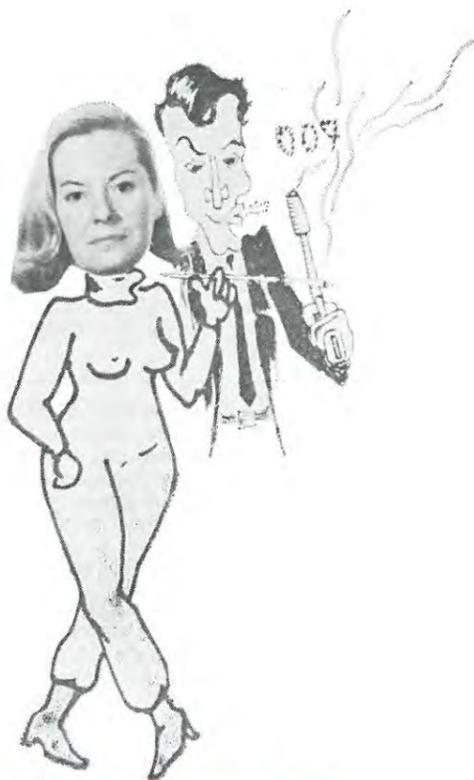
Tapicerías
Decoración

ZUBI-BERRI

BEASAIN

CARICATURAS EN RIMA LIBRE

POR JOSE RAMON RUIZ



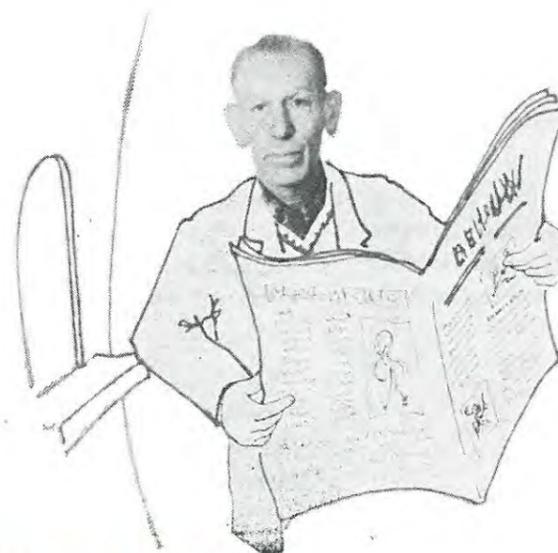
MARIA LUISA ARRIOLA

Aunque en Legazpia nacida,
no vino de allí, no;
que salió de una película
del agente James Bond.



LUIS ZALDUA

Zaldúa siempre atento,
como funcionario de pro,
por si del grifo abierto
no saliera H₂O.



JUAN GONZALEZ

Juanito González, una figura
muy conocida en Beasain
y habitual en la tertulia
del kiosko de Machain.



CASIANO ELUSTONDO

En Ordicia, si hay mercado,
y en Beasain muy a menudo,
encontramos a Casiano
fumándose un buen puro.

MARI Y FELI URQUIA

Mari y Feli en el bar
apuntan con gesto fiero
a quien se va sin pagar:
«Yo no lo haría, forastero».



JUAN GOZALO «CURRO»

Curro, el cicloturista,
parece pensar: «¡Puñeta!,
si en coche la barriga
va mejor que en bicicleta».



JESUS M.^a PEDROSA «CHUCHI»

Este personaje que veis
tocando en la charanga,
no hay duda, es el rey
de la noche beasaindarra.



IGNACIO BARANDIARAN

Inaxio, un tabernero
que trabaja con tesón,
siempre atento al consejo
de «no corras, que es peor».

KASKETA ALEA

Astigarreta-ko eliz-atarian 1662-garren urtean gertatua. Ili-zako teilatua korutik zerua ikusten zela omen zegoen. Iruina-ko gotzai-ordezkoak ikustean, parro-kiko hamarrak jasotzea debekazio Arriaran-go andizkiari, elizaren zaindari izenekoari taxus eusteako ardura zegokiolako.

Biderik zihurrena herritarrei, ariketa andizkiak eliza konpondu arte, hamarrak ukatzeko agintzea zen. Azpeitia-tik ekarerezitako zurginak nola konpondu eta zenbat benik kostako zenen zeatzketa ager zuen. Gotzai-ordezkoak beste zerrenda luze bat osa zien, andizkiaren xuhurkeriak zerion zabarkeria ordaintzeko: berritu beharreko tresna, oial, jantzi, liburu, aulki, kandela eta beste xeheki aitatuaz.

Zerrenda igandeko meza nagusian irakur zen. Azkenak honela zioen: «Datorren asteartean sakristauak jo ditzala herriko etxe guztiak konturatzeko lain kanpain. Goizeko bederatziatarako eliz-atarian izango zirela bi azterlari iskribauarekin, baita Arriaran-go andizkiaren ordezkoak ere, eta garai hortarako herriko arduradunak etxe bakoitzetik norbait azaldu beharrean zuedela, hamarrak ordainduriko txartela eskuartean ekarriaz». Egin-kizuna, azkeneko hiru urteetan hamarrak zenbat diru utzi zuten jakitea zen eta andizkiaren agerriak herriko kontuekin eta etxe bakoitzeko txartelekin adots ote ziren.

Guztia goiz bateko lana eta hamarren ukamena zenbat urtetarako erabaki beharko ote zen jakin nahia.

Kanpai saioa. Idazkiak ez da-

ger eguraldirik. Maiatza zen. Sakristauak kanpaia 8 aldiz astindu zuela bai eta tarte lasaiak ohi bezela utziz. Ba-dirudi iskribaua kanpaia hasterako Astigarreta-n zegoela.

Azterlariak eta andizkiaren ordezkoak azaldu ziren. Herritar-rrak, berriz, sail bat bereala eta besteak banaka eta inoizka. Taldea osatuxamar zegoela nabaritzean, iskribauak bederatziak ote zitezkeen galdetu zien, orduaz aurretik hasteak ezin onhar ahaliko ondarea bait zekarren.

Zaputza. Berandu zebiltzanak «ezetz eta sakristaua goizegi hasi zela kanpai joka». Asperxamarrak «baietz eta hamarrak ere izango zirela». Ezta, baida, gogortzen eta aserrea garaile. Ezetzdunak ordago zorrotza bota zuten: «Nahi duzuenera jo, Villafranca-ra edo Lazkao-ra, bietan daude erlojuak. Edozeinetara ere ordu «luze» bateko bidea dago, ordu t'erdiz behetik iritxi daitekena. Galtzaileen aurka dozela zaldiz eta mandoz iskribaua eta zuetatik bi eta guetatik bi testigu «iha erlojuak jotako azken ordua hamar-hamar t'erdia ala hamaika-hamaika t'erdia diren».

Lazkao-ra. Bost zaldun Usurbelopotik, Beasain-go elizondotik, Zaldiazuretatik zehar. Oinarte-ko zubi ondoan Txintxurreta-beko nagusia. «Ordua ez zen jo zaharra. Hamaikak uste zuen, baina ez zituen tantanak zenbatu». Ondarre-ko atarian etxeoandremorroiak mandoa errotarako prestatzen: «alditxo bat bazen jo zituenik». Lazkao-ko enparantzan Apalategi-ko nagusia, Maizpide-ko morroia eta Kontadore-enea-ko aitona hizketan: «Hama-

ka t'erdia aurki joko ditu» (dirudienez, kanpora orratzik gabeko erlojua).

Izenak idatz orduko abia ziren. Ondarre-tik Senpere bitartean kanpai tan bat. Zai jarri ziren tarteko tan-ak zenbat izango. «Hamaika», erantzun zioten iskribauari eta zuzenean Astigarreta-raino.

Ondorea. Idazkiak ez dakar iristean emandako albistea besterik. Gelditu zirentzaz txintik ere ez. Tabernarik ez zen, lau etxe inguruan eta hiru orduko asper saioa ez zen zaputzariei ixilik uztekoa izango. Baina idazkiak ezer gerta ez balitz bezela jarraitzen du.

Iskribauak 12 horrialde bete zituen azal zizkioten paper eta txartelak itzuliz. Ez du amaitzen ordurik aitatzten. Berriz Lazkao-ra abia behareko ote zuenen bildurrez?

Jakin nahi nuke egun hartako barauak eragin zituen begiratu eta zitalkeriak. Ongi gosalduek izango ahal ziren, etxera orduko afal garaia ezin zezaketeen urrutitan izan. Aldi baterako zaputz-goak agortuta etxera zirelakoan nago.

Eta gotzai-ordezko azterlariak eta iskribaua? Irabazitako txanponen pozak arinduko ahal zituen. Halako baraurik egindako garizumarik ez zuten kolkopean. Jatordua ez zuten nahi orduko arrapatu!

M. Mendizabal-ek

La danza también es un arte_____

Hace seis años que funciona una escuela de ballet en Beasain.

Durante este tiempo hemos procurado trabajar al máximo de nuestras posibilidades, inculcando autodisciplina y gusto por el trabajo, además de intentar servir de estímulo a la persona con aptitudes para dedicarse a la danza como profesión.

Por supuesto, ha habido momentos de desaliento, ya que los estímulos no deben venir solamente de los profesores sino de una sociedad que valore el talento en cualquier tipo de actividad, cosa por lo visto imposible, a juzgar por la indiferencia con que actúan las entidades culturales con respecto a la danza.

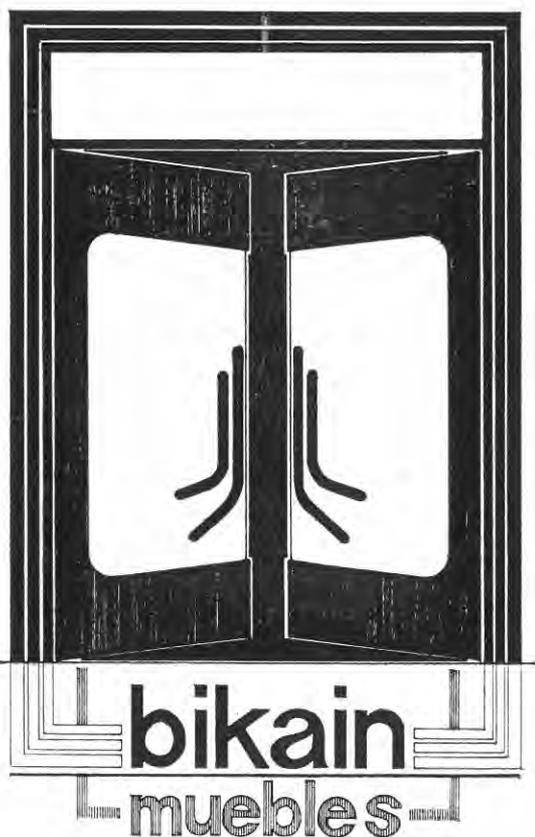
Poco podremos hacer si continuamos con los mismos prejuicios de siempre y considerando tales manifestaciones artísticas como cosa poco seria pero aceptable para las chicas, aunque, cla-

ro, negado para los chicos ya que bien pocos padres mandarían a sus hijos a ballet a no ser por recomendación facultativa.

De todas formas, creo que nuestro trabajo en Beasain ha sido una buena experiencia y hemos tenido la suerte de poder contar entre nuestros alumnos a Javier Aramburu que pese a sus veintiún años ha formado parte de varias compañías de ballet clásico internacional.

Ahora, nuestras esperanzas están volcadas hacia otros alumnos a los que nosotros creemos con talento y ganas suficientes de trabajar como para no ser solamente buenos aficionados a la danza, sino nuevas promesas de las que algún día no muy lejano nos sentiremos todos orgullosos.

C. ARAMBURU
Profesora de danza



Pase a un nuevo concepto del mueble y la decoración. El perfecto equilibrio del diseño y la calidad avalado por profesionales de la decoración ofrece a Vd. sus más altas exigencias.

El concepto de lo clásico y lo moderno unidos con la calidad es nuestro lema.

BIKAIN - MUEBLES



Ctra. Madrid-Irún
Km. 419,5
OLABERRIA (Guip.)
Teléf. 88 30 12

A vueltas con la sanidad

Quiero permitirme aprovechar estas líneas iniciales para expresar mi felicitación a ese grupo de personas de barrio que con su callada y tenaz labor hacen de este viejo BEASAIN FESTIVO una feliz y renovada realidad anual. Ha sido con ocasión de este trabajo y por pura cuestión de referencia con citas anteriores, como me ha surgido la oportunidad de ojear el ejemplar que salió a la calle el pasado año, ciertamente, salvando insuficiencias propias del carácter de la publicación, el salto cualitativo que se observa con aquel otro BEASAIN FESTIVO de la época precedente, cargado de folklorismos nostálgicos tan característicos de su tiempo, es de lo más prometedor. Diseñado con una vocación de ser y servir al pueblo, no sólo constituye un singular ejemplo para aquellos que atrincherados en nuestro primer estamento público se muestran incapaces de extender más allá de sus exclusivos fines las facultades de expresión de los vecinos, sino, y sobre todo, indica la validez de un método y apunta la factibilidad de proyectar un órgano de difusión local donde los problemas, inquietudes y vivencias de los beasaindarras tendrían su cauce de manifestación cotidiana.

Amigos de la Sociedad BETI BIZI, para los que todavía no han perdido la virtud de valorar la labor ajena, representáis un capítulo de la vida de Beasain, Zorionak eta ánimo! Dicho esto, y sin más desviaciones, vayamos al tema.

Que la situación de nuestra sanidad es desastrosa, que el complicadísimo y variopinto entramado de instrumentos encargados de administrar la Sanidad no funcionan ni son sostenibles, etc., etc., son deducciones a las que parecen haber llegado los nuevos prohombres que ocupan las cúspides de responsabilidad pública. Estas ilustres conclusiones avalan hoy algo que el «ciudadano de la calle» ya venía denunciando y reivindicando desde hace lustros, por lo que, aparte su importancia intrínseca, da el auténtico valor de la capacidad y sensibilidad de las bases populares en la interpretación de sus problemas. De cualquier manera, de esta actitud que se percibe en las altas instancias institucionales, cabe pensar que el sistema sanitario se encuentra

en la antesala de modificaciones cuya magnitud irá, sin duda, en función a condicionantes de orden político y social. Por tanto, estas expectativas de cambio han de comprometernos en un esfuerzo de interpretación de nuestra realidad, que garantice plenamente la sanidad a la que todos tenemos derecho, y en base a ambos polos de referencia saber discernir en cada momento la serie de opciones que sutilmente mediatizadas han de estar presentes en este jugoso escenario. Mi intención va por tratar de aportar algo al respecto.

Pido disculpas por lo que pueda tener de reiterativo, tocando cuestiones quizás ya referidas en el anterior trabajo, lo hago conscientemente y en aras de una mayor clarificación. Al fin y al cabo son ventajas del plumífero.

En el transcurso de su historia la Sanidad ha ido adquiriendo su configuración en función no sólo de su particular avance científico, sino también, del desarrollo de las ciencias sociales y su relación o vinculación con las mismas. Será la propia dinámica social, quien asignando determinados papeles en la sociedad, hará de la Sanidad un instrumento de contenidos y actitudes marcadamente distintos.* Hay que destacar en este proceso una evidencia histórica indiscutible que tendrá efectos decisivos en el alcance de la transcendencia social de la Sanidad; el protagonismo desempeñado por la clase obrera y capas populares, que desde los inicios de la revolución industrial hasta nuestros días han venido descubriendo la verdadera dimensión social de la Sanidad e imponiendo sus pautas evolutivas. Efectivamente, ininidad de ejemplos demostrarían que los grandes y pequeños logros en Sanidad han venido precedidos de fuertes presiones populares cuando no de auténticas convulsiones sociales. He aquí una primera condición muy a tener en cuenta en toda iniciativa de cambio.

Para entender nuestro sistema actual hay que centrarse previamente en la fuente de la que emana sus principios y de la cual podremos extraer alguna idea de la relación causa-efecto. Muy esquemáticamente digamos que corresponde a un tipo de Sanidad que se caracteriza

por ser fruto exclusivo de la ciencia médica, asumiendo ésta como medio y fin en sí misma. La enfermedad es siempre una alteración simplemente biológica, propia del cuerpo humano. Estudiar dichas alteraciones, diagnosticarlas y tratarlas con efectividad médica debe constituir la función única de toda acción sanitaria. Su ciclo fundamental es: coger al enfermo, examinar sus síntomas, detectar la enfermedad y CURAR. Es en torno a este objetivo de curar al que circunscribe toda su ciencia y medios. Incapaz de dar respuesta a las crecientes necesidades opta por la sofisticación técnica y profesional, lo que le lleva a consumir costosísimos recursos hospitalarios, de diagnóstico y terapia. Se concentra en torno a grandes unidades asistenciales donde se permite la puesta al día en las constantes innovaciones de la ciencia y tecnología médicas, otorgando a la atención de base o ambulatoria valores secundarios y decrecientes.

Evidentemente, a nadie se le escapa que es esta la piedra filosofal que define y marca las pautas de nuestra Sanidad. Su manifiesta incapacidad y degradación es producto, no tanto de vicios propios, sino de limitaciones que tienen su origen en lo específico del sistema. La actitud meramente curativa y basada fundamentalmente en el uso masivo de fármacos, los costos insostenibles de la Seguridad Social que en un alarde de derroche de recursos en la superestructura arruina toda posibilidad de ejercicio a la atención primaria, la situación de los consultorios locales, ambulatorios y residencias, la concentración y el burocratismo asistencial y administrativo, la disgregación existente por la presencia de ininidad de seguros, igualas, mutuas, instituciones privadas, benéficas y públicas de segundo orden que abordan la atención de una forma desintegrada, desconexa y múltiple, etc., son efectos consustanciales a un estilo de Sanidad diseñado bajo criterios puramente productivos de entender la enfermedad, al enfermo y su curación.

Presentar ofertas de cambio a esta situación obliga necesariamente a tener una idea clara de los nuevos conceptos, que extraídos de su inserción social, ha ido adquirien-

do la Sanidad, confiriéndole dimensiones ampliamente superadoras. Parte de descubrir que las enfermedades son más un producto del medio material y social en el que se desenvuelve el hombre que por meros factores de equilibrio biológico del cuerpo humano. Es evidente que si las motivaciones de la enfermedad se encuentran básicamente en las condiciones del medio, una actitud sanitaria positiva, será aquella que actúa sobre los elementos de ese medio capaces de agredir a la salud. Y es así cómo la SALUD pasa a constituir el verdadero fundamento de la Sanidad. Efectivamente, ya no es la enfermedad y su curación el único y exclusivo fin, ni el más importante; mejorar la salud exigiendo y defendiendo condiciones de vida que garanticen su plenitud, proteger la salud previniéndola de la enfermedad, curar la enfermedad con los medios más racionales y efectivos, devolver al enfermo al máximo nivel de salud rehabilitándolo, representan las actividades básicas que debe asumir la Sanidad desde esta perspectiva.

En contraposición al carácter individual, cuando no clasista, que refleja aquella relación particular y aislada médico-enfermo mutuamente limitado al acto de curar, esta nueva visión de la Sanidad comporta contenidos de vocación claramente colectivos y colectivizadores. Fomentar la salud, prevenir la enfermedad, curar y rehabilitar conforman un entramado de funciones integradas que se justifican en el ejercicio sobre el conjunto de la comunidad, y responde por tanto, con absoluta coherencia, a ese principio fundamental que debe presidir toda sociedad: el derecho a la salud individual y colectiva.

Desde la lógica que impone este derecho y si tenemos en cuenta las decisivas contradicciones y déficits de todo tipo que pesan sobre los sistemas tradicionales, la opción sobre el modelo sanitario que ha de implantarse no ofrece dudas. He aquí por tanto una conclusión objetiva básica y que ha de exigir profundas transformaciones de signo político, orgánico y funcional en el ordenamiento sanitario actual. En este sentido hay que considerar la propia salud, que por su contenido y trascendencia social debe supeditar el conjunto de relaciones sociales a la defensa de este objetivo. Es aquí donde surge la dura pregunta de si la salud entendida en toda su plenitud es compatible

con sociedades que postulan valores de carácter individual.

En el orden estructural hay que señalar varias cuestiones. En primer lugar el derecho a salud significa disponer de una Sanidad que administre sus servicios igualitariamente a todos los ciudadanos, para lo cual se hace necesario disponer de un único órgano que desde una perspectiva exclusivamente pública, atienda y se responsabilice del conjunto de necesidades sanitarias que presenta la comunidad, suprimiendo todas y cada una de las innumerables instituciones que imparten hoy asistencia sanitaria. Junto a esta medida integradora, y para hacer factible una Sanidad dirigida a la salud, se requiere una determinada infraestructura de centros asistenciales dotados de un carácter funcional específico muy distinto a lo que hoy ofrecen nuestros consultorios, ambulatorios y hospitales. Observar la enfermedad desde sus causas sólo es posible a partir de los asentamientos humanos, y es aquí donde surge el Centro de Salud como eslabón básico de la estructura sanitaria. Ubicados en sus respectivos núcleos estos Centros de Salud, convenientemente equipados, técnica y profesionalmente, están llamados a realizar las funciones de fomento, prevención, curación, rehabilitación e investigación de una forma INTEGRAL y CONTINUADA a la persona y a la comunidad. Inserto así en una estructura en la que estas actividades adquieren niveles superiores compone parte de un todo sanitario perfectamente definido en sus objetivos globales.

Finalmente apuntar la necesidad de la gestión y control democráticos. Se puede deducir con facilidad que el efectivo desarrollo de estas labores sanitarias hace indispensable la colaboración y participación ciudadanos y de sus entidades representativas, es más, deberá estar estrechamente articulado a las mismas.

Hoy, existe en Euskadi un esperanzador consenso para implantar en el área de la Comunidad Autónoma este modelo sanitario. Recientemente, el Gobierno Vasco ha elaborado y presentado a la consideración de los Ayuntamientos, un mapa sanitario para Euskadi, en el que reflejan con suficiente nitidez las líneas maestras, tanto filosóficas como estructuras que definen esta concepción sanitaria. Sin em-

bargo, contiene, a mi entender, serias lagunas en lo que respecta a la ejecución del proyecto y que se van justificando públicamente en razón al retraso en la transmisión de facultades en materia de Seguridad Social. Es evidente que esta nueva Sanidad habría de ser posible desde las atribuciones que debiera expresar el Estatuto de Autonomía, al menos en función a lo que se prometió en su día, y lo honrado será dar la oportunidad de demostrarlo a aquéllos que la defendieron, claro que para ello, plazos como 5-10 años, tal como viene manifestando el Consejero de Sanidad, son tan inadmisibles como sospechosos. Añadir, además, ciertas dejaciones que avalan poco la voluntad de cambio del Gobierno Vasco. ¿Por qué no se promociona ya al médico familiar comunitario, siendo éste pieza fundamental de los Centros de Salud? ¿Qué pasa con los existentes? ¿Por qué se permite el reinicio de las obras de la Materno-Infantil de Donostia siendo una muestra clara de concentración asistencial? Etc., etc.

Otro nubarrón que puede ensombrecer decisivamente el panorama es el Proyecto de Reforma Sanitaria pendiente de su presentación al Congreso. Por los datos de que dispongo, se puede anticipar que tras pomposos títulos como «libertad para la elección del médico», etc., trata fundamentalmente de promocionar la medicina privada a costa y detrimento de la pública. Será interesante observar las posiciones al respecto de los diferentes grupos y en sobremanera lo que pueda reservar de facultades legislativas y ejecutivas para los entes autónomos.

Ante estas expectativas, positivas algunas y negativas otras, se presenta la posibilidad de construcción de un Centro de Salud subcomarcal en Beasain. Esta obra debe ofrecer la oportunidad de realizar el Centro de Salud Local que sustituiría al indecente ambulatorio actual; con ello, en el peor de los casos, nos habremos adelantado en la infraestructura, y esto es importante. Lo otro, hacer una auténtica Sanidad que haga realidad aquella frase «Vivir es gozar de la salud» va a depender de la voluntad política de los que nos representan, y ante todo de la voluntad popular.

A todos felices y sanas fiestas.

Martín Jauregi

Ganadores del I Concurso Escolar de Redacción «BEASAIN FESTIVO»

—Ama, zer dakarzu hor? —dio Iratik begi ñir-
ñirkariak zabalduz.

—Izeba Mariak emaniko erregalia, ea asma-
tzen duzun.

—Ba... panpina...

—Ez, ez, askoz ere handiagoa; orain txiki xa-
marra da, baino asko haziko da.

—Oso zaila da asmatzea, esaidazu zer den...!

—Zuhaitz landare bat.

—Hara! Eta non ipini behar dugu? Balkoian
ez da kabituko eta... Hauxe da arazoa!

Amak iribarre gozoz erantzun dio:

—Kanpoan landatuko dugu eta lekurik ego-
kiena errekatxo inguruan dago. Han ez du ur fal-
tarik izango. Joango al gara?

—Bai, bai, goazen! —bere zangoak etengabe
jauzika hasten zirelarik.

Makina bat izotz, elurte, ilargi berri eta ilargi
bete iragan dira harrez gero. Denboraren gurgila
ez da geratu, hamaika udaberritan loratu da eta
beste hainbeste udazkenetan biluztu ere bai.

Sagar gozoak ditu jadanik, haurrak jostari in-
guruan, txoriak habietan, Irati zaintzaile fin, po-
zik dago zuhaitza.

Hala ere arantza zorrotz batek zulatzen du sa-
kon-sakonean gorderik duen bihotza. Urrezko
ileak dituen mutiko bat inguratzen zaio azken
gau-otan, haren begi urdin tristeak, jantzi zikin
eta zarratatuetatik nabarmentzen diren juntura
iharrak urratzen dute zuhatzaren sentimendu
noblea.

—Zer dugu mutiko? Gau ederra gaurkoa...!

—Bai zoragarria... —eta ahuleriaren ahuleriaz
beste ezer esateke sagar mardulei begira eseri
egin zen.

—Dasta itzazu nire sagar gorri hauek! Txoriak
ezteietan ibiltzen dira inguratzen diren bakoit-
zean.

Laister zen zuhaitza alerik gabe, historik ga-
be, hotzak baina pozik.

Elurra mara-mara, izotza, ez zuen ia ezer sen-
titzen.

Norbait datorrela dirudi, ezin du hitzegin,
bihotza ere jeltzen ari zaio. Agure zahar bat da.
Nondik zatoz gizon?

—Bakardadeak irentsi nau. Badakizu... ezer
ez duenak, zer espero dezake? —erantzun zion
malkoak ixurtzeko adorerik ez zuten bi begi ilun
haiek goruntz altxatuz.

—Arin nazazu pixka bat —erantsi zuen zuhai-
tzak— keniezazkidazu adarrak. Egin ezazu sua!

Haizkora kolpe bakoitzak bere izatearen zati
garrantzitsuak nola mozten zituen ikustatzeko in-
darrrik ez zuen, baina hala ere bihotzean berota-
sun ezia sentitu zuen.

Iratik ezin zuen jasan.

—Sagarrak ohostea ez dago ongi, baina tira...
Baina hau! Zer egin diote nire zuhaitzari?

Alferrik zen, ez zuen inolaz ere konprenituko
eta hobea zen ixilik egotea pentsatzen zuen zuhai-
tzak.

Euri jasa izugarriak egin zituen; errekatxo
bere mugak hautsi eta ingurueta zabaldu zen



aintzira itxura hartuz. Han geratu da zuhaitza
itsaso korrikalari haren erdian.

—Erori egin da! Sokorro! Sokorro!

—Urak badarama! Ez dago zer eginik!

—Begira enbor mutur horretan geratu da!

Tramankuluaren hotsa entzuten da. Motorra-
ren dardara erroetaraino sentitzen du. Ia konor-
terik gabe dago haurra. Tenaza gogorak sartzen
dizkiote agina errotik ateratzean bezala. Dena
amaitu da baina irribarrez ixuri ditu azken tantak.

—Salbatu da! Salbatu da!

Orain han dago. Ez da inor gogoratzen. Irati
hurbiltzen zaio bakardadean egon nahi duenean,
eta halako bake misterioitsu berezia nabaritzen du
enbor gainean esertzen den bakoitzean.

MIREN INGARTZE URIA
8. maila «Alkartasuna» Lizeoa

Hace mucho tiempo, en la provincia de Gui-
púzcoa, había un pueblecito llamado Beasain. Era
pequeño, pero muy bonito, estaba rodeado de
campos verdes y tenía unos cuantos caseríos,
pero estaba bastante adelantado.

Anita y Manolito venían de Andalucía, a su pa-
dre le habían destinado para trabajar en Beasain,
pero ellos estaban muy tristes, ya que no tenían
amigos y todo les resultaba extraño.

—Manolito, quiero irme a vivir donde antes.
Esto no me gusta. No tenemos amigos y me abu-
rro mucho. Snif.

—¡No llores, mujer! Ya verás cómo pronto en-
contramos a alguien para jugar.

Pero él sabía que tardarían bastante en encon-
trar ese «alguien». Así que se levantaron del tron-
co donde estaban sentados y echaron a andar por
el verde prado. Al llegar al pueblo había mucha
gente trabajando: un pastor traía su rebaño del
monte, una mujer cogía agua del pozo y los vie-
jos tomaban el sol, apoyados en sus bastones,
con las txapelas en la cabeza.

De repente, un balón pegó a Anita. Un niño
vino corriendo y les dijo:

—¡Oh! Siento haberte pegado. ¿Vosotros sois
nuevos aquí, verdad? Si queréis os enseño el pue-
blo. Ahora me estaba aburriendo.

Y Xabi empezó a hablarles:

—Este pueblo se llama Beasain. Esto es la
plaza, aquí viene gente a vender mercancías todos
los martes, y los domingos viene un grupo a can-
tar para que bailen los jóvenes. Hay muchos ba-
res y cafés. Una discoteca llamada Sunday y bas-
tantes comercios. Hay un paseo muy bonito
llamado Pérgolas, con muchos bancos y árboles.
Han hecho hace poco una nueva estación, ¿sa-
béis?, y ha quedado preciosa. Pero a mí el sitio
que más me gusta es el campo de fútbol, ¡je, je!
Allí juego los sábados contra el equipo de Jua-
nito; siempre ganamos nosotros, como podréis
suponer. Al lado del campo van a hacer un poli-
deportivo. ¡Eso sí que me va a gustar! Era lo que
nos hacía falta. Seguramente iremos allí nuestro
equipo de fútbol a disputar contra el equipo de
Juanito. Estamos preparando muchas trampas
para ganar, pero no os chivéis. Otra cosa que tam-

bién tenemos son colegios, pero eso carece de
importancia. ¡Ahora que me acuerdo! No he he-
cho los deberes de matemáticas. Pero ahora va-
mos a lo que vamos y dejemos la escuela en paz.
¿Veis aquella cruz de allí? Se llama la cruz de
Usurbe; es muy grande. Algún día podemos ir allí,
aunque os prometo que sudaremos a gota. Fui
el domingo con mis padres, pero tuvieron que
llevarme a burros. ¡No podía con mi alma! Pero,
bueno, me estoy enrollando con vosotros y ni si-
quiera sé cómo os llamáis. Yo soy Xabi.

—Yo, Manolito, y esta es mi hermana Anita.

—¡Ah!, es muy guapa.

—Gracias —dijo Anita, medio sonrojada.

—Venimos de Andalucía, para vivir aquí. Nos
estábamos aburriendo porque no tenemos amigos
y apenas conocemos a nadie.

—Eso ya lo tenéis solucionado; ahora me co-
nocéis a mí. ¿Vais a ir mañana a la escuela?

—Sí.

—Entonces conocerás a los profesores. Yo al
que más miedo le tengo es al de matemáticas.
Cuando no sabes las cosas, te cuelga una pinza
en la nariz y te levanta cogiéndote de las orejas.
Me acuerdo que un día no hice los deberes y me
mandó a parvulitos con los niños pequeños. ¡Qué
mal lo pasé!

—¿Podrás presentarme a tus amigos?

—Pues claro que sí, y si juegas bien puede que
te fichemos para el mundial.

—¿Para el mundial? —dijeron Anita y Man-
lito, abriendo los ojos como platos.

—Sí, hombre, el mundial de nuestro barrio.
Como mascota hemos cogido a una cabra tuerta.

¡Pues sí que era simpático Xabi! A Manolito
y a Anita ya no se les vería con las caras tan lar-
gas. Tenían un nuevo amigo, y el pueblo ahora les
parecía precioso.

Una nueva vida les esperaba a Manolito y a
Anita con sus nuevos amigos y su pueblo, el pue-
blo donde vivirán a partir de ahora, llamado
BEASAIN.

FELISA VAZQUEZ MORANDEIRA
8.º de E.G.B. «C. P. Loinazpe»

CALZADOS

OINETAKOAK

BIDE - LUZE

Pone a sus piés artesanía desde sus primeros pasos.

Iturrioz, 8

BEASAIN

FOTO

TU ESTUDIO JOVEN

J2

ESTUDIO

Nosotros hacemos de todo, pero... lo que mejor hacemos
es tu retrato.

Si tienes 40 años te dejamos como a los 32. si tienes 30
como a los 20, si tienes 20.....

En retratos, ven que ya hablaremos, nos encontramos en
José Miguel Iturrioz, 9 y si nos llamas, al teléfono, 886315
BEASAIN

— ALCOHOLICOS ANONIMOS —

En el BEASAIN FESTIVO del año pasado, y bajo el título GRUPO ESPERANZA, escribimos cómo había nacido este grupo de A.A. (Alcohólicos Anónimos), el por qué el nombre de ESPERANZA y qué es A.A., así como unas vivencias de varias personas afectadas por esta enfermedad llamada alcoholismo. Pues bien, este año también vamos a escribir algo sobre este mismo tema.

En primer lugar quisiéramos referirnos a esa ESPERANZA con que nació este grupo de A.A. en Beasain. Varios enfermos alcohólicos se acogieron a esa ESPERANZA y han conseguido escapar de las garras del alcohol y hoy viven una nueva vida llena de ilusión y la ESPERANZA de que unos amigos afectados por este problema o enfermedad, vengán a compartir con nosotros sus angustias, sus temores y todo lo que encierra en sí misma esta enfermedad.

En segundo lugar nos referiremos a lo que es y no es Alcohólicos Anónimos.

ALCOHOLICOS ANONIMOS es una comunidad de hombres y mujeres que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo.

El único requisito para ser miembro de A.A. es el deseo de dejar la bebida. Para ser miembro de A.A. no se pagan honorarios ni cuotas; nos mantenemos con nuestras propias contribuciones. A.A. no está afiliada a ninguna secta religiosa, partido político, organización o institución alguna; no desea intervenir en controversias, no respalda ni se opone a ninguna causa. Nuestro objetivo primordial es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad.

De esta declaración universal de lo que es A.A. vamos a hacer algunas puntualizaciones, pues a veces hay malentendidos y con ello se acarrearán confusiones.

Para explicarlo brevemente diremos que es una comunidad que no acepta ninguna clase de ayuda económica; los gastos de la comunidad son sufragados por los propios miembros voluntariamente pues tampoco existe obligación de aportar nada. No estamos afiliados a ninguna religión ni partido político, es decir, no miramos al que llega, si tiene esta u otra religión o si no la tiene. Asimismo su color político, si lo tiene; nos interesa la persona, el ser humano, esta condición está para nosotros por encima de todo. También queremos decir que no es un centro de caridad, en A.A. no encontramos trabajo a nadie, no arreglamos problemas laborales ni familiares, ni damos medicinas ni ponemos inyecciones, no tenemos médicos ni directores espirituales, no enseñamos a beber con moderación, a no emborracharnos. En cierta ocasión me ocurrió una anécdota muy curiosa: «Me pregun-

taron si en A.A. aprendíamos a beber con moderación, es decir, como los «hombres». Mi respuesta fue que no, que en A.A. aprendíamos a vivir sin alcohol pues casi todos nosotros los alcohólicos hemos llegado a vivir por y para el alcohol y, desde luego, todos sin excepción no comprendíamos una vida sin alcohol. Con la declaración universal de lo que es A.A. y estas puntualizaciones, queda claro lo que es y lo que ofrece A.A.

A continuación les ofrecemos varias vivencias con el alcohol:

«Me llamo X y soy alcohólica. Voy a tratar de contar a grandes rasgos mi experiencia con el alcohol. Comencé a beber desde muy joven ya que me crié en un ambiente alcohólico, pues mi padre bebía y en el hogar no veía más que escándalos, así que toda mi infancia estuvo llena de complejos y marcaron en gran medida mi vida. Por estos complejos me apartaba de la gente y no tenía amigas así que me fui quedando en la más absoluta soledad en cuanto a convivencia con otras chicas y chicos de mi edad.

A los 24 años empecé a trabajar y a los pocos meses murió mi madre. A raíz de este hecho y al ser la mayor de los hermanos me creí la dueña de la situación y como ganaba algún dinero, siempre tenía para beber. Pero esto duró poco porque cada vez bebía más y la cosa iba a peor. Mi padre y mis hermanos se empezaron a meter conmigo por mi forma anormal de beber y, por fin, decidieron llevarme con una tía monja a ver si así me corregía. Una vez instalada con mi tía y con todo bajo llave, conseguí estar casi cuatro años sin beber, pero un verano me sentía tan floja que comencé a beber un vasito en las comidas (había oído que el vino era bueno para hacer sangre). Pero ese beber normal duró poco tiempo; a los pocos meses estaba ya igual o peor que antes.

De nuevo empecé a trabajar pero cada vez iba a peor y a los dos años de estar trabajando tuve que ingresar en un Hospital Psiquiátrico, pero allí no me dijeron qué era lo que me pasaba, sólo me decían que bebiese menos. Yo lo intentaba, pero era imposible. El alcohol me atenazaba y por muchas promesas que me hiciese a mí misma y a los demás, siempre terminaba mal, y así tuve que estar ingresada en un Hospital Psiquiátrico en varias ocasiones.

Un buen día conocí Alcohólicos Anónimos, acudí con ilusión y esperanza, fui comprendida e hice de A.A. a mi familia. Así estuve dos años sin beber pero en la vida problemas no faltan y de nuevo me engañé a mí misma con la falsa idea de que con unos cuantos tragos los problemas se arreglarían y ocurrió todo lo contrario; los problemas fueron aumentando día a día y de nuevo comenzaron los ingresos en hospitales. La situación en el trabajo era insostenible y así tres largos años con muchas angustias, su-

frimientos y muchas lágrimas derramadas que a nadie le deseo.

Pero al fin, en el último ingreso, me replanteé mi vida y nació un enorme y sincero deseo de dejar de beber y con la ayuda de A.A. y mis amigos los alcohólicos llevo ya una temporada sobria y me encuentro feliz y contenta.

Sólo me resta daros las gracias y deciros que si alguien tiene problemas con el alcohol que se deje de prejuicios y si desea acudir a A.A., decirle que será bien recibido.»

«Me llamo X y soy alcohólico. Es muy difícil para mí saber con exactitud desde cuándo comencé a beber, lo que sí sé es que el alcohol me gustó desde muy joven. Cuando bebía me daba una especie de ánimo, que no era el de siempre. Sentía, no sé, otra sensación, parecía que era más hombre y me daba más valor para enfrentarme a las cosas. Quizás fuera éste el motivo por el cual caí en las envenenadas redes del alcohol.

Pronto empezaron los problemas en casa, en el trabajo y con los amigos. Luché contra el alcohol cambiando de bebidas fuertes a otras más suaves, pero todo era igual, iba cada vez peor, hasta el punto de que mis amigos ya empezaron a dejarme cuando me veían bastante cargado, pero me buscaba otros para seguir lo que yo llamaba la juerga.

De poco o nada me sirvieron los buenos consejos que en casa y algunos de mis amigos me daban continuamente. A los amigos no les hacía caso, y en casa les decía que no me comprendían. Me creía con todos los derechos porque lo que ganaba les entregaba y además que por hacer esto me tenían que dejar en paz, y andar como y con quien yo quería. Les prometía una y otra vez que cambiaría, que procuraría beber menos, pero siempre buscaba alguna excusa para seguir bebiendo. Cada vez iba necesitando beber más cantidad, llegué a necesitar alcohol para empezar a trabajar, hoy me doy cuenta de que era un enfermo, víctima de algo que para mí era horrible el sólo pensar en el nombre de la enfermedad: ALCOHOLISMO (aun hoy para muchos esa palabra es horrible) y no sé por qué nos tenemos que avergonzar de ella cuando es una enfermedad como puede ser cualquier otra. Llegué a marcharme varias veces de casa diciendo que con ellos no se podía vivir, que por qué no me dejaban tranquilo. Quise vivir mi vida y así demostrarles a todos que no necesitaba de ellos para vivir, que yo sabía defenderme y salir adelante. Pero siempre volvía a refugiarme donde tantas y tantas broncas me echaban (que por supuesto a mí me parecían injustas). Cada vez que regresaba me prometía a mí mismo que tenía que cambiar, y lo hacía de corazón, pero el alcohol siempre me ganaba, a pesar de que ponía toda la buena voluntad que se podía poner.

Pasé experiencias que para mí fueron terribles y aunque nadie se lo pueda creer sufrí lo que tampoco nadie se puede imaginar. Estuve varias veces en lo que yo llamo secadero (Psiquiátrico). Aunque a muchos les ha ido muy bien, a mí, particularmente, no me sirvió de nada; no sé si fue porque no fui voluntariamente o porque no quería ver mi verdadero problema, aunque hoy me inclino por lo segundo. Duro es para mí el decirlo y más duro el escribirlo, pero tengo que hacerlo: el alcohol hizo que yo pasara la experiencia de la cárcel; aquello fue para mí algo que todavía no he olvidado, por lo hundido que me encontré, sin recibir visitas de nadie, cuando otros las tenían habiendo hecho cosas peores que yo; en esos pocos días que pasé allí con gente desconocida y separado del mundo exterior, fue cuando más aborrecí a todo el mundo y sobre todo a mi familia, pensando que ellos eran los culpables de que me encontrara en aquella situación y de todo lo que me pasaba. Y sin embargo, no me daba cuenta de los disgustos que les daba por las cosas que hacía y que cada vez eran mayores. A pesar de todo, una vez más me ayudaron. Siempre lo hicieron, aunque yo lo negara, de la mejor forma que supieron.

Todavía pasé una experiencia más y ésta yo la califico más grave que las anteriores. A pesar de haber pasado por todo lo que pasé, con sus inevitables consecuencias, como son: pérdidas de amigos, trabajos y aquello que, aunque no lo parezca, más quieres, que es la familia, no debía haber escarmentado, pues poco tiempo después tuve un accidente del que me salvé gracias a ese segundo Ángel de la Guarda que dicen tenemos los alcohólicos (o si ustedes quieren, los borrachos). Es triste decirlo pero hoy casi me alegro de haber tenido aquel accidente porque así conocí ALCOHOLICOS ANONIMOS.

Lo más duro y difícil para mí fue dejar de beber, aunque una vez que lo conoces es el método más sencillo y simple que pueda existir, aunque a unos les cueste más que a otros.

Hacia tiempo que me habían hablado de Alcohólicos Anónimos, pero en aquella ocasión no hice caso (cosa lógica por mi parte pues no me consideraba con problemas de alcohol). Un buen día me enteré que había unas charlas sobre alcoholismo y, aunque con mucho miedo por la gente que me podía ver, acudí a ellas. Escuché las explicaciones que sobre alcohol dieron. Y luego las confesiones de aquellos que más tarde serían mis compañeros y pensé que algo parecido me estaba pasando a mí, aunque mi caso no era tan grave (hoy con el tiempo de sobriedad que llevo veo que mi problema era mucho más grave de lo que me imaginaba).

Cuando acudí a mi primera reunión de A. A., el miedo que llevaba porque me podían ver entrar en aquel lugar no se puede uno ni imaginar; en cambio nunca había sentido o no había pensado en lo que pudiera decir la gente cuando me veían borracho por las calles. No sé lo que pensaba encontrarme allí, pero tomé un par de tragos para armarme de valor, y entré

a ver lo que pasaba. Fui a las reuniones yo creo que a aprender a beber moderadamente, y de paso a ver si de esa forma conseguía que en casa me dejaran en paz; porque lo que se dice dejar de beber no lo conseguiría. Si los médicos y los familiares no lo habían logrado, cómo lo iban a lograr aquellos que se sentaban a hablar y a decir lo que a mí entonces me parecían tonterías.

Sin embargo, con el tiempo me di cuenta que aquella gente me entendía lo que les decía y además me comprendían. Seguí bebiendo, aunque en menor cantidad, pero no quería reconocer mi enfermedad; volví varias veces al punto de partida; a pesar de seguir bebiendo no sé por qué, pero seguí acudiendo a las reuniones. Conseguí con el tiempo reconocer que soy alcohólico y que lo seré mientras viva, que padezco una enfermedad que se llama alcoholismo, que es una enfermedad incurable, pero que puedo hacer que no avance más, que la puedo detener si no tomo ese primer trago.

En Alcohólicos Anónimos me enseñaron y yo aprendí tres cosas:

a) A hacer primero lo primero. Cuando yo ingresé en A. A. quería resolver primero los problemas y luego dejar la bebida, porque pensaba que bebía por los problemas; en cambio, primero dejé de beber y los problemas se fueron solucionando.

b) A vivir y dejar vivir. Antes sólo vivía para beber y lo que es peor, no dejaba vivir a todo el mundo que me rodeaba. Ahora es al revés.

c) A hacer las cosas poco a poco. Cuando ingresé en A. A. quería resolver primero y en seguida todos mis problemas, pero me enseñaron a ir despacio, día a día y así lo estoy consiguiendo.

El programa de recuperación de A. A. fue para mí mi mejor medicina para mantenerme sin beber. Hoy estoy orgulloso de haber podido reconocer mi ENFERMEDAD, de ser ALCOHOLICO (aunque a alguno le asuste), de no haber sido así hoy quizás estaría muerto o no sé dónde.

Una vez que hube reconocido mi enfermedad, vino la parte que ha sido más dura para mí; sólo el pensar que nunca más podría probar una sola gota de alcohol me consumía, se me vino el mundo encima, me parecía que sin alcohol ya no podría salir ni a la calle. Sin embargo el paso del tiempo y mis compañeros de A. A. me ayudaron a superar esto, me enseñaron que había una forma de vivir; que para mí la vida podía ser mucho más hermosa sin alcohol que con él, y conseguí lo que otros antes ya habían logrado: la sobriedad, pero una sobriedad sin amarguras y sin penas, una sobriedad feliz. Esas reuniones que hoy todavía sigo teniendo con mis compañeros me ayudan a mantenerme sin beber, me ayudan a no olvidarme de que soy un alcohólico durante veinticuatro horas; porque también aprendí que el ayer no existe y que el mañana no llega nunca, por lo tanto tengo que vivir hoy; por lo tanto estoy seguro que HOY NO BEBERE.

Gracias a A. A., y a vosotros, compañeros, que un día hicisteis que reconociera que soy alcohólico, y con ello consiguiera la sobriedad que hasta hoy me habéis ayudado a mantener.»

Otro punto que quisiéramos tocar es también referente al llamamiento que en el BEASAIN FESTIVO anterior se hacía a todos los entes públicos, sociedades y todo aquel que tuviera interés en esta problemática del alcoholismo que en nuestro querido Euskadi es un verdadero azote. El llamamiento fue oído, así en este año se han dado charlas sobre el tema en el Liceo. Asimismo, el Ayuntamiento y algunas sociedades han dado los primeros pasos para celebrar charlas. Queremos resaltar el interés del Ayuntamiento, pues nos ha pedido colaboración para dar charlas a alumnos de E.G.B. y queremos resaltarlo porque es importantísimo dar la información correcta desde temprana edad para hacer bueno eso de «más vale prevenir que lamentar». Asimismo, elogiamos a quienes nos han pedido colaboración en este terreno, pues demuestra que hay interés y conciencia por tal problemática.

Para terminar quisiéramos dar las gracias a la sociedad BETI-BIZI por su intención de colaborar un año más.

Agradecemos al Ilustre Ayuntamiento por permitirnos seguir disfrutando de un local para nuestras reuniones.

Por último, pediros disculpas, amigos beasaindarras, por haberles robado un poco de su tiempo en la lectura de estas deslabazadas líneas. Os damos las gracias por ello.

Y recuerda, amigo o amiga beasaindarra, que si conoces en tu hogar, en tu familia, en tu vecindad, en tu barrio un problema alcohólico, es un enfermo; trata de comprenderlo y extiende tu mano para ayudarlo. La nuestra siempre está a su disposición.

LOS GRUPOS QUE HAY EN EL BAJO GOYERRI SON:

A. A. GRUPO ESPERANZA

C/ Santa María, núm. 1-1.º
Reuniones: Sábados, 7 de la tarde.
BEASAIN.

A. A. GRUPO URDANETA

Casa: Correos - Donantes de Sangre.
Reuniones: Jueves, 8 de la tarde.
ORDIZIA.

A. A. GRUPO ISASONDO

Local: Ayuntamiento.
Reuniones: Martes, 8 de la tarde.
ISASONDO.

Igualmente en ORDIZIA hay un grupo que se denomina AL-NON. (Este grupo es de familiares y amigos de enfermos alcohólicos). Tienen sus reuniones los miércoles a las seis de la tarde en Casa Correos-Donantes de Sangre. Si desea alguna información acuda con toda tranquilidad, será bien recibido e informado.

FELICES FIESTAS.

Alcohólicos Anónimos

¿Qué pasa con el paro?

Iniciamos nuestro comentario a un año vista del último publicado en esta revista (ya que nuestro bien amado Ayuntamiento no se acordó de dejarnos un pequeño espacio en el diario beasaindarra BERRI PAPER), y por aquí vamos a comenzar.

En absoluto pensamos que el problema con que nos encontramos los parados sea algo sensiblero, populista o utópico, como lo califican los concejales del PNV, sino al contrario, es un problema con el que tenemos que estar sensibilizados, pues afecta al pueblo, a la sociedad y necesita soluciones reales y concretas.

Resultado de la anterior opinión debe ser la actitud de indiferencia, por parte de la mayoría de la Corporación, a lo que se suma su política de creación de puestos de trabajo (encargado de agua, chófer del camión de basura, municipal, puestos ocupados por personas con trabajo; municipal que a la vez trabaja de conserje en las escuelas de la Portería, albañil que hace de conserje en el Liceo). A esto hay que añadir la utilización que hace el Ayuntamiento del dinero concedido para obras, con el fin de crear puestos de trabajo en el municipio. De doce millones, los realmente beneficiados han sido los contratistas, no los parados.

En otra parte del BERRI PAPER se dice que el mayor problema de los parados es el no tener profe-

sión; lo que no tienen es una experiencia de trabajo en lo que han aprendido. Los empresarios no contratan a personal sin experiencia (no van a perder el tiempo y el dinero enseñándoles); la solución es a base de horas extras. Esto lleva a que un padre zurrado por el trabajo, trabaje 11 ó 12 horas, mientras que su hijo no tiene más remedio que estar en la calle tomando el sol. Para lo que no suelen tener tanto reparo es a la hora de coger trabajadores en paro, temporalmente, sin contrato laboral y, por tanto, sin seguridad social, con cualquier sueldo.

Esto las centrales sindicales lo nombran de vez en cuando; sin embargo, nos da la impresión de que es por compromiso.

Lo peor de todo esto es la pasividad que hay entre la mayoría de los parados. Da la impresión de que el estar sin trabajo significa tener que estar «parado», estar esperando a que se arregle la «cosa», nos llamen a esa empresa que está cogiendo gente y el chollo de entrar gratis en las piscinas.

Nuestro problema se arreglará en la medida en que nos organicemos, busquemos soluciones, hagamos que los que han provocado el paro las busquen y presionemos para que se pongan en práctica.

La Comisión de Parados

INDUSTRIAS MECANICAS

YURRE

- *Construcción y reparación de maquinaria*
- *Mecanización de piezas según muestra o plano*



Teléfonos, 885000 y 885004

OLABERRIA

ENTRE NOSOTROS

Algunas puntualizaciones sobre el MURO en la c/. Juan XXIII y acceso a la c/. Mateo Múgica. (Polígono 83)

Sin ánimo de polémica y aprovechando este espacio vamos a tratar de informar de cómo hemos llegado a ser morosos para con el Ayuntamiento de Beasain.

Con una sola reunión que fue convocada a título informativo por la comisión de Urbanismo, el día 23-10-80, a los vecinos de este polígono acudimos unos 110 vecinos lo que supone en términos porcentuales, un 46 % del total de los titulares.

Se informó ampliamente por parte de dicha Comisión de Urbanismo sobre ambos proyectos, estudios realizados y su financiación.

En el capítulo de ruegos y preguntas no se formuló oposición alguna a la consolidación del muro de la calle Juan XXIII.

En cuanto a su financiación hubo diversas intervenciones en las que se puso de manifiesto posibles responsabilidades anteriores ya que se nos había planteado el volver a tener que pagar en un polígono donde la urbanización y demás cosas tienen una leyenda negra para estos vecinos.

En consecuencia y dentro de un clima tenso se levantó la reunión sin un compromiso claro y conciso en cuanto a su financiación por nuestra parte.

De esta forma llegamos al pleno del día 9-1-81 en el cual se acuerda la imposición de Contribuciones Especiales para la financiación de estas obras.

Todo ello se logra con la información unilateral de la comisión de Urbanismo, no sin antes pedir aclaraciones primero y réplicas después; los concejales señores Emparanza y Jáuregui, que votan en contra de esta imposición de Contribuciones.

Nosotros, los vecinos de este polígono, una vez más estamos marginados por no poder intervenir en el desarrollo de esta moción; consideramos es de ley se escuche a la otra parte antes de tomarse un acuerdo, y esto ocurre en un Ayuntamiento «democrático».

Aquí en el Ruegos y Preguntas se abre un coloquio con los vecinos, para cubrir apariencias democráticas de participación, ya que el acuerdo está plasmado anteriormente y éste es intocable.

A la vista de los hechos ya consensuados se lanza un escrito a los vecinos por esta imposición, para recoger firmas, que suman 196 entre propietarios de viviendas y bajos, de un total de 287, y que tras una asamblea se acuerda entregar al Ayuntamiento, el día 10 de abril de 1981 para que sean tenidos en cuenta nuestros argumentos, en un barrio donde habita la clase trabajadora que ha conseguido pagar un piso con grandes esfuerzos y las vicisitudes pasadas con la urbanización y movimiento de casas, que tan bien conoce nuestro alcalde.

Han pasado tres meses sin noticias de nuestro escrito con firmas, que el día 10 de julio de 1981 la Alcaldía nos comunica que desestima nuestros argumentos, informándonos que en el plazo de 15 días podemos recurrir al Tribunal Provincial, se nos amenaza de morosos con todas las consecuencias a los que no hagan efectivas sus cuotas; nuevamente, vemos la desconsideración de que somos objeto.

Tras celebrar nueva asamblea el día 20

de julio de 1981, se acuerda por unanimidad entregar otro escrito al Ayuntamiento en el que nuevamente versamos sobre el acuerdo del pleno 9-1-81 que se plasma en los términos siguientes (es copia literal): «En cumplimiento de la Ordenanza Fiscal núm. 7, y al amparo de lo dispuesto en el artículo 26.2.B, del Real Decreto 3250-76 del 30 de diciembre, se acuerda la imposición de contribuciones especiales para la financiación de las obras de consolidación del muro existente en la calle Juan XXIII de Beasain».

El artículo 26.2.B dice: «Desmonte te-raplenado y construcción de muros de contención».

Nosotros manifestamos que aquí no se dan ninguno de los casos que presenta el artículo 26.2.B, porque ya se reconoce la existencia del muro cuando se dice «obras de consolidación del muro existente en la calle Juan XXIII de Beasain».

Consideramos desde el principio que no es obra nueva, ni equivale, y sí que

nalmente para su conocimiento, pues somos ciudadanos que estamos al día de nuestras obligaciones para con la Hacienda municipal, solicitándole además se interese por adquirirnos el documento número 5, que consiste en un acta notarial y fotografías de las grietas del muro y pavimento, como así lo ha hecho.

Hemos acudido a los plenos del día 4-12-81 y 12-2-82 masivamente, a raíz de las coacciones ejercidas sobre nuestros hijos mayores y menores de edad, para lograr la concesión de certificados municipales y obtener becas de estudio, ingreso en instituciones, etc.

¿Tenemos que decir a nuestros hijos que son marginados por el Ayuntamiento?

¿Que se les está condicionando certificados municipales para obtener becas de estudio de ingreso de A.T.S., etc.?

¿Son acaso los hijos responsables de la actitud «disidente» de sus padres de cara al Ayuntamiento?

Se nos aplica el acuerdo por morosos



hay posibles responsables que no se quieren ver.

No vamos a acudir al Tribunal Provincial porque no hemos cometido ningún delito y además entendemos que este problema se soluciona en el pueblo y por los del pueblo.

La filosofía de imponer contribuciones especiales como solución a los problemas que presentan los barrios es inaceptable, porque de esta forma se amnistia a los posibles responsables, como en este caso.

Y en este caso concreto no hemos visto ningún interés por parte de la Comisión de Urbanismo de intentar al menos una exigencia moral a los posibles responsables de las grietas aparecidas en el muro y en el pavimento, para que sirva de alerta a futuros desaprensivos constructores o técnicos.

Contamos con una documentación suficiente que avala nuestra postura de disidentes para con el Ayuntamiento, dossier que hemos entregado al Alcalde perso-

adoptado por la Comisión de Hacienda, acuerdo unilateral que no se nos ha facilitado a cada uno de los 196 firmantes, como es preceptivo.

Nuestro rechazo más absoluto a que las consecuencias represivas por causa de nuestra morosidad sea vinculante a terceras personas, con estos planteamientos, y otros, hemos contado en ambos plenos con la comprensión y apoyo de los concejales Srta. Odriozola, Emparanza, Jáuregui y Guerra.

Decir que la demora en el pago por parte del Ayuntamiento del plus de nocturnidad a sus propios funcionarios no es un gesto ejemplar que le dé autoridad moral para ejercer coacciones en nuestro problema como morosos.

No hemos tocado el tema de accesos a Mateo Múgica porque esto requiere capítulo aparte, así como otros no menos importantes, entre ellos uno pendiente de aclaración prometida y que por falta de espacio damos punto final.

La Comisión del Muro

ITURRALDE

ANDONI SARRIEGI ESKISABEL

Doinua: OTANOREN
«Lagundurikan danoi»

1. Mila zortziehun eta lauroitamazazpi maiatzak hogeï egun goian argi-izpi Basaburu aldean makinabat pizti Altamiran haurtxo bat sortua zen ezti historia astintzeko nola gāin hala azpi.
2. Loinazko San Martinen Ikastetxe hura estrinatu ondoren Tolosa aldera Sakramentino egin apaiz aldarera Errroman doktoratu ta irakastera Europan ibili ta Ameriketara.
3. Hogeita hamaseiko gudate sasoian Urbiñarten zeundela egote lasaian fatxistak sartu ziren ez era alaietan Tolosaratu zinen komentu-usaian handik Hondarretara Pazkoa garaian.
4. Hamabost egunetan sei apaiz euskaldun Onaindia hil zuten host zineten lagun kotxean hartu eta sarraski edonun Hendaian jar zintuzten hobe ote inun? Ez etortzeko esanaz zitzaizkizun jardun.
5. Hainbeste astakeri ikusi ta gero liburuak idazten hasi zinen bero Franco eta Cruzadak ez zuten espero baina egina jakin ohi den ezkerok zuk zabalduarekin jarri ziren ero.
6. Euskal Herrian zehar baita ere Madrilen liburuak zabaldu ziren han da hemen sukalde ohe-azpi sapaï ta komunetan nola-hala irakurriz jendea zebilen Franco berberak ere irakurri zuen.
7. Apaizgoa kentzeko saiatu zen hura ezin ordea egin nahi zuen modura urteak pasa eta aldatu itxura noizbait ere hil zen da irekin zen muga itzuli zinen berriz zeure sorlekura.
8. Mila bederatziehun hirurogei eta hemeretzigarrena iritsia baita ekaina hiru egun omenaldi-festa herriak eskaintzeko hartu zuen beta Usurbe aretoan leku asko ezta.
9. Harez gero Lapurdin bizi izan zara baina hemengo lanak egin behar laga mila bederatziehun laurogeitabata azaroak lehena Domusantu data hiltzeko hartu duzu Axularren Sara.
10. Joan Jose Usabiaga zenuen deitura Joan Iturraldeko gaitzizen modura egia adierazten izanik ardurak ospetsua zaitugu zu zeure kabura Jesusek eramango zintuen zerura.
11. Honelako gizonak eta apaizak ere dozenan hamahiru ez dira halere herrian zuretzako zerbaitu ondare eskatzen dut hemendik plaza edo kale zutaz oroït gaitezen Joan Iturralde.
12. Azkeneko bertsoa hamabigarrena arnasa utzi duzu lasatu barrena egia esan eta herbeste latzena baina lanak hor daude munduan barrena egizaleetan zu izanik aurrena.



La Comisión de Cultura de la S. C. R. BETI-BIZI, como promotora de esta publicación, desea recordar a Juan de Usabiaga «Iturralde», ilustre colaborador, fallecido durante este periodo.

Nuestra Sociedad

Nos suele ocurrir, a ti, a mí y a usted, cuando elegimos una película o compramos un libro, no teniendo otra información que la que proclama su título que, cuando hemos visto unas secuencias o leído unas páginas, nos damos cuenta que el contenido de la película o del libro no se corresponde con el título que, sobre todo, era comercial y atrayente. Entonces nos sentimos decepcionados y hasta defraudados.

Por eso y para que no te ocurra a ti lo mismo, paciente lector y a pesar de eso amigo, si has pensado que NUESTRA SOCIEDAD trata del concepto general o universal de convivencia terrena, te sugiero humedezcas tu dedo y pases la hoja.

Mi tema no pretende ser trascendente; me estoy refiriendo a la sociedad deportivo/recreativa/cultural/gastronómica en general y en particular a la nuestra: Pelotazale Murumendi.

Las sociedades forman parte positiva en la vida de un pueblo. Son lugar de encuentro, vehículo de amistad y desarrollo de una cultura gastronómica, como es la fantástica Cocina Vasca. En las sociedades y en los caseríos está el origen del saber cocinar bien y sin derroches. En el Murumendi y en cualquier sociedad, hay aficionados a la cocina capaces de demostrar en cualquier momento que no habría pueblos tan pobres si tuvieran, como ellos, una cocina imaginativa.

Pero como hasta los paraísos tienen detractores, las sociedades también los tienen, tal vez por no vivirlas, y así, hay quien argumenta que las sociedades son un parking de carrozas y donde la única actividad consiste en levantar el porrón y mover la mandíbula. Yo diría que en la sociedad se está tan bien que, a veces, hasta te quedas a cenar.

Las sociedades son verdaderas instituciones. Muchos años antes que algunos políticos de vía estrecha de aquí, de allá y de acullá trataran, pretenciosamente, enseñarnos lo que era una democracia, una autonomía, un estatuto y hasta un cupo, en las sociedades ya lo teníamos en marcha: nos gobernamos democráticamente, somos autonómicos aunque solidarios, el estatuto lo aplicamos cuando hace falta y en cuanto al cupo... cada uno sabe cuál es el suyo.

En las sociedades no nos aferramos a los cargos porque son rotativos por lo que, como dicen los ingleses, no abusamos cuando estamos en ellos porque luego pueden abusar de nosotros. En nuestra sociedad somos ejecutivos por un año y en bloque de diez personas. Cuando hace un par de años me tocó a mí, éramos nueve beasaindarras o asimilados y un ordiziano y, aunque no lo creáis, le nombramos Presidente. ¡Para que luego hablen de rivalidades y enconamientos vecinales!

Teníamos que hacer obras de remozamiento y ampliación del local y en eso andábamos. El caso es que nuestro presidente, el inefable Joaquín Murua, me decía un día en la estación desde el estribo de un tren, ya en marcha, casi a gritos: «Y no lo olvides, nosotros tenemos que arreglar la sociedad.» Un chaval, rubio, cargado de libros —¿para qué llevarán tantos?—, de los que van a los escolapios de Tolosa todas las mañanas, se quedó mirándonos y sentenció: «¿Arreglar la sociedad...? La tenéis clara, tíos!»

Beasain tiene casi una docena de sociedades. Forman un mosaico variopinto en sus actividades, que va desde la montaña a los comercios, del ciclismo a la pelota, desde la caza y la pesca al ajedrez o la coral. No obstante esta variedad, o tal vez por ella, son solidarias en cuanto hay que hacer algo por amor de su pueblo, y de esa conjunción, precisamente, nació la tamborrada, entre otras cosas.

La tamborrada es el prólogo de las fiestas, multitudinaria y multicolor, con ese matiz, entrañablemente familiar, que supone el que los padres salgan a la calle a ver desfilar a sus hijos, que los hijos disfruten viendo a su padre tocar el barril o que padres e hijos toquen el tambor juntos.

Ya estamos en Ferrerías de Yarza, están templados no sólo barriles y tambores sino nuestros ánimos, estamos optimistas, hasta el Oria nos parece hoy más limpio.

¡Ha salido BEASAIN FESTIVO! ¡Estamos en FIESTAS!

Ra — ca — ta — plan

DANIEL

CASA IMAZ

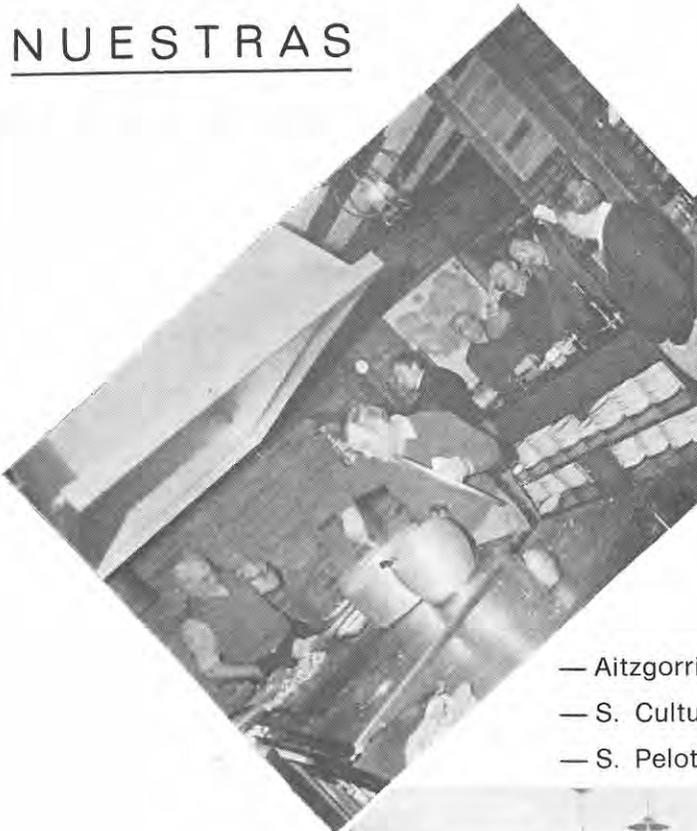
Tejidos - Confecciones - Ropa hogar

Mayor, 10

BEASAIN

NUESTRAS

SOCIEDADES



— Aitzgorri M. E.
— S. Cultural Larrañaga
— S. Pelotazale Murumendi



— S. Ajedrecista Alfil
— A. Comercios Bareak
— S. D. Beasain



— S. Ciclista Loinaz
— S. Coral Loinaz
— S. C. R. Beti-Bizi

— S. Caza y Pesca Aitz-Zorrotz
— S. Usurbe





Aitzgorri Mendizale Elkartea

La Sociedad Deportiva Beasain fue fundada en el año 1905 y componía varias secciones deportivas entre ellas la de montaña. Como el funcionamiento o fin de estas actividades era tan dispar, los montañeros se veían obligados a realizar sus reuniones en los lugares más variados; pero entonces surge un hombre muy conocido en nuestra villa vagonera, un beasaindarra nato, todo bondad y corazón, que pone su casa al servicio de los montañeros y les llena de ilusión y optimismo, sirviéndoles de trampolín en su marcha ascendente hacia un deporte que cada vez se practica con más afluencia, por la belleza de su trato constante con la naturaleza, su pureza y grandeza espiritual, y el sano ejercicio que con él se realiza. Este ejemplar y gran beasaindarra es hoy día, y desde hace muchos años, nuestro socio honorario don Juan Aguirre, y fue en su local «Bar Aguirre» donde fueron recogidos durante tantos años los montañeros beasaindarras, que no olvidarán nunca a su gran benefactor y le tendrán siempre presente.

En el año 1964 se consigue una de las más grandes aspiraciones de estos montañeros, como es la de tener un local propio bautizado con el nombre de la sierra más alta de nuestra provincia, GRUPO DE MONTAÑA AITZGORRI y que actualmente ha sido modificado traduciéndolo al euskera por el de AITZGORRI MENDIZALE ELKARTEA.

Fue en el año 1974 cuando el AITZGORRI MENDIZALE ELKARTEA empezó a dedicar una atención especial al montañismo infantil y juvenil, por entender que la promoción de tal actividad de esas edades, constituye la riqueza de la escuela donde pueden forjarse los montañeros del mañana. En nuestro local figura como documento fotográfico histórico, el cuadro de aquellos que iniciaron esta promoción, y en el que no le dio tiempo a posar personalmente, por sufrir un trágico accidente cuando jugaba en la calle (accidente que le costó la muerte el 24 de mayo de 1975, cuando le faltaba un mes para cumplir los 14 años) nuestro querido mini-montañero Ignacio María Zurutuza Zubeldia (q.e.p.d.).

Esta actividad infantil-juvenil se lleva a cabo durante los meses de marzo a junio y de septiembre a diciembre, con salidas domingueras y proyecciones o charlas los viernes en el local social.

De aquel grupo de 160 niños que hace ocho años iniciaron su andadura, ha surgido un nutrido grupo de juveniles ya experimentados en ascensiones y travesías. Su actual plantilla es de 245, con una media de participación de 120 jóvenes entre los 5 y 14 años, aparte de los que salen en el grupo de los juniors. Este trabajo sólo es posible realizarlo gracias a la entrega total y desinteresada de muchos montañeros, tanto veteranos como juveniles, que han participado en esta ardua labor de diversos modos con una entrega total de colaboración.

Los niños y adolescentes que acuden a nuestras actividades, a pesar de pertenecer a distintos centros escolares se integran totalmente en el grupo y forman un equipo muy compacto de esfuerzo y colaboración mutua, para todo aquello que pueda significar el bien común. La trayectoria ascendente de nuestra sociedad desde su fundación ha hecho que la Federación Vasca (o Euskal Herriko Mendizale Elkargoa) se haya fijado en nuestra entidad como la más activa de las sociedades que la componen, otorgándole la más alta distinción, la **medalla de oro al mérito deportivo**.

Después de este galardón, lo difícil es mantenerse en este nivel de actividades al que hemos llegado; para ello es necesario el esfuerzo de todos, socios, simpatizantes, colaboradores, etc., a quienes queremos agradecer públicamente las ayudas prestadas, sin las cuales las Juntas Directivas se verían incapaces de llevar a efecto sus programas.

Esperamos que las nuevas generaciones sigan aportando nuevas ideas e iniciativas para que el buen nombre adquiri-

do siga manteniéndose y superándose si ello es posible.

Pero el Grupo de Montaña Aitzgorri no termina aquí sus actividades, y sus inquietudes por superarse a la hora de aportar su granito de arena en beneficio de la comunidad, abarca un extenso programa en el que entran nuestros queridos mayores, para los cuales se confecciona el siguiente programa:

El día 6 de enero, y como festividad del día de los Reyes Magos, hemos querido que no sean tan sólo los niños los que pasen un día agradable, por lo que para ellos representa, sino también para nuestros mayores, y en este día se les reúne en nuestro local social para obsequiarles con un lunch extraordinario.

El primer domingo de febrero, y con el fin de coincidir en esas fechas el martirio de nuestro Santo Patrón se invita a los ancianos, niños y niñas del santo Hospital a una comida de hermandad, haciéndoles asimismo obsequio de unos pequeños regalos, celebrándose a continuación una hermosa fiesta en la que participan con las hermanas y asilados el Excmo. Ayuntamiento, prensa, sociedad y simpatizantes.

El mes de mayo, un día de nuestras fiestas patronales lo aprovechamos para tener un agradable encuentro con nuestras anteriores generaciones, así pues organizamos para jubilados y jubiladas de la localidad una hermosa fiesta, en la que los primeros disfrutaban a lo grande compitiendo en los concursos de toca y rana, en un hermoso ejemplo de deportividad y camaradería, entregándose al final de los mismos una copa al campeón de cada especialidad y grandes premios al resto de los concursantes, pasando acto seguido, entre risas y bromas, al local social donde son obsequiados todos con un gran lunch. En nuestro local figura como tesoro más preciado tanto como lo pueda ser la obtención de la medalla, el cuadro que nos hizo entrega don Julián Huertas en nombre de la Asociación de Jubilados, representando la fragua de Vulcano. ¡GRACIAS, AMIGOS!

Este es nuestro programa anual con nuestros queridos mayores que quisiéramos fuese mucho más amplio, para poderles ir pagando todo lo que se merecen por lo mucho que se han sacrificado y han hecho por nosotros; esperamos que en un tiempo no muy lejano podamos ir haciendo algo más en este sentido.

Otro acto cultural cuya preparación exige muchos meses de dedicación y trabajo y que desde hace muchos años viene siendo responsabilidad de esta Sociedad en las fiestas patronales, es el concurso comarcal de fotografía, que por la importancia de sus premios y su seriedad de programación y calificación, tiene gran resonancia entre los amantes a este bello arte. También el pasado año se puso a título de prueba el primer concurso de diapositivas de carácter local, el cual tuvo buena acogida entre los aficionados a esta otra rama de la fotografía y nos animó a pensar en su posible continuidad.

Desde aquí damos una vez más, un año más, las gracias en nuestro nombre y en el de nuestros jóvenes y pequeños a cuantos han colaborado porque la continuidad de estas actividades, culturales y de enseñanza, hayan sido nuevamente una realidad, si omitimos su nombre se debe solamente a que nadie pueda pensar que tratamos de influir con ello a obtener esta colaboración, creemos sinceramente que las obras, acciones, etc., no se hacen con palabras sino con hechos. También damos las gracias, ¡cómo no!, a los directores y profesores de los centros de enseñanza, y a los padres de nuestros queridos pequeños por la confianza depositada en nosotros, gracias a la cual podemos continuar nuestro trabajo que como sociedad de montaña es nuestro deber y obligación el realizar, en bien de nuestras generaciones y del pueblo en general.

Por la Junta Directiva, el Presidente:

Tomás Salazar Satrustegui



Impuesto sobre el valor añadido (IVA)

La implantación de este nuevo impuesto se espera para primeros de 1984 y vendrá motivada por la incorporación a la Comunidad Económica Europea, sustituyendo al actual Impuesto General sobre el Tráfico de las Empresas.

La sustitución de un impuesto sobre las ventas de la modalidad acumulativa o en cascada, por otro sobre el valor añadido, no sólo constituye un cambio profundo en la estructura del sistema tributario en el que se realiza, sino que es un hecho que trasciende del campo puramente fiscal y que produce importantes efectos sobre diversas magnitudes económicas y sobre la actividad de las empresas.

El impuesto sobre el valor añadido presenta, sobre todo, la gran ventaja de la neutralidad. Esto significa que su incidencia es la misma sobre los distintos procesos económicos y cualquiera que sea la estructura de las empresas; en consecuencia no influye sobre las decisiones de los empresarios. En cambio, un impuesto en cascada dista mucho de ser neutral, su incidencia es distinta según se trate de un proceso muy mecanizado o menos mecanizado, y según el grado de concentración de las empresas que intervienen en la fabricación de los productos gravados; asimismo puede estimular o penalizar fiscalmente las exportaciones, porque no permite determinar con exactitud la carga que incide sobre ellas para fijar correctamente las desgravaciones a la exportación.

Estos serán, sin duda, tres de los principales aspectos que resultarán afectados por el paso del I.G.T.E. al I.V.A. Pero no se agotarán con ellos los efectos del cambio: probablemente afectarán, también, al nivel de precios y la presión fiscal indirecta que el impuesto impone sobre los contribuyentes.

En concreto podemos apuntar los siguientes efectos: Desde el punto de vista económico, debe estimularse la inversión, originará una elevación de precios y resultará beneficioso para las exportaciones.

Desde el punto de vista tributario, la implantación del I.V.A. alterará la distribución de la carga fiscal y su mecanismo de aplicación debe resultar más complejo que la actual liquidación del I.G.T.E. Acarreará asimismo una total claridad contable en las empresas para su correcta imputación.

En cuanto a los tipos de gravamen previstos se establece con carácter general el 10 % para todo tipo de bienes o servicios, incluidos los profesionales; incrementándose al 30 % en bienes suntuarios y reduciéndose al 5 % en los productos alimenticios y servicios de carácter social.

De la cuota a abonar por cada contribuyente deberán deducirse los importes de las cuotas de I.V.A. que previamente le hayan sido repercutidas a la empresa, quedando así el cargo sobre el «añadido» de valor que la empresa realiza en el producto y no como en la actualidad sobre el total facturado.

IBAI S.A.

CONCESIONARIO

SEAT

Reparación de coches en general
Compra venta de vehículos nuevos y de ocasión

Dirección: Ctra. general, Km. 419  886750 886754
BEASAIN 886758





Sociedad de Caza y Pesca AITZ-ZORROTZ

FUNCIONES Y ACTIVIDADES QUE DESARROLLA

La Sociedad «Aitz-Zorrotz» agradece el espacio que le brinda BEASAIN FESTIVO y lo aprovecha para dar a conocer las funciones y actividades que desarrolla durante el año. La información no será lo detallada que sería deseable, porque el espacio no lo permite, pero esperamos reflejar una idea aproximada.

«Aitz-Zorrotz» es una entidad deportiva, que igual que otras de su misma clase, tiene unas obligaciones reales y otras morales, que la vinculan a una actividad constante durante muchos meses del año. Las funciones y actividades son las que se desarrollan en cada uno de los apartados que componen este escrito:

LOCAL SOCIAL

Toda sociedad de este tipo que disponga de un local social, tiene el deber de convertir éste en un lugar grato, agradable y con un ambiente social sano, para que los socios acudan a él a pasar un rato con sus compañeros, bien cenando, charlando, etc., con el objeto de suavizar en lo posible los problemas y sinsabores de la vida cotidiana. Con el mismo fin se organizan, a nivel social, campeonatos de mus, tute, etc.

Asimismo «Aitz-Zorrotz» se preocupa de tramitar las Licencias de Caza y Pesca, Licencias Federativas, Seguros, etcétera, para los cazadores y pescadores de la Sociedad.

COLABORACION CON OTRAS ENTIDADES

«Aitz-Zorrotz» colabora a lo largo del año con distintas entidades y a diferentes niveles. El fin es el de favorecer cualquier logro que redunde en beneficio del bien común. Las actividades más frecuentes en este sentido suelen ser las siguientes:

a) Colabora en la confección de las fiestas patronales de Beasain, participa en la tamborrada y organiza una Tirada al Plato. En años anteriores organizaba también un Concurso de Perros de Muestra (un buen espectáculo), pero se tuvo que desistir de esta competición por causas ajenas a nuestra Sociedad.

b) Colabora con la Asociación Guipuzcoana de Cazadores, en busca de una solución cinegética para nuestra provincia.

c) Colabora con diversas sociedades de la zona para intentar resolver los problemas comunes.

d) Ha colaborado económicamente, para repoblar de caza el Refugio de Aralar.

e) También ha colaborado con otras organizaciones cuando ha sido

necesario; por ejemplo, en la comida del día de los jubilados, cediendo el local social en los días de Danzas Vascas de fiestas, etc.

ORGANIZACION DE COMPETICIONES DEPORTIVAS

Las competiciones deportivas que normalmente organiza la Sociedad durante el año, son las siguientes: una o dos tiradas al plato; Campeonato Social de Trucha (cebo natural); Campeonato Social de Trucha (cebo artificial), Campeonato Social de Caza Menor, tirada de pichón con máquina columbaire (se ha iniciado en 1981).

PARTICIPACION EN COMPETICIONES DEPORTIVAS

Campeonato de Trucha «Agua Insalus».—Es competición de nivel provincial para alevines, infantiles y juveniles.



Campeonato Provincial de Trucha, cebo artificial.—Los dos primeros clasificados representan a Guipúzcoa en los Campeonatos de España y Euzkadi. Sólo pueden participar los tres primeros del Campeonato Social.

Campeonato Provincial de Trucha, cebo natural.—La Sociedad participa normalmente con dos equipos.

Campeonato de Guipúzcoa de Caza Menor con Perro.—Los dos primeros clasificados representan a Guipúzcoa.

Campeonato de Euzkadi de Becada.—Clasificado en el Campeonato Provincial, faltó suerte en esta competición.

CAZA Y PESCA

La obligación moral y el deseo de la Sociedad es poder resolver los problemas de la caza y la pesca. Esto hoy no es posible, porque los problemas rebasan, por mucho, los límites de la Sociedad.

Las funciones de los Delegados de Caza y Pesca son las siguientes:

—Repoblar los montes y los ríos próximos a Beasain.

—Programar y ordenar las competiciones de la Sociedad, así como regular y establecer la participación en competiciones organizadas por otras entidades.

—Participar en las reuniones de caza y pesca, tanto a nivel comarcal como provincial.

CONCLUSIONES

A) El local social es un lugar aceptable, donde los socios se reúnen para pasar un rato, en un ambiente grato, bien cenando, charlando, etc.

B) Organiza y participa en la mayoría de las competiciones que pertenecen al gremio, excepto en las de mar.

C) Se desea resolver el problema cinegético, pero éste rebasa el ámbito de la Sociedad.

D) El problema de la polución de los ríos supera, por mucho, los límites de la Sociedad, y su solución sólo puede llegar a través de entidades superiores.

E) «Aitz-Zorrotz» repuebla los montes y los ríos, porque es su misión y porque ama la naturaleza; no obstante, es consciente del inseguro porvenir que ofrecen dichas repoblaciones.

F) En 1981, el joven de esta Sociedad Roberto Ruiz Aguinaga ganó el Campeonato Provincial (Agua Insalus) para alevines, infantiles y juveniles.

Finalmente, como despedida de esta información, un recuerdo para todos los socios fallecidos, pero particularmente para Aristeo Ruiz y Angel Rocardio, por ser los más recientes y por su trágico final.

La Junta Directiva



Automotor Diesel Serie 593

fabricado en CAF para recorridos medios
con destino a RENFE.

Incorpora un equipo de aire acondicionado.

Balonmano, Fútbol y Baloncesto

BALONMANO

Como en años anteriores, trataremos de hacer un resumen de lo que ha dado de sí este deporte en la villa a lo largo de esta temporada.

En primer lugar diremos que las cosas no han rodado tan mal, pues a principio de temporada se temió por su permanencia del primer conjunto de CAF en su categoría de Primera Regional, ya que las bajas han sido numerosas, particularmente por la incorporación al servicio militar de elementos considerados base, como los Latasa, hermanos Aierbe, París y la marcha de Rebollar y Uranga al Ormaiztegui, que no hay duda se ha dejado sentir en el rendimiento del primer conjunto, que hubo de incorporar a jóvenes salidos del juvenil y del tercera. Si analizamos todos estos imponderables veremos que la campaña realizada no fue del todo mala pese a la inclusión de estos jóvenes valores que en un futuro muy próximo darán la debida consistencia al conjunto para aspirar a empresas mayores; particularmente Ruiz, Sáez, Múgica, Prea y Patxi junto a los que se incorporen después de cumplido el servicio militar, esperamos mucho de este conjunto.

También diremos que la dirección técnica del equipo cambió de manos por propia voluntad del amigo Juan Carlos. Cedió dicha preparación a otro buen técnico, como lo ha demostrado, Gerardo Feijoo. Esto en cuanto al primer equipo, ya que en el resto también ha habido sus cambios: del conjunto juvenil se hizo cargo Tomás Zurutuza así como del de cadetes, donde Juan Miguel ha corrido con la preparación de estos jóvenes, más el pase de jugadores del primer equipo por los distintos colegios los sábados por la mañana para ir preparando chavale que en su día se integrarán

a la disciplina balonmanista de CAF, que viene corriendo con todos los gastos de mantenimiento, que no son pocos, y más si tenemos en cuenta en las malas condiciones en que se viene practicando este deporte. Nos referimos a que hay que luchar mucho con las inclemencias atmosféricas, lo que hace que muchas veces no se pueda llegar a completar el equipo que debe competir dadas las circunstancias que hemos apuntado. Esperemos que muy pronto podamos contar en Beasain con instalaciones dignas de poder practicar toda clase de deporte en óptimas condiciones y que los practicantes sean numerosos, teniendo suficiente material a la hora de poder formar equipos no sólo de balonmano sino de un sin fin de modalidades.

Eso ofrecerán dichas instalaciones deportivas puestas en marcha en la zona deportiva destinada junto al campo de Loinaz, el tan añorado pabellón deportivo que en estos momentos podemos decir se realiza a pasos agigantados y que para cuando salga este comentario a la luz habrá adquirido ya su estructura.

Con referencia al Polideportivo que hacemos referencia, esperamos que de no surgir algún imprevisto se pueda ver terminado para finales de este año o principios del próximo. Lo que sí podemos decir es que en el ánimo del Gobierno Vasco ha causado inmejorable impresión la marcha de las obras a través de las visitas que han girado por dicho recinto deportivo y que con el apoyo del máximo organismo se espera llevar a buen fin la obra que tanto ha esperado el pueblo de Beasain y que por fin va a ser realidad.

FUTBOL

Vamos a dedicar un pequeño

comentario de lo que ha dado de sí el fútbol en Beasain la temporada 1981-82.

Comenzaremos diciendo que esta campaña no fue lo buena que todos los aficionados esperábamos, ya que los deseos de todos, tanto responsables como técnico y jugadores, no han llegado a cristalizar pues la mirada estaba dirigida al retorno a la Preferente, categoría perdida en la temporada 1980-81. Pero las cosas no han rodado lo bien que esperábamos y habrá que esperar un año más para poder aspirar a esa categoría que, por ley, debiera estar ocupada por nuestro glorioso Beasain.

Desde luego que los comienzos de la Liga fueron muy esperanzadores con la primera victoria fuera de Loinaz pero ahí sí se puede decir que fue un espejismo porque a partir de entonces no se dio una a derechas y, claro, el equipo no pudo llegar a obtener ni el quinto lugar de la tabla que daba opción a la liguilla de ascenso.

Pero también hay que decir, y esto que no sirva de disculpa por no llegar a clasificarse, la mala racha de lesiones que se ha producido constantemente a lo largo de esta desafortunada campaña para los colores blanquiazules. A pesar de todo diremos que todos han hecho lo posible para complacer a la parroquia pero la suerte no se alió con los «vagoneros» y habrá que esperar con paciencia la próxima temporada para conseguir lo que en ésta estuvo vedado para el Beasain.

La afición tiene puestas las esperanzas en la Copa Federación, que es lo único que queda, y donde nuestros representantes, a la hora de hacer este resumen de la temporada, marchan en cabeza de la clasificación. Veremos qué nos depara al final, pero lo que sí pediría yo a la afición es que fuera un poco más constante con el equi-

po y le animara algo más de lo que le anima, ya que es muy probable que sea la afición de muchos kilómetros a la redonda que menos anima a su equipo. Y esto, hay que decirlo, influye mucho en los ánimos de todos los que componen el cuadro «vagonero», porque tengamos en cuenta que esta campaña la han llevado a cabo entre siete señores que tuvieron que multiplicarse en todo momento en pos de la S. D. Beasain, y de esa forma poco camino se puede andar. Hay que ayudar más de lo que se ayuda.

En el resto de las categorías en que está representada nuestra Sociedad, como son juve-



niles y prejuveniles diremos que han sido buenas o al menos muy regulares las campañas realizadas por ambos conjuntos, y más si tenemos en cuenta que estos dos equipos tuvieron que cubrirse ante las necesidades de tener que ceder sus jugadores para cubrir bajas que se originaban en los conjuntos, llamémosles mayores, y claro el más perjudicado fue el prejuvenil. De todas formas aquí sí podemos decir que se cubrió el expediente con creces ya que el conjunto juvenil consiguió una buena clasificación, colocándose en la zona media, que fue el objetivo a cumplir a principio de temporada y que hay que considerarla como de muy satisfactoria, esperando que es-

ta cantera sea inagotable y próximamente el primer equipo pueda nutrirse con jóvenes valores procedentes de nuestra cantera.

BALONCESTO

El deporte de la canasta acude a la cita anual del BEASAIN FESTIVO con un bagaje modesto después de una temporada de transición debido a las forzosas bajas de un equipo siempre puntero. Nos referimos al cuadro senior cuya meta deportiva en este año tenía por límite participar con decoro en las competiciones, en espera de que varios de sus jugadores se

reincorporen a la plantilla después de cumplir sus obligaciones militares. A pesar de estas precarias ambiciones, el campeonato provincial tuvo un desarrollo pleno de aciertos en sus dos terceras partes hasta el punto de que abrigaran esperanzas de alcanzar lo mejor. El Lasalle-CAF seguía en su línea de gran baloncesto, siempre a falta sus componentes de una mayor altura, venciendo a sus más calificados rivales, pero llegó uno de los encuentros clave del torneo —contra el Iraurgi de Azpeitia— y sólo pudieron alinearse siete jugadores, causando baja por lesión y ausencia obligada respectivamente, dos de sus más calificados defensores, el alero Felipe Cano y

el pivot y techo del equipo, Gorka Penacho. Cinco puntos de desventaja arrojó el resultado final de un partido que pudo haber tenido otro desenlace de no concurrir tan adversas circunstancias. Con la derrota se esfumaron las posibilidades de luchar por el título, algo que parecía una utopía al iniciarse la temporada, pero que pudo suceder, precisamente por ese buen hacer a que nos tiene acostumbrados el cuadro que prepara Jesús Mari Mateos. Tras el campeonato provincial, llegó el Torneo de Primavera, que se está celebrando cuando hilvanamos estas líneas.

Como constancia diremos que el «diez» lo han formado los siguientes jugadores: Jesús Mari Mateos (entrenador-jugador), Txomin Alústiza, Felipe Cano, Gurutz Auzmendi, José Luis Martínez, Pedro Martínez, Gorka Penacho, Antxon Penacho, Luis Zamorano y Paco Esnaola.

— El equipo de féminas también ha militado en el campeonato provincial y lo ha hecho discretamente, dentro de las posibilidades concedidas habida cuenta que se trataba del cuadro juvenil del pasado año con tres veteranas del anterior «senior». Ellas han sido: Pili Iruretagoyena, Kety López, Merche López, Marisa Herguedas, Begoña Sardón, Rosa Fidalgo, Mari José de Frutos, Lorea Gurruchaga, Ana Bereciartúa y Loinaz Bujanda.

— Finalmente, los juveniles han cumplido su misión de ir fogueándose para alcanzar la veteranía suficiente dentro de la categoría que les permita en años venideros luchar por objetivos más ambiciosos. Han formado: Jesús Mari Zabaleta, Pablo Rojo, José Ceberio, José Joaquín Goya, Miguel A. Pérez, Antonio Ayestarán, Javier Alcalde y Juan Miguel Alvarez.

El deporte futbolístico beasaindarra de luto

En la mañana del 17 de diciembre a las 7,25, y cuando se dirigía habitualmente a su trabajo, caía víctima de accidente ferroviario don Aristeo Ruiz.

Hombre archiconocido dentro del mundillo futbolístico, no sólo en Beasain sino en toda la provincia de Guipúzcoa, siempre en defensa de los colores de sus amores, del conjunto blanquiazul de su villa natal. Hombre temperamental dentro de los terrenos de juego, y de sensible corazón bondadoso para con todo el mundo, como así quedó demostrado el día 19 en que se le dio el último adiós a

este deportista que consagró su vida como jugador y más tarde como entrenador, desde que se volvió a formar equipo después de la post-guerra, siendo uno de los pioneros.

Muchos de los jugadores que han militado en categoría nacional hasta la última década, pasaron por sus diestras manos de buen entrenador y mejor persona, como así lo recuerda ese nutrido grupo de discípulos que guardan sus gratos recuerdos para el hombre que tanto hizo por el fútbol, alternándolo con otro de los deportes favoritos, como era la pesca, donde tam-

bién fue un gran maestro, tanto para el cangrejo como para la trucha.

Desde luego de lo que no cabe ninguna duda es que el pueblo de Beasain siempre tendrá presente a este gran hombre del deporte que tanta gloria consiguió para él en su larga vida consagrada siempre a su pueblo natal.

Deseando que Dios le haya acogido en su seno a este hombre que tantos méritos hizo en sus 64 años de existencia, descanse en paz el buen Aristeo.



F. Cuellar

Un momento del homenaje póstumo celebrado el 19 de Marzo

URRUTIA

Artículos de deporte, armería,
caza, pesca, ski, camping



KIROLAK

Prendas de sport, Objetos de
regalo, Artículos de viaje

Mayor, 13 y 21

BEASAIN

Teléfono, 88 04 82

La otra cara del deporte

Por todos es conocida la frase de «mens sana in corpore sano» como la causa o pretexto para llegar a la conclusión de que el hacer deporte es una de las principales fuentes de generar salud.

Y esto ha sido aceptado universalmente no sólo por los que lo ponen en práctica, los deportistas, sino también por los sociólogos, especialistas de la llamada civilización del ocio, los dirigentes políticos y en general hasta por el pueblo llano..., pasando naturalmente por los técnicos en salud, es decir, los propios médicos.

Sin embargo, esta idea, como todas, puede y debe criticarse, ante una serie de realidades concretas que se comienzan a vivir, cada vez con más frecuencia e intensidad, como veremos a continuación, y que no son solamente constatables por los técnicos y especialistas, sino por cualquier persona medianamente informada.



En efecto, estoy de acuerdo con el que el hacer deporte, en general, se puede considerar como un hecho positivo y bueno, pero esto sólo es una verdad en parte. Y como creo que la verdad es una media mentira, si sólo se cuenta la mitad he llegado a la conclusión de que también hay que hablar de esa otra parte en que se puede llegar a decir que el hacer deporte, tal como se está practicando hoy en día puede en algunos casos llegar a atentar contra la salud y ser fuente de enfermedades.

Y en cuanto a esas realidades concretas de que hablaba antes, y que nos sirven como ejemplo para explicar lo que quiero decir, las vamos a situar en dos campos diferentes, que son el deporte de élite de gran competición y el deporte aficionado.

Hay que aclarar que cuando hablo de esas realidades me refiero a las cada vez más frecuentes lesiones deportivas.

En el deporte de competición hay que diferenciar dos grupos: uno, en el que los practicantes no tienen contacto con el adversario. Otro grupo sería aquel en el que el contacto o fricción con el contrario es frecuente, como el fútbol, etc..., e incluso consustancial con dicho deporte, como el boxeo, etc.

En el primer grupo, al no existir contrario, el deportista se lesiona a sí mismo.

En el segundo grupo, además de lo anterior, la lesión se la puede hacer el adversario durante esos contactos más o menos violentos. Hasta ahora, como este tipo de lesiones afectan casi exclusivamente al aparato locomotor, no se consideraba un atentado contra la salud. Sin embargo, y este es el motivo del artículo, quiero llamar la atención de que lo dicho en el párrafo anterior ya no puede considerarse como un problema banal, y ello por dos motivos, a saber: el aumento y la frecuencia de la gravedad de dichas lesiones por un lado, y por otro que afortunadamente el concepto que hoy tenemos de lo que es la salud, ha cambiado, haciéndose cada vez más exigente, yendo de la mano del aumento de la educación y de la cultura.

¿Y por qué de ese aumento tanto en la frecuencia y en la gravedad de las lesiones?

Existen varias razones. La primera, en cuanto al aumento de la frecuencia, se debe sobre todo a que en el deporte de élite, tanto profesional como amarronado, se exige tanto al deportista que los entrenamientos necesarios para conseguir lo que se pretende deben de ser diarios y consumir un elevado número de horas.

El motivo es el siguiente: para conseguir dominar técnicamente cualquiera de los juegos, ejercicios, gestos..., hay que repetirlos y perfeccionarlos hasta la saciedad, para llegar a efectuarlos de una manera automática, de tal manera que luego en la competición el gasto tanto físico como síquico sea el más reducido posible y así conseguir el mayor rendimiento. Esto nos lleva a que las estructuras del cuerpo humano a nivel de la función mecánica, es decir a nivel articular (cartílagos, ligamentos, músculos y tendones) acaban fatigándose, inflamándose y gastándose por el minitraumatismo repetitivo que bombardea dichas estructuras.

El porqué de esa fatiga e inflamación se explica porque dichos tejidos no están hechos para soportar ese bombardeo.

Para corroborar todo esto vamos a decir que existen multitud de lesiones típicas de deportes específicos, muy conocidas por todos, como por ejemplo: el codo de tenis, el codo de golf, el mal de manos, el tobillo del futbolista, el talón del sal-

tador, el cerebro «sonado» del boxeador, la cadera del pelotari, etc.

La razón sobre la mayor gravedad de las lesiones no es otra que la mayor preparación física de los deportistas, debido al enorme avance que se ha conseguido en esta parcela del deporte con las modernas técnicas.

Todo ello hace que cada vez los deportistas sean más fuertes y más veloces. Y estos dos factores, la velocidad y la fuerza, son fundamentales, como es fácil de comprender para que las lesiones sean cada vez más graves, tanto a nivel de autolesión como de las provocadas por choque entre contrarios.

El ejemplo es bien fácil si comparamos el cuerpo humano como el de un coche. En el caso de autolesión, las averías siempre son más frecuentes y graves en los bólidos de carreras que en los coches normales.

Y en el caso de choque entre coches, tanto más se dañarán cuanto más veloces vayan. Todo ello sin contar con el problema de la violencia en el deporte, que es muy importante, pero que no tiene que ver directamente con el tema que estamos tratando.

En cuanto al deporte aficionado, incluso en el que la gente hace deporte por «sport», valga la redundancia, pueden valer los mismos motivos, aunque, como es natural, en menor proporción.

Y es en este apartado, cada vez más importante, en el cual están insertas una gran masa de personas que hacen deporte sin estar siquiera federadas, para estar más «en forma» y más sanos,

donde quiero llamar la atención sobre un par de cuestiones. Me refiero sobre todo a aquellos que hacen algún tipo de deportes, los más populares en nuestra tierra, como el cicloturismo, el footing y las grandes marchas montaÑeras en los que la repetición de unos pequeños gestos es lo más característico de ellos.

Esta monocrorde repetición hacen que sean siempre las mismas estructuras las que se sobrecarguen por el motivo anteriormente dicho en otro apartado.

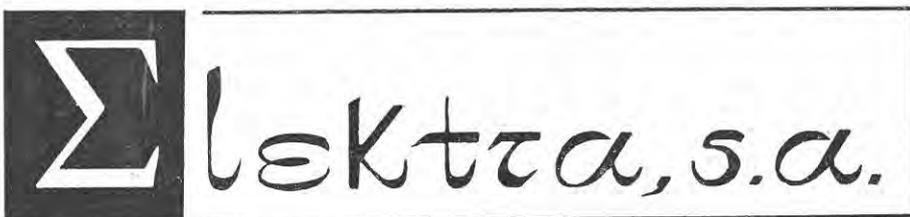
Los principales ejemplos son las tendonitis (inflamación del tendón) de Aquiles, en los que hacen footing y del tendón rotuliano en la rodilla en los cicloturistas. Más peligroso es todavía el correr cuesta abajo porque las lesiones se asientan en el cartilago articular con el peligro de posibles lesiones artrósicas (desgaste) de rodillas y caderas.

Y para terminar, un razonamiento que corrobora todo lo anteriormente expuesto:

¿Por qué todos los equipos federados, es decir, un colectivo de doce a treinta personas, necesitan a un «médico de club» cuando la Organización Mundial de la Salud dice que la cifra ideal de médicos es uno por setecientas personas?

La respuesta no es otra más que el deporte tal y como está concebido en la actualidad se ha prostituido de tal manera (competir y ganar) que ya no se puede decir que sea fuente de salud sino en muchos casos de enfermedad en forma de lesiones.

Dr. José Luis Pérez-Urdangarín



Gorduilu eta

montaiak

Elektrikoak

Donostia

Tel. 460011 - Zentral

Iruña

Tel. 251350

Elgoibar

Tel. 742000

Olaberría

Tel. 880727

882566





SOCIEDAD CICLISTA LOINAZ

Un año más volvemos a estar en las páginas de esta entrañable revista beasaindarra, para difundir nuestras actividades de este deporte tan genuino y arraigado en nuestro txoko como es el ciclismo.

Durante las fiestas patronales se corrieron la LIV Prueba Loinaz, que fue ganada por Julián Gorospe (Zeus-Baqué), la XXXII Prueba S. C. Loinaz, que resultó vencedor Xanti Izuzquiza (Azkar), y la II Prueba Beasain, venciendo Xavier Artola (C. Laboral), resultando muy animadas y presenciadas por numeroso público.

Mención especial merece la celebración de la XVI Prueba San Martín de Loinaz de Ciclo-Cross (II Memorial Vicente Bujanda) de carácter internacional.

Contando con la presencia de varios especialistas extranjeros de esta modalidad, siendo su ganador el belga Paul Debrower.

Otra faceta de nuestras actividades es la sección de cicloturismo, componiendo el equipo cuarenta y cinco cicloturistas, los cuales se reúnen semanalmente para realizar la etapa mañanera dominical en perfecta armonía y deportividad, y así durante toda la temporada, que comprende un recorrido aproximado de 2.500 Km.

Siguiendo nuestra trayectoria que emprendimos el año pasado, esta Sociedad estará presente en la temporada ciclista por tres equipos, que son los siguientes:

En la categoría Cadetes, ELEKTRA-LOINAZ (Lazcano, Aldanondo, Pérez Olaya, Gaztañaga, I. Mendizábal, J. Mendizábal, Lareki y Beristain, siendo el director Zabaleta).

En la categoría Juveniles, ELEKTRA-LOINAZ (Telletxea, Etxabe, Ortiz de Luzuriaga, Alzua y Ajuria, siendo dirigidos por Etxeberria).

En la categoría de Aficionados de 1.^a y 2.^a, SCANIA-LOINAZ (Ambros, Múgica del Río, Carrillo, Tapia, Lamiquiz, Martínez Albéniz, Azpeitia, Artola, Aizpurua y Zubizarreta, siendo los directores Altolaguirre y Aizpurua).

No dudamos que recibirán todo el apoyo moral y de ánimo de los aficionados beasaindarras.

Como final de este artículo, agradecer a todas las entidades y personas en general que han colaborado de múltiples formas durante la temporada pasada con la Sociedad. Gracias.

La Junta Directiva



Equipo de Aficionados de 1.^a y 2.^a de la Sociedad

OXEN

Zubi-Berri - Teléfono, 88 08 82 - BEASAIN

KEA - BURBUIL

Kea y Burbuil son dos grupos de jóvenes que hacen música y sienten la música. Una especie de gusanillo entró en ellos y se lanzaron a la difícil aventura de los grupos musicales, que suele comenzar con muchas ganas de hacer cosas y con poco dinero.



Grupo KEA

Javi Irigoyen (20 años, trabaja, cantante), Miguel Angel García (21 años, parado, guitarra solista), Alberto Vázquez (18 años, estudiante, guitarra rítmica), Xabier Bujanda, 18 años, parado, batería), Juan Antonio Ros (20 años, estudiante, bajo); ellos son Kea.

Nacieron como grupo en noviembre del 80. Al principio las dificultades económicas eran muy fuertes pero la ilusión que ellos tenían superaba esos problemas. La salida más rápida para empezar a ganar dinero eran las verbenas y así comenzaron a darse a conocer al público. También actuaron en algunos pub de la zona con la misma finalidad. Poco a poco fue creciendo su popularidad y empezaron a actuar por toda la provincia. Varios festivales rock en Arechavaleta y un festival antinuclear en Oñate es, de momento lo más importante que han hecho. La música que tocan es de todo tipo cuando hacen verbenas, pero como grupo se identifican más con el rock o el heavy-metal y haciendo esto se encuentran en su elemento. Miguel, el guitarra solista, es el compositor del grupo aunque en esta tarea le ayudan todos y ya tiene algunos temas propios que han incluido entre los de su repertorio. El momento actual de Kea es de cambio y no porque haya diferencias entre sus miembros sino porque Javi, el cantante, está en la mili. Desde que comenzaron y hasta ahora, con mucho curro, han conseguido pagarse el equipo que por cierto no ha sido nada barato. Su técnico de sonido Fionan O'Kelly Clement lo cuida mucho porque ellos saben los esfuerzos que cuesta conseguirlo. En el futuro, una

vez pasada las milis se estabilizarán y piensan empezar de lleno en el rock y heavy-metal, que es lo suyo.

Estos son Kea (humo, porque ensayan en un local pequeño y todos fuman), cinco beasaindarras que piensan que algún día pueden vivir

de la música, que no es nada fácil y lo saben, pero la ilusión es lo que nunca se les acaba. Tienen madera y el tiempo y la fortuna quizás les haga ser aún más conocidos.

Burbuil son un poco más nuevos en esto de la música como grupo. Nacieron como tales en el verano del 81. Ellos antes ya habían tenido experiencias en otros grupos y todos ellos tienen estudios de solfeo.



Grupo BURBUIL

Rubén Arbizu (trabaja, cantante y guitarra), Patxi Atxa (estudiante, bajo), José Miguel González (trabaja, batería), Pedro Luis Uranga (trabaja, guitarra), Peio Irizar (trabaja, teclas y voz), así nació Burbuil cuando

do estos cinco amigos se juntan para darle al rollo de la música. Les gusta todo lo que tenga calidad dentro de los géneros musicales, y no se definen por nada especial. Al igual que Kea, y creo que les pasa a todos los grupos, tienen dificultades económicas, que han sido superadas en parte y han conseguido tener un equipo propio. Sus actuaciones de momento se limitan a verbenas porque guste o no es lo que da dinero. Al repertorio habitual de verbenas empiezan a añadir temas propios que compone Rubén Arbizu, aunque el toque final se lo dan todos juntos. A pesar de sus diferentes gustos musicales marchan en una unión perfecta, cosa que es difícil encontrar en los grupos de hoy en día. Su máxima aspiración es vivir de su trabajo como grupo. Todos los días, de lunes a viernes, ensayan para ir perfeccionando su estilo y conseguir una sólida base que no les haga perder reputación.

Estos dos grupos han venido, recientemente, alternando sus actuaciones domingo a domingo en el Arkupe de Beasain, contratados por el Ayuntamiento. De esta forma se ha conseguido dar a la gente joven diversión y ayudar un poco a estos dos grupos.

Son jóvenes, tienen ilusión y ganas de trabajar, les queda un largo camino por recorrer, esperamos y deseamos que lleguen con éxito a triunfar dentro del rock, heavy-metal, tecno-pop o cualquier otro estilo musical que elijan.

Ellos me han pedido que agradezca desde esta página de BEASAIN FESTIVO a todos aquellos que les han ayudado y les han dado ánimos para seguir.

«Beasain también tiene su pequeña marcha».

Un saludo y felices fiestas.

J. M. IMAZ

Egoera Larria

Lehenengo argizpiak lehiatilak zeharkatzen dituen une berean, oilarraren irrintzi ozenak goizeko isiltasuna deuseztatzen du. Belea beltzez jazten den antzera, inguruetako mamuak jeiki dira eta beraien aho ilunetatik bira-biraka zorabiatuak, ke barakuilatuak zerurantz jotzen du.

Kutsadura guztiz nabarmena da; ibaia atxiloturik daukagu aurrerakuntzaren izenean, eta ez ibaia bakarrik baizik eta jendea eta batez ere gazte-jendea.

Biolentzi arma berri bat asmatu dute atzeritarrek (¿?!) ez biolentzi zuzena baizik eta sofistikatua: DROGA.

E. Herria doakabetasunean murgildu nahi dute, bai doakabetasun hutsean, honela beraien muturra eta hatzaparrak (ez oso garbiak noski) sartuko dituzte herriaren asmoak suntsituaz, iraultzaren

iturriak lehortuaz. «Yo paso» eta antzeko egitura gramatikalak drogaren ondorio garbiak ditugu gazteen artean.

Eta orain agertzen dudana bai benetan galdera larria: ZEINEK ERAGITEN DU DROGAREN AURKA?

Inork ez du erantzun zehatzik ematen, denek harria bota eta eskua dirua dagoen tcki goxo eta eroso batean izkutatzen dute.

Lotsatienek behintzat, dena esan behar dela eta, zeredozer egiten duten itxura aurkezten diguie, baina oinarrian higuigarri eta nazkagarrienak ditugu.

Besterik gabe eta E. Herri pitzatu hau etsaien asmoetan murgildua izan ez dadin asmoz agurtzen zaituziet.

GAZTE BATEK



MUEBLES OYARBIDE

MUEBLES DE HOGAR - MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO
ETXEKO ALTZAIRUAK - SUKALDEKO ETA BAINUKO TRESNERIA

Igarza-Etxea, 2 y Esteban Lasa, 4
Teléfono, 88 26 21

BEASAIN

Delincuencia juvenil

Reconozco que cada vez que se suscitan temas como el de la violencia, la marginación, la droga, la delincuencia juvenil, etc., las opiniones suelen estar muy polarizadas. Quizás el hecho de que sean fenómenos relativamente nuevos —al menos con la dimensión social que ahora tienen— no ayuden a ver la realidad desde la distancia precisa. Yo voy a centrarme en lo que habitualmente entendemos por delincuencia juvenil y situar la cuestión en el ámbito más concreto y reconocible posible, tratando de reflexionar sobre sus causas, su desarrollo y las posibles alternativas al problema en Euskadi. Casi un 20 % de la población activa en situación de paro, de los cuales más de la mitad son menores de 25 años, un clima político enrarecido donde la violencia y la intolerancia —con mucha más culpabilidad de quienes la ejercen desde el poder— envenenan las relaciones sociales, una permanente incitación al consumo por parte de todos los medios de comunicación, una crisis que azota dos de las instituciones más estables que la historia haya conocido, como son la Iglesia y la Familia, configuran el marco social donde la juventud vasca desarrolla su existencia como puede.

A partir de esta constatación y aunque personalmente tenga mis dudas como para atreverme a afirmar resueltamente que haya un determinismo social absoluto en la existencia de la delincuencia por más que las estadísticas empujan cada vez con más argumentos hacia esa interpretación, mantener hoy en día que los delincuentes lo son de nacimiento sólo puede engañar a los que quieren ser engañados.

El mito de la maldad por naturaleza ya no se atreven a sostenerlo ni siquiera instituciones tan sospechosas y parciales, en el peor sentido de la expresión, como son la Fiscalía de Rehabilitación Social y el Ministerio del Interior quienes en sendas memorias de 1980 analizando el problema de la delincuencia juvenil decían, respectivamente: «En el diagnóstico del patológico aumento de la delincuencia juvenil deberían citarse diversos factores: la crisis de valores, la crisis de la institución familiar y las características de sugestionabilidad e inmadurez de la edad juvenil». «Muy probablemente la desesperada condición de los muchachos y muchachas que no pueden entrar en el mercado de trabajo para desempeñar su primer empleo influya en el aumento de la delincuencia juvenil mucho más decisivamente que otros factores sociales e ideológicos.

Estos factores objetivos que se convierten en el caldo de cultivo de la delincuencia juvenil se individualizan a través de la historia personal de cada uno y termina convirtiendo a unos en asaltantes de Cajas de Ahorro, a otros en violadores y a casi todos en habitantes de esa tenebrosa ciudad llamada cárcel.

Atraco - juzgado - cárcel - marginación - atraco..., tarde o temprano este ciclo fatal se repite en la historia de los delincuentes con la precisión y rutina de un motor de explosión. Más del 80 % de los presos comunes son multirreincidentes. ¿No habrá llegado ya el momento de reconocer que la terapia basada en la represión en todo caso es un fracaso y que esta hipócrita sociedad debe de renunciar a protegerse exclusivamente a través de la violencia y de las cárceles eludiendo su cuota de responsabilidad en la existencia de la delincuencia, tratando de sofocar su mala conciencia?

Casos todavía recientes como las muertes de un padre de nueve hijos en Bilbao y la del joven de 18 años Ignacio Montoya, en Trebujena, ambos en situación de paro, en una brutal utilización del mecanismo de autodefensa ponen patas arriba a esta sociedad que ha hecho del uso de la violencia una constante demencial.

Creo que ha llegado el momento de poner en entredicho esta actitud autoritaria y reaccionaria y asumir el problema como lo que realmente es, como el resultado de una permanente agresión que soportan los jóvenes de una sociedad clasista que margina, acorrala y condena a todo aquel que no

Es preciso recordar que la mejor manera de combatir una enfermedad es previniéndola, combatiéndola antes de que se manifieste. El ejemplo creo que ilustra perfectamente por dónde debe pasar la intervención contra la delincuencia juvenil. Lo que ocurre es que algo tan sencillamente formulado pone en cuestión todas las estructuras de una sociedad capitalista que nos provoca descaradamente al consumo pero que sin embargo se revela incapaz de satisfacer a amplios sectores un mínimo de bienestar económico y cultural que estoy seguro convertiría la delincuencia en todo caso en una manifestación residual.

Combatir la delincuencia en Euskadi significa: plantear una política de pleno empleo, desarrollar una amplia difusión de la cultura, normalizar la vida política y hacer de la tolerancia un eje de nuestras relaciones, reducir en lo posible los movimientos migratorios y su brusco asentamiento, dotar a las viviendas y barrios populares de un mínimo de condiciones para la convivencia social.

Todas estas medidas juntas significan una transformación social tan importante que no tengo ningún reparo en decirlo, no las van a llevar a cabo los que actualmente detentan el poder.



se ajuste a las normas establecidas, paradójicamente son esas mismas normas las que niegan el pan a los jóvenes no ofreciéndoles un trabajo remunerado y como consecuencia les niega la posibilidad de una convivencia pacífica y satisfactoria.

Ya sé que muchos que hayan pasado por la cabreante experiencia de un radio-cassette o de un coche robado, o una tienda arrasada, o el susto de un navajero o cualquier experiencia desdichada estarán pensando, bueno, pero esta situación ¿qué solución real tiene?

Entre tanto la delincuencia juvenil será una sombra que acompañará a la sociedad por muchos medios que se dote a la policía y por muchos mecanismos civiles de autodefensa que podamos organizar, lo que no quiere decir que debamos renunciar a estas medidas teniendo bien claro que éstas deban cumplir simplemente un derecho legítimo de protección —a los que viven sin explotar a nadie— pero que no resuelven el problema en toda su dimensión.

Memoria de la Sdad. Ajedrecista "ALFIL"

Esta Sociedad fue inaugurada el día 12 de octubre de 1959.

Fue nombrado primer Presidente don Constantino Mate; Vicepresidente, don Mario Ventureira, y Delegado de Ajedrez don Ezequiel Barrigón. Desde el primer momento en que empezó a funcionar la Sociedad se iniciaron las confrontaciones ajedrecistas, jugándose el primer campeonato social, resultando campeón don José Aldave y subcampeón don Severiano Valls. Interviniendo en todos los campeonatos convocados oficialmente hasta la fecha.

Cabe destacar la intervención de un gran plantel de jugadores que se han ido formando en la Sociedad, quedando como muestra en las vitrinas la gran cantidad de trofeos ganados por ellos. Según los acuerdos tomados en la primera asamblea, la Junta Directiva se renovará anualmente. Sin embargo los Delegados oficiales de Ajedrez han sido Ezequiel Barrigón, Felipe Gómez, Juan Latasa, Santiago Jiménez y Jenaro Sánchez, siendo de destacar la meritoria labor que en sus distintas épocas han venido desarrollando los mismos en pro de este noble juego-ciencia que es el ajedrez. A continuación se hace una somera descripción de las intervenciones que han tenido los equipos de esta Sociedad.

COMPETICIONES PROVINCIALES

El año 1962, simultáneas a cargo del maestro internacional don M. Medina a 30 tableros, con un trofeo para la mejor partida, siendo el ganador el tolosano Herrero.

En segunda, el equipo fue campeón de Guipúzcoa tres años.

En primera, el equipo fue subcampeón de Guipúzcoa dos años. Adquirió el derecho para representar a Guipúzcoa en los campeonatos de España los años 1972 y 1973, en Bilbao y Logroño.

COMPETICIONES NACIONALES

Han sido numerosas las intervenciones, de acuerdo con los calendarios oficiales, con resultados satisfactorios, y entre ellos pueden citarse los siguientes desplazamientos: Logroño, Vitoria, Miranda de Ebro, Avilés y Santoña, así como varios torneos de la provincia vasco-navarra, etc.

COMPETICIONES INTERNACIONALES

Se ha competido en Francia en numerosas ocasiones por devolución de visita tanto a Pau, Baiona y Saint Jean de Luz.

Igualmente se ha actuado en Irún en siete confrontaciones, otras en Fuenterrabía y once en Beasain. Estas últimas organizadas por la Sociedad «Alfil» con la participación de los siguientes equipos: por Francia, Pau, Tarbes, Baiona, Mimizan, Anglet y San Juan de Luz; y por España, Avilés, Logroño, Vitoria, Tudela, Burgos, Durango, Bilbao, Miranda de Ebro y Santoña, más casi todos los equipos de toda la provincia.

Como cosa a destacar cabe el año 1970. Con el I Gran Match Internacional entre 35 tableros. Día 10 de mayo, I Trofeo San Martín de Loinaz, Sur de Francia y Norte de España, con las reinas del Ajedrez de Francia, de San Sebastián y de Beasain, a las que se unieron las reinas de varias Sociedades, las cuales acompañaron en el gran desfile a las Majorettes de Mont de Marsan, que hicieron las delicias del público en general con sus alardes y formas de desfilar ante miles de personas que llenaron las aceras desde la portería hasta la estación tanto por la mañana como por la tarde. En ajedrez ganó España por 21 a 14.

Otra cosa a destacar fue el año 1973 con el montaje del Ajedrez Viviente en el patio de los Hermanos de La Salle que fue todo un éxito pues era la primera vez que se vio por estos contornos.

Cuanto antecede es, a grandes rasgos, la intervención de la Sociedad «Alfil» en las competiciones ajedrecistas.

LA DIRECTIVA



Jugadores: Izda., Pastor, Sociedad Artesana de San Sebastián. Dcha., Herberos, Sociedad Alfil de Beasain (actual campeón de Guipúzcoa Veteranos).

SASTRERIA

J. Aguirre

CONFECION

Avda. Navarra, 25

BEASAIN

Fin de semana

Sábado, calor, suave brisa, gente de paseo. Unos, los más, inmersos en la espiral de la vida, leen los noticieros mañaneros.

Al alba, la Sra. de Zutano, camino de la pelu, ha sido saludada por los «lecheros» de turno.

—Mira este bodrio, a estas horas y en la calle.

—Venga, abuela, que como se entere el lobo...

—Esos sinvergüenzas, ¡qué descaro! En nuestros tiempos no pasaban estas cosas.

Palabras estereotipadas; para unos, ganas DE..., sin saber POR QUE... Para otros, añoranzas sin saber el PORQUE...

El snobismo a tope en el pub de la esquina, los carrozas lanzados se menean cual peonzas a la deriva. Sus señoras, con sus visones, astracanes, pieles de indio, collares, amuletos, pinturas de guerra, faldas a la moda, combinación de colores y un largo cuento de hadas más, se sientan para hablar de: Miss Martiriatu, Madame Clory, del «Hoia» y ¡oh!, faltaría más, de sus hijos, todos tan buenos y estudiosos. Mientras, las peonzas fijan sus miradas en: aquella cara, aquellas peras, aquel culito, poses a lo Humphrey Bogart, miradita a la parienta, miradita a las niñas

—¡Qué chavalas! Si tuviese veinte años no haría más que barrenar...

—Luego dicen que las violan...; yo te lo juro...

—Reprimido..., que eres un reprimido...

—No digas bobadas, que tu parienta y la mía lo único que saben hacer bien es joder pasta comprando trapitos.

La señora de Zutano era la primera en la pelu. Cogió una revista. La portada traía una foto de los novios. ¡Qué guapa estaba ella y qué vestido tan bonito! ¡Cómo la hubiera gustado a ella llevar un vestido así el día de su boda!

—¡Hola, Mila! Vaya madrugón el tuyo.

—¡Hola, ¡Angeles! Sí, es que mi marido quiere tomar unos vermutos antes de comer y, chica, ya sabes cómo se ponen las tiendas si vas un poco tarde.

Casi todas lo tienen asegurado, al «paseillo» me refiero, el sábado a la tarde o noche y, cómo no, el domingo a la mañana. Las más afortunadas, como la señora de Zutano, hasta las sacan los sábados al mediodía. Eso sí, lo que a ella más le gusta es salir el domingo a la mañana, después de misa. Con el bolso haciendo juego con los zapatos, el vestido verde, ese que tan bien le sienta, y el abrigo nuevo, el de pieles. El señor Zutano se ha comprado una cazadora Busberry, como la que llevaba Cornelius en «Lo que el viento no se llevó». Ambos se sienten como... más señores en sus paseos demingueros. Y es que la gente dirá lo que quiera, pero como el Sr. Zutano mete unas horillas y además está bien colocado, pues eso, que pueden permitirse unos lujillos.

—Vámonos al otro.

—No me jodas, tú. En ese ni hay chavalas riná. Todas parecen unas andrajosas, y encima dicen que con la de porro que se fuma sales medio mareado.

—No seas conservador...

—¿Conservador? Ja, ja, ja... Que lo he oído yo, que la droga esa de los cigarros es menos nociva que el alcohol.

—Bueno, como quieras; diles a las contrarias que levanten el culo, que nos vamos.

Miradas furtivas, ojerosas, indiferentes, odiosas, expectantes; ellos, pisando seguro, miran a un lado y a otro. Cuando llegan a la barra...

—Dos coñacs y dos naranjadas.

—¡Mira esos abuelos!

—¿Qué dices abuelos? Dirás desechos. Vaya pinta, tío. Parecen cuatro besugos en tierra firme.

Ellos, bellos, jóvenes, todo encanto y simpatía, sabiendo lo que quieren, con un futuro asegurado, forjándose paso a paso, salvando las circunstancias y no dejándose engañar por encantos espirituales, ni fáciles evasivas mediante métodos artificiales. Ellos, sí, pueden hablar, pasando de todo (lo que les interesa) colgados en el pretil, se desahucian de la vida, pero eso sí, sin poner la de pensar en la vía del tren.

Ellos también forman parte de ese sábado ocioso, y en cuanto a sus críticas ¿no estarán criticando su futuro?

—Oye, Juan, sabes que la niña me ha dicho que suele venir aquí de vez en cuando.

—¿A este antro? Mila, te tengo dicho una y mil veces que la maleducada, que la consientes demasiado. ¡Mira! Mira aquel fulano besuqueando a aquella cría. Es que... la veo a mi hija de ese modo y la mato.

Ellos, que desearían que una chavalita quinceañera se les abriera de piernas, o ellos, que siempre que pueden echan una cana al aire, les gusta la miel pero que nadie toque su panal.

* * *

Domingo, campanas al vuelo, bocas pastosas, resacas, bautizos, misas y: «¿A qué hora llegaste? Que sea la última vez, porque como se entere tu padre...»

Por arte de magia y a eso de la una las calles se convierten en pasarelas. Largos desfiles de modelos se pasean arriba y abajo, entrando y saliendo de los bares.

—Dos vinos, Mariano.

—¡Oye! A mí sácame un bitter.

—Pero cómo, si tú todos los días bebes vino.

Este último no se había dado cuenta que era domingo. Domingo, de rojo en el calendario, ese trozo de papel que rige nuestras vidas, diciéndonos cuándo debemos hacer fiesta y cuándo no. Los domingos se pueden beber otras cosas, e incluso se deben beber, y es que, ¡caray!, al fin y al cabo no todos los días están de rojo en el calendario.

De sobremesa, el hombre lee el periódico mientras la mujer recoge la cocina, o «viceversa». Esto último, aunque no lo parezca, se da en algunos casos. De ello buena fe pueden dar los del Instituto Machista, que han logrado con su terapia, convencer de sus derechos a buena parte de estos «enfermos».

* * *

(Sigue al dorso)

—Apura la copa, que no nos quedan más que cinco minutos.

—Hoy, hay que comerlos. Estoy seguro que les ganamos por dos de diferencia.

Partido de máxima rivalidad. Lleno a rebosar. Comienza el partido.

Los locales se defienden muy bien, pero no suben con facilidad y cuando lo hacen...

—¿Has visto qué entrada? Así no hay quien gane.

—¡Arbitro, ¿estás ciego o qué?

El ambiente se caldea, máxime cuando los de casa no logran introducir el esférico en la red, y los visitantes ya lo han hecho en una ocasión.

—¡Penalty! ¡Arbitro, penalty!

—¡Arbitro, que estás comprado!

Los de negro tienen la culpa. De pequeños nos asustaban con el infierno y con lo de que si nos masturbábamos nos íbamos a quedar tontos. Ahora, de mayores, nos roban los partidos. Aquéllos con faldas, éstos con shorts. Qué más da, todos de negro.

—Cuando salgas, te vamos a partir la cara.

—Mira el cinco de ellos, encima se ríe. Tú, hijo p...

Si gana el equipo favorito, el señor Zutano se quedará con la falsa sensación de que también él ha ganado. Por el contrario, si pierde, pensará que hay detrás de todo aquello cien mil complots, confabulaciones, pagos en metálico a árbitros, linieres, personas que se encargan de los marcadores, etc. Tal vez no sea para tanto y piense que al fin y al cabo él no ha perdido nada. Todo dependerá de su grado de excitación.

Mientras, la tarde da paso a la noche; las cervezas primero y los chiquitos después, refrescan los gaznates para su puesta a punto. Las conversaciones giran en torno a la quiniela o la política. Todo saben pero nada entienden. Saben lo que se debería hacer, pero ellos no lo hacen, no comprenden cómo puede haber gente «así», pero ellos ni se miran al espejo.

El domingo va tocando su fin. Sentado en el sofá, con el puro en la boca, Zutano contempla «las jugadas más interesantes»... Su se-

ñora termina de recoger la cocina y prepara los «trajes de luces» para la faena del día siguiente.

* * *

El zumbido del despertador, ruido odiado por los humanos, ha terminado. Zutano se levanta lentamente; en su camino hacia el baño se da cuenta de que es lunes, de que el fin de semana ha pasado velozmente. Se mira al espejo y se ve su «cara de semana»; apática y llena de monotonía. Piensa si vale la pena el vivir como lo hace él, como lo ha hecho desde hace años. Recuerda sus años mozos, cuando cada día tenía, o eso le parece al menos a él, un aliciente nuevo. Mientras desayuna, la nostalgia le envuelve hasta que los gritos de los vecinos, el negro del café y el «ahí tienes el bocadillo» de su señora le hacen volver a la realidad. Enciende el cigarrillo, como todos los días, en el portal de su casa y al doblar la esquina...

—Buenos días, Zutano. ¿Qué tal el fin de semana?

—Pues...

I. L. E.

Hijos de EMILIO HUNOLT, S. R. C.

TINTAS PARA LAS ARTES GRAFICAS

Flexografía

Offset

Huecograbado

Metalgráfica

Tipografía

Esmaltes sintéticos

Factoría n.º 1

Sempere, 14

Teléfono, 882150

BEASAIN (Guipúzcoa)

Factoría n.º 2

Carretera de Daganzo, km. 3

Polígono Azque - Teléfono, 8891813

ALCALA DE HENARES (Madrid)

DENBORÆEMATEKOAK

GURUTZEGRAMA

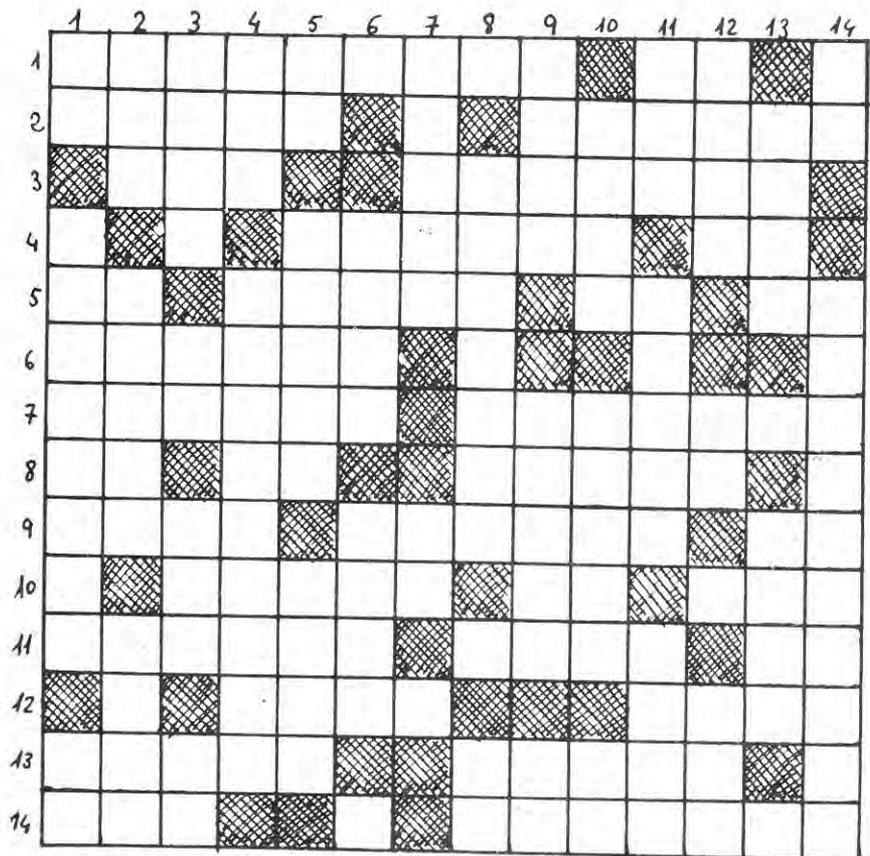
Zeharka:

1: Dorpetasun. Berotzeko. 2: Lerro. Puskatu. 3: Ihardun. Trabatu. 4: (alder.) Logure. Bokalak. 5: Nafarroa. (alder.) Gariz egiten da. Galderetan. Oihu. 6: Txistulari ospetsua. 7: Adur on. (alder.) Edari ontzia. 8: (alder. errep.) Lore. Eme ez dena. Beasaingo auzo. 9: Erreza ez dena. Arabako herri batetan. (alder.) Musika nota. 10: (alder.) Aurpegiko ile. Ukatzeko. (alder.) Hiru aldiz. 11: Sartzeko gai dena. (alder.) Frantziako hiri. Zenbakia. 12: Revista Internacional de Estudios Vascos. Inola ere ez. 13: Bi zatian. Gizon zahar. 14: Harridura. Berrogeita hamar. Animalia pluralean.

Goitik behera:

1: Lehen pertsona. Beasaingo baserri. Ardiek. 2: Islamdarren jainko. Ardura. Iztinga. 3: Iratze. Eme ez dena. (alder.) Kirkil hotsa. Infusio. 4: Animalia. Mendia. 5: Eta. Zuhaitzaren zati. Itxaroten. 6: Frantziako hiri. Erraz. 7: Pertsonen hotzbero. (alder.) Zenbaki. 8: Atezain ona. Alfabetako lehen eta azken letra. 9: (alder.) Mendebaldeko Estatuetakoa. Antolamendu Militarra. (alder.) Aldaparik ez. Gerona. 10: Asko. (alder.) Euskal Herriko iria. (alder.) Bigarren pertsona. 11: Gauzak erretzeko. Nafarroako herri. Izenlagun posesiboa. 12: Ur bilakatu. Kontsonanteak izan aditzaren forma. 13: (alder.) Nik hi ikusi.... Ehizean preziatua den animalia. 14: Lehen pertsona. Abarketak.

Arantza Sarriegui



HIZKI-ZOPA

Beasaingo zazpi kaleren izenak

K	L	I	Z	A	R	T	E	D	K	M	T	O
Z	A	T	E	R	R	U	Z	I	D	L	A	Z
T	E	R	K	M	B	E	O	R	E	N	A	N
A	P	L	R	I	T	P	I	Z	O	Z	K	E
K	O	P	L	E	F	M	R	T	X	U	I	K
E	T	Z	O	R	R	N	R	B	E	R	J	O
Z	E	R	V	A	A	A	U	S	M	D	U	L
U	R	E	F	U	L	A	T	I	T	A	M	A
L	S	U	X	S	L	H	I	A	N	R	O	L
E	O	T	D	K	R	T	S	O	R	E	E	D
D	S	F	S	I	K	E	N	I	H	R	T	E
I	T	E	A	N	L	A	X	I	R	D	A	S
B	K	L	T	A	I	E	P	A	F	I	M	K

RECETAS CULINARIAS

Por JOSE JUAN CASTILLO Jr.

CESTITAS DE MANZANA

Para 6 personas:

Hojaldre
Huevo batido
6 manzanas reinetas

Primeramente se extiende el hojaldre hasta que tenga un grosor de medio centímetro, luego con un cuchillo se corta en tiras de 20 centímetros de largo y uno de ancho se corta el número de tiras como cestitas pensamos hacer.

Seguidamente pelamos las manzanas, las cortamos por la mitad y les quitamos el corazón, cortándolas después como si fueran gajos de naranja.

A continuación cogemos una tira y le bordeamos al cacho de manzana a lo largo y a lo ancho y dejamos en la chapa que vamos a meter al horno, una vez hechas todas las cestitas, con una brocha le pasamos por encima el huevo batido e introducimos la chapa en el horno (que esté fuerte) cuando estén hechas las cestitas se sacan y se espolvorean con azúcar glass.

MOLLEJAS BRASEADAS

AL JEREZ

Para 6 personas:

1,500 Kg. de mollejas o lecheras de ternera.
500 gramos de cebolla cortada en juliana.
250 gramos de zanahoria cortada en lonchas finas.
6 copas de jerez.
1/2 litro de agua.
10 cucharadas de aceite.
1 lata pequeña de trufa.
300 gramos de huesos de buey.
10 cucharadas de nata.

Primeramente, las mollejas las lavamos bien con agua fría y las ponemos a blanquear en agua hirviendo,



do, un minuto de hervor y las refrescamos en agua fría. Las secamos bien con un paño, y con un cuchillo limpiamos los nervios, sangre y grasa que tengan.

En una tartera a fuego fuerte ponemos el aceite; cuando el aceite esté caliente añadimos las mollejas sazonadas y pasadas por harina; dorarlas bien y añadimos la cebolla, la zanahoria y los huesos. A continuación las introducimos al horno fuerte durante 20 minutos con tapadera, miraremos las mollejas de vez en cuando dándoles vuelta y cuidando que no se queme la cebolla y zanahoria en caso que el horno esté demasiado fuerte bajarlo.

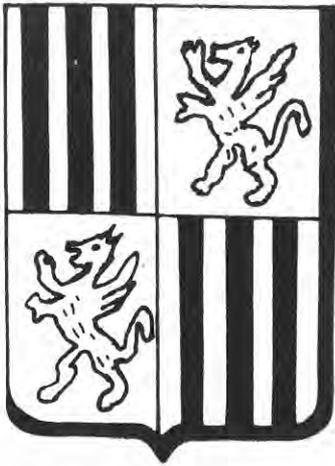
Una vez hechas las mollejas las sacamos de la tartera a un recipiente, la tartera la ponemos a fuego lento le añadiremos el agua de la lata de trufa, el jerez y el agua y que hierva durante diez minutos teniendo cuidado de que no se agarre, si vemos que reduce mucho añadirle un poco más de agua. A continuación sacamos los huesos y el resto lo trituramos pasándolo por el turmix; una vez triturado lo pasamos por un chino fino, lo ponemos a hervir y le añadiremos la nata y las trufas picadas en laminas muy finas.

Las mollejas las cortaremos en lonchas de un centímetro. Las colocamos en una fuente (que la fuente se pueda meter al horno) y le ponemos la salsa por encima. Las volveremos a meter al horno al momento de servir para que estén muy calientes.

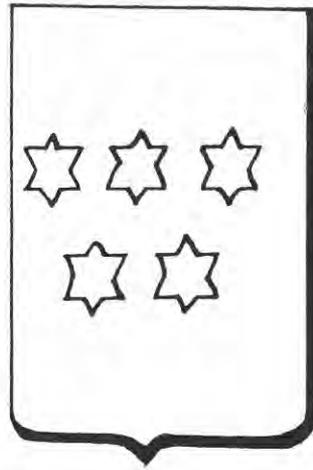
Juantxo Ayestarán

LINTERNERIA - ARTICULOS SANITARIOS - DECORACION CUARTOS DE BAÑO

HERÁLDICA



ARIZMENDI.—1. En Beasain (en G.). 2. Monte de robles (aritz: roble, mendi: monte). 3. Hacia 1715. 4. Cuartelado 1.º y 4.º en plata y tres palos de gules, 2.º y 3.º en gules con un león alado rampante.



UGARTEMENDI (UGARTEMENDIA).— 1. Dos en Beasain (en G.). Según Cadenas y Vicent en 1399. 2. Monte de riachuelos (de Ugarte y mendi de monte). En azur, con cinco estrellas de plata puestas en dos fajas de tres y dos.



RECARTE (REKARTE). — 1. Dos en Beasain (en G.) llamadas andía (la grande) y txipia (la pequeña) según Isasti en 1625. 2. Entre arrayos (erreká: arrayo, y arte: espacio intermedio). 3. En oro un árbol de sinople y un oso de sable empinado al tronco. Bordura de gules con ocho aspas de oro.

CHASCARRILLOS

FUTURA ESCASEZ

Muy grave es el problema de la contaminación, tanto la del medio ambiente como la de los alimentos que ingerimos. No menos grave lo es el de la progresiva escasez de recursos naturales.

Estas y parecidas disquisiciones se traían entre manos dos beasaindarras en el largo chiquiteo del domingo por la mañana.

—De seguir así —decía uno—, para el año dos mil comeremos m...

A lo que, más pesimista, alegó el otro:

—Sí, pero... ¿llegará para todos?

UNA LEYENDA

Cuenta la leyenda que vivió en Ataun un joven gentil, alto y fuerte como no lo había igual.

Un día, no pudiendo encontrar rival posible entre los de su raza, decidió bajar en busca de un hombre con quien medir sus fuerzas.

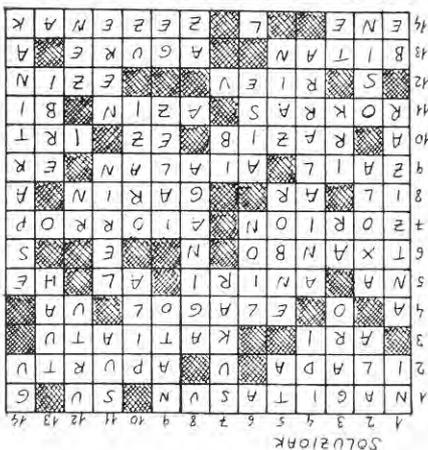
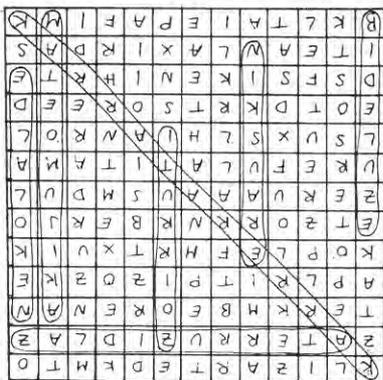
Pasó por Lazcano donde no encontró cosa a su gusto y siguió su camino hacia Beasain.

Teniendo merecida fama en los contornos los ferrones de Yarza, decidió encaminarse en su busca. Llegado a sus puertas, retó a cuantos se encontraban en la ferrería.

Aceptó el reto un joven mocetón que, aunque grande, no era sino la mitad del gigantón. Dispúsose el gentil a descargar feroz su mazazo cuando, rápido, el beasaindarra provisto de largas tenazas lo asió por la nariz, tan fuertemente, que lo desnarigó.

El gentil, despojado de su apéndice nasal, huyó en medio de gritos y alaridos.

Del gentil aquel no se supo más, no sabemos si por Ataun sí, pero por Beasain al menos nunca más volvió a asomar su nariz.



SOLUCIÓN

Ecós del pensionista

Hace poco más o menos un año que escribía para la revista BEA-SAIN FESTIVO y parece que fue ayer. Hay que ver cómo pasa el tiempo...

Entonces decía cómo se proyectaba la construcción de un nuevo Hogar del Jubilado y que estaría terminado para finales de 1982. Diré que estaba equivocado, porque, según parece, es fácil que para cuando salga a la luz esta revista, ya será una realidad. Así nos lo aseguran, tanto el constructor Sr. Salgado como el entusiasta luchador Sr. Jáuregui, concejal presidente de la Comisión de Sanidad y Asuntos Sociales, pues es con él con quien más nos tratamos respecto del Ayuntamiento, por ser él quien lleva lo referente al hogar.

También afirmaba el pasado año que la superficie total sería de 728 metros cuadrados, pues he aquí que otra vez tengo que rectificar; esta superficie se ha visto reducida en unos 54 metros cuadrados y todo ha sido debido a un desprendimiento de tierras, y ante el peligro que existía, el señor arquitecto tuvo el criterio de no insistir para recobrar lo perdido porque existían muchas probabilidades de posteriores desprendimientos, con lo que se jugaba la posibilidad de un accidente que podría ser mortal. Se ha perdido 1,60 m. de longitud en la prolongación en las dos plantas, a todo lo ancho de la fachada. Qué se le va a hacer. Es más interesante la vida de un hombre que unos metros de superficie.

De todas formas va a quedar un hogar la mar de coquetón y por el momento creo que suficiente.

Hay que agradecer a la familia Olano, que no ha puesto ningún obstáculo para construir en sus terrenos el acceso al hogar por medio de una escalinata.

Aunque todavía no se ha realizado el enlace de la calle Esteban Lasa con la de San Ignacio, nos dice el señor Ruiz, teniente alcalde,

que se acerca el momento de que sea una realidad, y a pesar de ello se piensa instalar un semáforo con pulsador, para así tener más seguridad para cruzar la calzada.

El enlace de las citadas calles traerá consigo una reducción de la circulación en la calle Erausquin, de por lo menos un 90 %, pero quizás entonces se haga más peligrosa; es por eso que la colocación del semáforo es más que justificada.

Se mandaron en su día unas invitaciones a determinados compañeros para formar una comisión, para con ella formar la directiva, pero tuvo poco eco, por lo que se volvió a anunciar por la prensa y

Urdangarín, Isaac Casasola, Aurelio Onésimo, Pilar Vergara, Manuela Esnaola, Florencio Mendía y Jesús Garrido. Dentro de esta lista están los cinco vocales que faltan para completar la directiva.

Para cuando estas líneas salgan a la luz, ya será agua pasada, pero como en estos momentos son noticias frescas, ahí van.

Además del esparcimiento en el interior del hogar, se va a intentar colocar otros juegos, tales como la toka, rana, petanca, un bolatoki... A ver quién puede mandar la bola a su destino, que lo veo difícil, aunque quizás haya alguno que lo haya practicado y lo haga bien.



El nuevo Hogar del Jubilado contará con un buen acceso.

anuncio en el hogar de C.A.F. Esta reunión se celebró en la sala de juntas del Ayuntamiento. Allí se engancharon al carro unos cuantos más. El total fue de trece miembros, así con estas personas se decidió echar a andar para ir haciendo camino. Tres señoras y diez señores. De entre éstos saldrá la directiva, que en cuanto a los cargos ya está formada y que son los siguientes: Presidente, don Cesáreo Ugarte; vicepresidente, don Victorio Castellanos; secretario, don José Moreno; tesorero, don José María Querejeta. Para vocales están los siguientes: Juanita Oruna, Eleuterio Castrodeza, Ramón

Hace unos seis meses que en nuestro querido hogar de C.A.F. se ha puesto de moda, bueno lo ha puesto el protagonista principal, pues sin él no tiene razón de ser ni aliciente; es el «tute relámpago», que se suele comenzar a eso de las seis de la tarde. Como digo, el protagonista es «Simón», modelista que fue en sus tiempos de trabajador en C.A.F. Hay algunos que le dicen «carpintero», para picarle el amor propio; entonces él se enfada y les dice: «¡No tenéis ni zorra idea para distinguir un oficio de otro! ¡Qué vais a saber vosotros!» Llega a eso de las cinco y media o seis, después

de una siesta para llegar más fresco. En cuanto ve una mesa libre dice: «Qué, ¿una relámpago?» A los pocos minutos ya está formada la partida y en seguida también se forma alrededor de la mesa un montón de personas deseosas de presenciar y gozar de lo que se ve y se oye. Hay más expectación que en un partido Real-Athletic. En una de estas y sin ver más que dos o tres cartas, el bueno de Simón dice: «Un duro a favor mío». Uno dice sí, otro también, pero el duro no aparece por ningún lado, y el caso es que siempre acierta, o casi siempre. Desde luego que juega bien, aunque algunas veces las hace gordas también. El otro día, sin ir más lejos, canta veinte en oros; un oponente dice: «Si te doy el caballo, sí las cantas». Por defecto de vista, había cantado con el rey y la sota.

Así que se forma un choteo tremendo, lo que produce un montón de carcajadas. Se comienza a jugar una jugada y a los pocos segundos se oye un manotazo en la mesa. ¿Qué ha pasado? Pues sencillo, las cartas las ha dado Simón, sale el de su derecha y sale de as; el compañero de Simón deja un cinco, el

otro oponente —tiene varias del mismo palo— aprovecha y deja el tres; el protagonista no tiene y falla. El que primero ha salido va a recoger las cartas y es entonces cuando la mano baja a toda velocidad; le dice «Pero ¿adónde vas?, besugo; a ver si espabilas, que estás dormido». No quiero citar todas las palabras que se cruzan, pero al final todos amigos y a esperar al día siguiente. Así, con estas y otras cosas, se nos olvidan las bajas pensiones y la escasa subida de este año, así como otras cosas. La cuestión es que pasamos una hora estupenda.

Desde esta atalaya vaya el más profundo y sincero agradecimiento a todos los que colaboraron de una forma u otra en las fiestas del pensionista de diciembre pasado. Fueron unas fiestas muy agradables, lo pasaron todos estupendamente, pero yo pienso que no es la época adecuada, y teniendo en cuenta las edades de muchos, ¿septiembre?

Lo positivo de esto es que se ve que los que hoy están trabajando se acuerdan de los que un día fuimos como ellos hoy. Así, así, que

también os llegará a vosotros la jubilación, al menos así lo deseamos de todo corazón, y entonces la semilla que hoy estáis sembrando habrá germinado y vosotros recogeréis los frutos, que os lo merecéis. Gracias.

Mención especial a la Sociedad de Montaña Aitzgorri, porque la verdad, éstos la tienen tramada con nosotros, antes de que se nos vaya el gusto de un envite, ya están otra vez con otra invitación; con ser importante este detalle, no es lo mayor; lo importante es el cariño con que nos tratan. ¡Gracias, montañeros!

Termino dando las más expresivas gracias a la entusiasta Sociedad Beti-Bizi, por el hueco que me han reservado en su atractiva revista BEASAIN FESTIVO, y ya que todo suena a fiestas aprovecho la ocasión para desear a todos los beasaindarras y a todos los que nos honren con su visita, unas felices fiestas en paz y sana alegría.

A. M. M.

Kolore ta marka gustiak, eta galtza modako azkeneko ereduak

PRAKA ETXOLA

Todos los colores y marcas, además de los últimos modelos en la moda del pantalón

C/ San Martín, 8
Tel. 46 15 51
SAN SEBASTIAN

Avda. Navarra, 7
Tel. 88 04 55
BEASAIN

El Beasain de ayer y de hoy

VISTO DESDE LOS 83 AÑOS DE UN BUEN BASERRITARRA

Juan Peñagaricano Azurmendi, nacido en 1898 en Imuartegui, al pie del Usurbe; una generosa txapela cubre su blanca cabellera y de su atlético cuerpo irradia una jovialidad impropia de su edad. Este es el hombre que nos habla de Beasain, de su Beasain de ayer, de su Beasain de hoy, desde la cima de los 83 años que le han permitido asomarse a otras tierras de España y del continente africano para mayor goce de su agudo sentido de la observación.

Dos vasos de vino y un platiillo de buen queso nos separan cuando iniciamos el diálogo, más bien diríamos monólogo, porque don Juan es un portento de memoria que desarrolla a través de una conversación fluida y amena. Su niñez, su juventud, la mili, primero en San Sebastián y después combatiendo en África, su vida laboral en CAF, finalmente el merecido descanso junto a la familia, incluido un fugaz viaje a Melilla y Marruecos por aquello de que recordar es volver a vivir, desfilan por la diminuta pantalla de esta charla salpicada de sabrosas anécdotas y chascarrillos.

—Entonces —cuenta don Juan refiriéndose a su niñez— la vida era muy distinta y mucho más dura que la de ahora. El respeto a los mayores, y Dios sobre todas las cosas, presidían en el quehacer rutinario de unas gentes. Ciñéndome a mi mundo, al mundo baserritarra, que bastante tenían con sacar a los suyos adelante en el marco de sus propias creencias religiosas. La escuela y la ayuda en las faenas del caserío mandaban a lo largo de la semana, mientras el domingo se destinaba a cumplir con las obligaciones de la Iglesia, y el poco tiempo que sobraba, a la sana diversión. Porque estaba mandado por los padres, y así cumplíamos los hijos; que había que bajar a misa, y una vez al mes, comulgar. Ese día el programa era de dos misas, cuidando siempre de que por lo menos un miembro de la familia acudiera a misa mayor para escuchar lo que decía el párroco, consignas o avisos que se transmitían durante la comida para que todos quedaran en-

terados. Por la tarde, los pequeños teníamos permiso para bajar al pueblo, pero con la condición de que a las tres, previo repique de campanas, entráramos en la parroquia a rezar el rosario. La retirada a casa era anunciada por el toque del Angelus. Hasta entonces nos divertíamos enderezando los bolos en los «bolatokis» —juego muy popular entonces—, por lo que recibíamos cinco céntimos de gratificación. De la vida apretada de aquellos tiempos, el hecho de que el calzado de vestir era la alpargata, y sólo se usaba cuando se llegaba a zona urbana. Hasta aquí se pisaba con los pies descalzos aunque nevase. Era muy duro aquello.

—Con el paso de los años, ya metidos en la juventud, ¿estas condiciones no se suavizaban?

—El joven siempre posee más recursos, pero como se mantenía un férreo respeto a los padres, los que verdaderamente mandaban eran éstos, y sus hábitos y costumbres eran también normales entre los jóvenes, formados aquéllos casi siempre al dictado de la parroquia.

Fue por 1923, en una de las visitas de la Reina María Cristina a San Sebastián. Su Majestad, como siempre lo hacía el tren real, se detuvo en Beasain. Al tiempo de presentar sus respetos, el alcalde don Jacinto Urteaga le preguntó a la Reina: «Majestad, los jóvenes pueden bailar al agarrado?». La egregia dama, sonriente y un tanto sorprendida, le contestó: «¿Por qué no?; ¿qué hay de malo en ello?». Y don Jacinto respondió: «Eso me basta; gracias, Majestad».

En Navidades se acostumbraba a cantar por los caseríos y así se sacaba un aguinaldo, parecido a lo que se hace hoy, pero con la diferencia de que si en alguna de las casas había un cadáver, entonces se rezaba el rosario. Recordaba mi padre que en Mutxinea, un año, ocurrió esta circunstancia, y después del primer misterio les dieron 50 céntimos. Lejos de marcharse, siguieron hasta completar los cinco, recibiendo ante su sorpresa dos pesetas de aguinaldo, más que en todo el día cantan-

do, pero el rosario lo rezaron de rodillas y sobre el barro.

—Aparte estas expansiones navideñas, ¿qué otras diversiones había entonces para los jóvenes de los caseríos?

—La diversión en aquel entonces se limitaba al domingo, aunque los jóvenes de hoy quedarían insatisfechos. Ya he dicho que la mañana se dedicaba a las prácticas religiosas, pero todavía quedaba tiempo antes de comer para algunos trabajos de la casa. Después de la comida nos juntábamos en algún caserío, y bien jugando a bolos, cartas o si venía un acordeonista, pasábamos la tarde hasta el toque del Angelus que se respetaba a rajatabla, retirándose cada uno a su casa, coincidiendo con el ocaso del sol, dada cuenta que no se alteraba la hora. Si veníamos al pueblo, ya sabíamos que tenía que ser previa asistencia a visperas. Después podíamos pasear con chicas, incluso calle abajo y calle arriba, pero antes de anochecer ya estábamos camino de casa.

—Así que la mili era una especie de liberación para muchos jóvenes...

—En gran parte sí, porque les permitía una vida muy distinta, lejos de la influencia familiar.

—Hablemos de la suya en particular.

—La mía, en su primera parte, antes de la guerra de África, se redujo a siete meses, porque mis padres pagaron 500 pesetas para librarme, ya que había entrado a trabajar a la Fábrica Grande (actualmente la CAF) con cinco pesetas de jornal diario. Juntamente con Cruz Olano, recientemente fallecido, íbamos por las tardes —trabajaba por la mañana— a Idiazábal para aprender la instrucción con un capitán retirado, pues teníamos que saber esta disciplina antes de jurar bandera. Luego fuimos a San Sebastián, pero teníamos una casa donde nos hospedábamos en las horas libres. Fue una mili muy cómoda, pero una vez licenciados estalló la guerra en Marruecos. Era en 1922 y allí me fui. Aquella fue una experiencia amarga, aunque yo caí muy bien, porque había

un capitán de Irún que me recomendó al general Sanjurjo y desde entonces fui su inseparable compañero, incluso compartí la habitación durante seis meses. Era una bellísima persona y tanto aprecio le tomé que cuando murió en accidente de aviación, le saqué una misa. Terminada la contienda, regresé a casa sano y salvo. Ahora he tenido oportunidad de volver en visita de placer a aquellos lugares: Melilla, el monte Gurugú, y me ha sorprendido mucho, al contrario de lo que ha pasado en todos los lugares, como Beasain, que aquello está igual que cuando nos peleábamos con los moros.

—Pero —continúa el relato don Juan— la actividad laboral no alteró las obligaciones contraídas ante los padres, y el rosario en casa y demás deberes religiosos se mantuvieron intactos hasta contraer matrimonio, cinco años después de regresar del servicio militar.

—¿Se acabó entonces la vida de caserío?

—Sí, entonces me afiné en la calle, primero en la calle Mayor y después en Garín Enea, una casa que costó 105.000 pesetas hacia el año 31. De este lugar guardo excelentes recuerdos, porque la vida en vecindad era como vivir en familia. Todos

Beasain respecto al que conoció usted hace sesenta o setenta años?

—Muy distinto, al contrario de lo que he visto en Melilla. Beasain ha progresado mucho, ha mejorado en grandes aspectos, y comparado con el de entonces, ahora parece una capital. Sin embargo, en otras cuestiones mi pueblo está peor que hace sesenta años. Aquel respeto que contemplado desde nuestros días parece una especie de esclavitud, y un poco sí lo era, ahora no existe, y esto tampoco es bueno, porque confundimos las excelencias de la libertad con el hacer de cada uno lo que le viene en gana. Ni lo uno, ni lo otro. Entonces, todos amigos, salíamos por la noche cantando, era muy bonito. Ahora, creo que esto no existe prácticamente. En este aspecto, Beasain y otros pueblos han perdido mucho.

Hemos llegado al final de nuestra charla que por razones de espacio hemos resumido considerablemente, porque nuestro interlocutor es un manantial de recuerdos que no conoce la sequía. A través de su conversación, hemos sabido de ese Beasain báserritarra de las primeras décadas, arraigado a unas creencias religiosas alrededor de las cuales giraba su vida. Poco a poco ha ido cambiando, y aunque en la calle se ha perdido un porcentaje elevadísimo de aquella fe, en el caserío aún se mantiene, afortunadamente, una religiosidad más realista y más acorde con el credo actual. En otros aspectos, también se ha mejorado muchísimo, como nos decía don Juan Peñagaricano, mientras nos bebíamos una botella de rico caldo riojano. Gracias por la charla, y... por el vino.

Taso



Sentados: de izquierda a derecha: D. Luis Uranga, sargento de miqueletes; D. José Guridi, concejal; Don Jacinto Urteaga, regidor síndico; D. Serafín Arana, teniente alcalde; D. José Ignacio Aguirre, concejal. De pie: D. Alberto Zuzunegui, secretario del ayuntamiento; D. Carlos García, concejal; D. Prudencio Aramburu, secretario del juzgado; D. Miguel Ayestaran, fiscal municipal; D. Pedro Arana, juez municipal; Don Francisco Amiano, concejal; D. León Aramburu, concejal; D. Manuel Arce, alguacil.

Foto: Archivo Aguirre

—Finalizada la milicia, usted vuelve a casa y a trabajar en la fábrica.

—Efectivamente, reingreso en la CAF y en el mismo puesto, el de maniobras.

Don Juan Peñagaricano, y en esta faceta llegamos a conocerle, era un trabajador de los de imitar. Era encargado del duro quehacer de las maniobras, habiéndose granjeado el aprecio de sus inferiores y de sus superiores hasta que se jubiló tras cerca de medio siglo al servicio de la Empresa.

los domingos nos reuníamos por la tarde en el bajo de la casa. Además de los vecinos venían los Guridi, los Unzueta... Se traía un garrafón de vino; las mujeres, en la cocina, y los hombres en la bodega, jugando a cartas, bebiendo, y todo ello en gran armonía. A la noche, sin tener en cuenta el toque del Angelus, cada uno a su casa. Hoy no se aprecia esta unión.

—Don Juan, llegamos a nuestros días. Hagamos balance. Desde sus 83 años tan bien llevados, ¿cómo ve usted el actual

Fontanería BAKARRIK

Instalaciones sanitarias en general

JOSE ANTONIO MUGICA

Sumario:

- Editorial
- Sucedió...
- Pleito Beasain, Obispado y Vergara en 1630
- Plano del término municipal y caseríos de Beasain en los últimos 150 años
- Beasain eta bere bendiari jarriak
- Espigando noticias
- S. C. R. Beti-Bizi
- Herri-Irratiaren emanaldia eta Beasaingo udalgizonak
- Un reloj insólito y otro
- Quesada, otro nombre en la pintura vasca
- Musika Eskola de Beasain
- Entrevista a Martín García
- Pelota
- Matxinbenta
- Leyendas goyerritarras
- La crisis, el paro y el sistema
- Giroa
- Problema cinegético
- Donantes de sangre
- Elucubraciones... tal vez
- Arantzazuk egia osoa zor digu
- Txaranga Koskola
- Seguimos avanzando
- Caricaturas en rima libre
- Kasketa alea
- La danza también es un arte
- A vueltas con la sanidad
- Ganadores del I Concurso Escolar de Redacción «BEASAIN FESTIVO»
- Alcohólicos Anónimos
- ¿Qué pasa con el paro?
- Entre nosotros
- Iturralde
- Nuestra sociedad
- Nuestras sociedades
- Aitzgorri Mendizale Elkarte
- El impuesto sobre el valor añadido (Bareak)
- Sociedad de Caza y Pesca Aitz-Zorrotz
- Balonmano, fútbol y baloncesto
- El deporte futbolístico beasaindarra, de luto
- La otra cara del deporte
- Sociedad Ciclista Loinaz
- Kea-Burbuil
- Egoera Larria
- Delincuencia juvenil
- Sociedad Ajedrecista «Alfil»
- Fin de semana
- Denbora ematekoak
- Recetas culinarias
- Heráldica
- Ecos del pensionista
- El Beasain de ayer y de hoy

Nota:

Los promotores de esta publicación desean hacer patente su agradecimiento a todas aquellas personas y entidades que han colaborado en la gestación de esta revista. Entre ellas,

- a los que han escrito los artículos
 - a los que han dado las fotografías
 - a los anunciantes
 - y a todas las entidades que han apoyado económicamente, gracias a cuya ayuda se ha podido editar esta nuestra querida revista BEASAIN FESTIVO
- FELICES FIESTAS.

S. C. R. BETI-BIZI





Un banco abierto también a otro tipo de inquietudes

Por supuesto que el Banco Guipuzcoano tiene que obtener beneficios de los recursos económicos que se le confían. Pero ser de la Región obliga a mucho más; por eso, debemos preocuparnos también de otros aspectos, como son los temas populares, enraizados en el hondo sentir de nuestro país Vasco.

Y es posible que algunos piensen que:

las danzas ancestrales,
los juegos populares,
las fiestas de nuestro
pueblo,
sean temas ajenos a los intereses de un Banco.

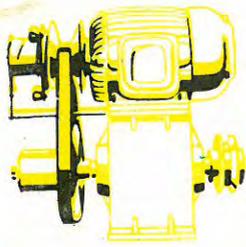
Pero, el Banco Guipuzcoano, apoya estas manifestaciones porque nada de cuanto constituye el Patrimonio vivo de nuestro País, puede sernos indiferente.

Ante las
tradiciones populares


**El Banco
Guipuzcoano**

nunca es indiferente

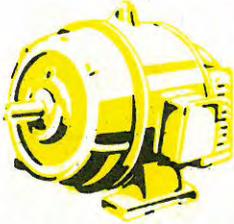
MOTO-VARIADOR



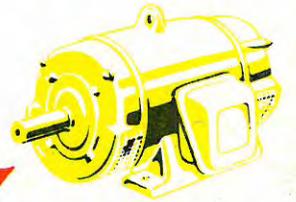
MOTOR C.E.I. - P-33



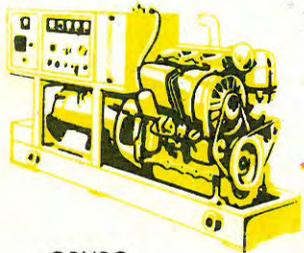
EMBRAGUE ELECTROMAGNETICO



MOTOR C/ CONTINUA

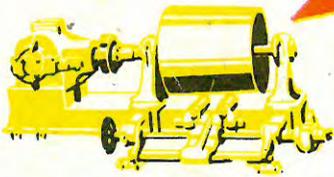


MOTOR C.E.I. - P-22



GRUPO ELECTROGENO

Jordas



GRUPO ATAQUE PARA MAQUINA DE PAPEL



ALTERNADOR AUTORREGULADO

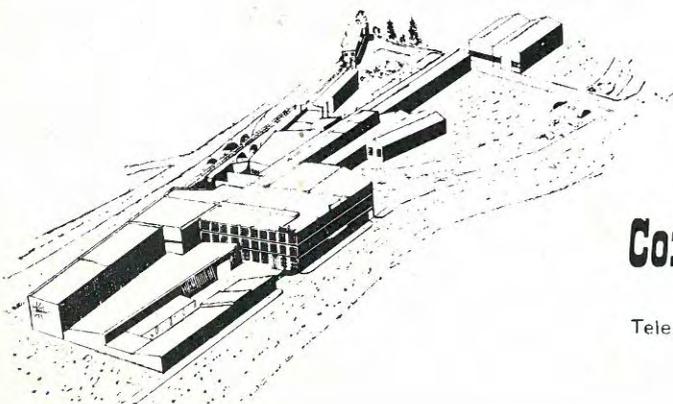
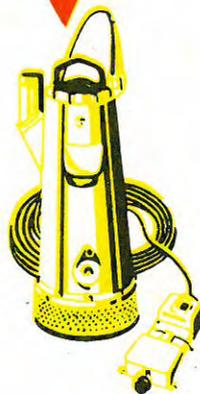


GRUPO CONVERTIDOR



BOMBAS SUMERGIBLES PARA AGUAS LIMPIAS

BOMBAS SUMERGIBLES PARA AGUAS SUCIAS



Construcciones Electro-Mecánicas INDAR, S. A.

Telex: 36161 INDAR E

TELS. (943) 882800 - 882850
BEASAIN
GUIPUZCOA